

**УСЛОВИЯ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕПОЗИТАРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
АО КБ «СИТИБАНК»**

**SERVICE STANDARDS*
OF AO CITIBANK
(Service Standards)**

2025

**The present edition of Service Standards is provided in Russian and English languages. The Russian text shall prevail in case of any inconsistencies between the texts.*

Содержание / Contents

Глава 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ / Chapter 1. GENERAL PROVISIONS.....	4
1.1. Используемые термины и определения / Terms and definitions used.....	4
1.2. Информация о Депозитарии / Information on Custodian	6
1.3. Услуги Депозитария / Custodian's services	8
1.4 Взаимодействие Депозитария с третьими лицами / Custodian's interaction with third parties	8
1.5 Ведение учетных регистров / Keeping record registers.....	9
Глава 2. ПОРЯДОК ПРИЕМА НА ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ВЫПУСКА ЦЕННЫХ БУМАГ ДЕПОЗИТАРИЕМ / Chapter 2. THE PROCEDURE OF ACCEPTANCE FOR SERVICING AND TERMINATION OF SERVICING OF A SECURITIES ISSUE.....	10
Глава 3. ВЕДЕНИЕ СЧЕТОВ ДЕПО ДЕПОНЕНТОВ / Chapter 3. SECURITIES ACCOUNTS MAINTAINANCE	14
3.1. Виды и структура счетов депо Депонентов, открываемых в Депозитарии / Types and structure of Depositors' securities accounts, opened with the Custodian	14
3.2. Действия Депозитария для идентификации клиентов — иностранных налогоплательщиков / Custodian's actions for identification of clients-foreign taxpayers	18
Глава 4. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕПОЗИТАРНЫХ ОПЕРАЦИЙ / Chapter 4. CONDUCTING OF DEPOSITORY OPERATIONS	19
Глава 5. ОПЕРАЦИИ ДЕПОЗИТАРИЯ / Chapter 5. DEPOSITORY OPERATIONS	22
5.1. Виды Депозитарных операций / Types of Depository operations	22
5.2. Открытие счета депо / Opening securities account	23
5.3. Закрытие счета депо / Closing securities account.....	27
5.4. Отчетность и информационное обслуживание / Reporting and informational services	27
5.5. Зачисление ценных бумаг на счет / Crediting securities into securities account	29
5.6. Списание ценных бумаг / Debiting of securities.....	32
5.7. Отмена Поручений / Instruction cancelation	34
5.8. Фиксация обременения/прекращения обременения ценных бумаг и (или) ограничения/снятия ограничения распоряжения ценными бумагами / Registration of pledge/ removing pledge of securities and (or) limitation/ removing limitation of operations with securities	35
5.9. Особенности проведения операций с иностранными ценными бумагами / Specifics of depository transactions execution with foreign securities	37
5.10. Депозитарные операции с инвестиционными паями / Depository operations with investment units	38
5.11. Операции с ценными бумагами при прекращении Депозитарного договора / Securities operations upon termination of the Depository Agreement	40
5.12. Операции по оформлению перехода прав на ценные бумаги в порядке наследования / Operations of registration of transfer of rights to securities within the procedure of inheritance	40
5.13. Порядок устранения несоответствия количества ценных бумаг / Reconciliation breaks management.....	42
Глава 6. ПОЛУЧЕНИЕ ДОХОДОВ ПО ЦЕННЫМ БУМАГАМ ДЕПОНЕНТОВ / Chapter 6. INCOME COLLECTION.....	43
Глава 7. КОРПОРАТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ / Chapter 7. CORPORATE ACTIONS	45
7.1. Порядок предоставления необходимой информации для голосования на общем собрании акционеров российского эмитента Депонентом, которому открыт счет депо депозитарных программ / The procedure of providing the necessary information for the purpose of voting on general meeting of shareholders of Russian issuer by the Depositor, who has a depository programs account.....	47
Глава 8. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ОБРАЩЕНИЙ В СВЯЗИ С ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ДЕПОЗИТАРИЯ / Chapter 8. ADMINISTRATION OF INQUIRIES RELATED TO PROFESSIONAL ACTIVITY OF THE CUSTODIAN	48
Глава 9. ОПЛАТА УСЛУГ ДЕПОЗИТАРИЯ / Chapter 9. FEES FOR CUSTODIAN'S SERVICES	49
Глава 10. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ / Chapter 10. CONFIDENTIALITY	49
Глава 11. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИТЫ ИНФОРМАЦИИ / Chapter 11. SECURITY AND INFORMATION PROTECTION MEASURES	50
Глава 12. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В УСЛОВИЯ / Chapter 12. THE PROCEDURE OF ALTERATING SERVICE STANDARDS	51
Глава 13. ПРИЛОЖЕНИЯ / Chapter 13. ANNEXES.....	52
Приложение № 1 Анкета Депонента / Annex 1 Customer profile	561

Приложение № 2 Перечень документов, необходимых для открытия счета депо юридическим лицам и иностранным организациям, не являющимся юридическими лицами в соответствии с правом стран, где эти организации учреждены / Annex 2 List of documents, required for opening of a securities account by legal entities and foreign organizations, which are not considered as legal entities according to the legislation of those countries, in which these organizations are established.....	60
Приложение № 2а Перечень документов, необходимых для открытия счета депо физическими лицам / Annex 2a List of documents, required to open securities account for individual person	61
Приложение № 3 Заявление на открытие счета депо / Annex 3 Account Opening Application.....	62
Приложение № 4 Поручения и отчеты, получаемые и передаваемые Депозитарием по системе SWIFT / Annex 4 Instructions and reports, sent and received by the Custodian via SWIFT	65
Приложение № 5 Сроки приема и исполнения поручений Депонентов, а также отзыва поручений Депонентов / Annex 5 Instruction deadlines (cut-off times) of AO Citibank	67
Приложение № 6 Анкета Оператора счета депо / Annex 6 Operator's profile.....	69
Приложение № 7 Выписка по счету депо / Annex 7 Statement of holdings	70
Приложение № 8 Отчет о проведенной операции по счету депо / Annex 8 Report on executed operation in respect of securities account	72
Приложение № 9 Отчет о проведённых операциях по счёту / Annex 9 Report on executed operations in respect of securities account	73
Приложение № 10 Отчет о незавершенных операциях по счету / Annex 10 Instruction on transfer of securities	74
Приложение № 11 Поручение на осуществление операции с ценными бумагами / Annex 11 Instruction on transfer of securities	75
Приложение № 12 Поручение на отмену ранее предоставленного поручения / Annex 12 Instruction on cancelation of previously sent instruction.....	77
Приложение № 13 Поручение на блокирование/разблокирование ценных бумаг / Annex 13 Instruction to block/unblock securities	78
Приложение № 14 Залоговое поручение / Annex 14 Pledge instruction.....	79
Приложение № 15 Порядок расчета комиссионного вознаграждения Депозитария* / Annex 15 The way of calculating safekeeping fees*	81
Приложение № 16 Заявление на закрытие счета депо / Annex 16 Account Closure Application	82

<p>Chapter 1. GENERAL PROVISIONS</p> <p>1.1. Terms and definitions used</p> <p>Customer Profile is a document(s), signed by authorized Client's representative, which contains information about the Depositor. For the Depositor, who is an individual person, banking services application form, which contains all the information required for entry into the Custodian's registers, can be accepted as Customer Profile.</p> <p>Bank —Joint Stock Company Commercial Bank Citibank (short name - AO Citibank).</p> <p>Securities issue is a totality of all securities of one issuer, having the same rights and timeframes of securities rights execution, with the same nominal value, in case nominal value exists.</p> <p>Custodian is a division of AO Citibank, which performs depository activity (hereinafter "Securities Services Department").</p> <p>Depository activity is the rendering of services related to safekeeping and transfer of rights to non-documentary and immobilized documentary securities and for safekeeping of immobilized documentary securities subject to rendering of services in the safekeeping and transfer of rights to such securities.</p> <p>Depository operations are operations carried out within the framework of depository activity including actions of the Custodian resulting in opening (closure) of a securities account (other account), an entry in a securities account (other account) or accounting register, disclosure of information on a securities account (other account) or accounting register by the order of the Initiator of a depository operation.</p> <p>Depository Agreement is an agreement between the Custodian and the Depositor on rendering of services related to recordkeeping of rights to securities.</p> <p>Depositor is an individual person or legal entity enjoying the Custodian's services on a contractual basis. In cases stipulated by Russian legislation, a foreign organisation, which is not a legal entity in accordance with the law of the home country of that organization, can become a Depositor.</p> <p>Trust manager is a professional securities market participant, engaged in managing securities and monetary resources intended for investment in securities, or legal entity, managing assets of investment funds, mutual investment funds and non-government pension funds on the basis of a license for conducting investment funds and mutual investment funds management activity.</p>	<p>Глава 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p> <p>1.1. Используемые термины и определения</p> <p>Анкета Депонента — документ(ы), подписанные уполномоченным лицом клиента и содержащие информацию о Депоненте. Для Депонента — физического лица в качестве Анкеты Депонента может быть принято заявление на банковское обслуживание, содержащее всю необходимую для внесения в учетные регистры Депозитария информацию.</p> <p>Банк — Акционерное общество коммерческий банк «Ситибанк» (сокращенное наименование — АО КБ «Ситибанк»).</p> <p>Выпуск ценных бумаг — совокупность всех ценных бумаг одного эмитента, предоставляющих равные объем и сроки осуществления прав их владельцам и имеющих одинаковую номинальную стоимость в случаях, если наличие номинальной стоимости предусмотрено законодательством</p> <p>Депозитарий — структурное подразделение АО КБ «Ситибанк», осуществляющее Депозитарную деятельность (далее также «Департамент ценных бумаг»).</p> <p>Депозитарная деятельность — оказание услуг по учету и переходу прав на бездокументарные ценные бумаги и обездвиженные документарные ценные бумаги, а также по хранению обездвиженных документарных ценных бумаг при условии оказания услуг по учету и переходу прав на них.</p> <p>Депозитарные операции — операции, проводимые в рамках осуществления депозитарной деятельности, в том числе действия Депозитария, результатом которых является открытие (закрытие) счета депо (иного счета), внесение записей по счету депо (иному счету) или учетному регистру, выдача по поручению Инициатора депозитарной операции информации по счету депо (иному счету) или учетному регистру.</p> <p>Депозитарный договор — договор между Депозитарием и Депонентом об оказании услуг по учету прав на ценные бумаги.</p> <p>Депонент — физическое или юридическое лицо, пользующееся на договорных основах услугами Депозитария по осуществлению депозитарных операций. Депонентом также может быть, в случаях, предусмотренных российским законодательством, иностранная организация, не являющаяся юридическим лицом в соответствии с правом страны, где эта организация учреждена.</p> <p>Доверительный управляющий — профессиональный участник рынка ценных бумаг, осуществляющий деятельность по управлению цennymi бумагами и средствами инвестирования в ценные бумаги, или юридическое лицо, осуществляющее деятельность по доверительному управлению имуществом инвестиционных фондов, паевых инвестиционных фондов и негосударственных пенсионных фондов на основании лицензии на осуществление</p>
---	--

	деятельности по управлению инвестиционными фондами и паевыми инвестиционными фондами.
<p>Initiator of a depository operation is a Depositor (entity/ies entitled by the Depositor), Operator of a securities account, the issuer or the registrar, authorized government bodies, the Custodian.</p>	<p>Инициатор депозитарной операции — Депонент (уполномоченные им лица), Оператор счета депо, эмитент или регистратор, уполномоченные государственные органы, Депозитарий.</p>
<p>Inspector is an employee of the Bank liable for internal control of the Bank's activity as a professional securities market participant.</p>	<p>Контролер — сотрудник Банка, на которого возложено осуществление внутреннего контроля за деятельностью Банка как профессионального участника рынка ценных бумаг.</p>
<p>Correspondent relations over securities are the relations between two depositaries, which regulate the procedure for safekeeping of the rights to securities placed in custody by the depository-domiciliant in the depository-domiciliat.</p>	<p>Корреспондентские отношения по ценным бумагам — отношения между двумя депозитариями, регламентирующие порядок учета прав на ценные бумаги депонентов депозитария-домицилианта, помещенные на хранение и/или учет в депозитарий-домицилиат.</p>
<p>Interdepositary agreement is an agreement regulating correspondent relations between two depositaries.</p>	<p>Междепозитарный договор — договор, регулирующий порядок осуществления корреспондентских отношений между депозитариями.</p>
<p>Place of safekeeping is the Custodian's vault, external (to the Custodian) vault, Registrar, depository or a foreign institution, engaged in safekeeping of rights to securities, containing certificates of securities and (or) safekeeping rights to securities of the Custodian's Depositors.</p>	<p>Место хранения — хранилище Депозитария, внешнее (по отношению к Депозитарию) хранилище, Реестродержатель, депозитарий или иностранная организация, осуществляющая учет прав на ценные бумаги, в котором находятся сертификаты ценных бумаг и (или) учитываются права на ценные бумаги Депонентов Депозитария.</p>
<p>Operator of a securities account is a legal entity which is not a holder of the account, but which has the right to give orders for the conduct of depository operations with the Depositor's securities account on the basis and within the framework of the powers established by the agreement with the Depositor or the Depositor's order.</p>	<p>Оператор счета депо — юридическое лицо, не являющееся владельцем этого счета, но имеющее право на основании договора с Депонентом или поручения Депонента оператору отдавать распоряжения на выполнение Депозитарных операций со счетом депо Депонента в рамках установленных договором или поручением полномочий.</p>
<p>Operational day is an operational-accounting cycle for the respective calendar date, which is unified for all Depositors, during which all operations over securities accounts are performed for this calendar date.</p>	<p>Операционный день — операционно-учетный цикл за соответствующую календарную дату, единый для всех Депонентов, в течение которого совершаются все операции по счетам депо за указанную календарную дату.</p>
<p>Transfer is a Depository operation resulting in debiting a securities account (other passive account) and simultaneous crediting another securities account (other passive account) providing that the amount of securities safekept on active accounts does not change.</p>	<p>Перевод — Депозитарная операция, результатом которой является списание ценных бумаг со счета депо (иного пассивного счета) с одновременным их зачислением на другой счет депо (иной пассивный счет) при условии, что количество ценных бумаг,ываемых на активных счетах, не изменяется.</p>
<p>Change of place of safekeeping is a depository operation resulting in debiting an active account and simultaneous crediting another active account providing that the amount of securities safekept on passive accounts does not change.</p>	<p>Перемещение — Депозитарная операция, результатом которой является списание ценных бумаг с активного счета с одновременным их зачислением на другой активный счет при условии, что количество ценных бумаг,ываемых на пассивных счетах, не изменяется.</p>
<p>Instruction is a document containing instructions for the Custodian and serving as grounds for the conduct of depository operations, or for a group of interrelated depository operations. The instruction may be attended by documents needed for the conduct the operation or disclosing of its content.</p>	<p>Поручение — документ, содержащий инструкции Депозитарию и служащий основанием для выполнения Депозитарной операции или группы связанных Депозитарных операций. Поручение может сопровождаться приложениями-документами, необходимыми для выполнения операции и раскрывающими ее содержание.</p>

<p>List of eligible securities - is list of Securities issues formed by the Custodian with respect of which the Custodian provides services under the present Service Standards and the Depository Agreement and which are subject to depository operations.</p>	<p>Перечень обслуживаемых выпусков ценных бумаг - формируемый Депозитарием перечень Выпусков ценных бумаг, в отношении которых Депозитарий оказывает услуги, предусмотренные настоящими Условиями и Депозитарным договором, и которые могут являться объектом депозитарных операций.</p>
<p>Securities account is the totality of entries, marked by a common feature, in the registers of the Custodian intended for the safekeeping of securities.</p>	<p>Счет депо — объединенная общим признаком совокупность записей в регистрах Депозитария, предназначенная для учета ценных бумаг.</p>
<p>Custodian's account is a personal nominee holder account with register of the owners of securities or nominee holder account with other Custodian or an account of the entity, acting in the interests of other entities, with a foreign institution, engaged in safekeeping rights to securities, opened for the Custodian.</p>	<p>Счет Депозитария — лицевой счет номинального держателя в реестре владельцев ценных бумаг или счет депо номинального держателя в другом депозитарии или счет лица, действующего в интересах других лиц, в иностранной организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги, открытый Депозитарию.</p>
<p>Service Standards are custody terms and conditions developed and established by the Custodian in accordance with the requirements of legal acts of the Bank of Russia and the Basic Standard and being integral part of the Depository agreement.</p>	<p>Условия — условия осуществления депозитарной деятельности, разработанные и утвержденные Депозитарием в соответствии с требованиями нормативных актов Банка России и Базового стандарта и являющиеся неотъемлемой частью депозитарного договора.</p>
<p>Central Securities Depository (CSD) is a depository, which is a nonbank credit organization, to which the status of Central Securities Depository was assigned in accordance with the Federal Law # 414-FZ dated 7 December 2011 "On Central Securities Depository".</p>	<p>Центральный Депозитарий — депозитарий, который является небанковской кредитной организацией и которому присвоен статус центрального депозитария в соответствии с Федеральным законом № 414-ФЗ от 7 декабря 2011 года «О центральном депозитарии».</p>
<p>Electronic means of communication are the organizational and technical system of the Custodian, which is a combination of software, data and hardware that provides electronic communication between the Custodian and Depositor, allowing to unambiguously identify the message sender.</p>	<p>Электронные средства связи — организационно-техническая система Депозитария, представляющая собой совокупность программного, информационного и аппаратного обеспечения, обеспечивающая электронное взаимодействие между Депозитарием и Депонентом, позволяющие однозначно установить отправителя сообщения.</p>
<p>Issued security is any security, marked by the following features: it records the totality of property and non-property rights subject to certification, assignment, and unconditional exercise with the observance of the form and way established by Federal Law # 39-FZ as of April 22, 1996 "On the securities market" (hereinafter "The Law on Securities Market"); it is placed by issues; it grants rights equal in time and extent within any one inside issue, regardless of the time of acquiring the security.</p>	<p>Эмиссионная ценная бумага — любая ценная бумага, которая характеризуется одновременно следующими признаками: закрепляет совокупность имущественных и неимущественных прав, подлежащих удостоверению, уступке и безусловному осуществлению с соблюдением установленных Федеральным законом от 22 апреля 1996 года № 39-ФЗ «О рынке ценных бумаг» (далее «Закон о рынке ценных бумаг») формы и порядка, размещается выпусками, имеет равные объем и сроки осуществления прав внутри одного выпуска вне зависимости от времени приобретения ценной бумаги.</p>
<p>Issuer is a legal entity, an executive body of state authority, local self-government body that incur obligations on their own behalf or on behalf of a public-law entity to the owners of securities related to execution of rights to securities.</p>	<p>Эмитент — юридическое лицо, исполнительный орган государственной власти, орган местного самоуправления, которые несут от своего имени или от имени публично-правового образования обязательства перед владельцами ценных бумаг по осуществлению прав, закрепленных этими ценными бумагами;</p>
<p>1.2. Information on Custodian</p> <p>АО Citibank undertakes depository activity on the basis of the license of professional securities market participant for</p>	<p>1.2. Информация о Депозитарии</p> <p>АО КБ «Ситибанк» осуществляет Депозитарную деятельность на основании лицензии профессионального участника рынка</p>

<p>conducting depository activity dated 1 November 2000 # 045-02719-000100, issued by the Central Bank of Russia (Bank of Russia), and in accordance with the underlying regulations of the Russian Federation. AO Citibank combines depository activity with broker's and dealer's activities. The relations between the Custodian and foreign entities concerning opening, maintaining and closing securities accounts of the above mentioned entities are regulated by the legislation of the Russian Federation.</p>	<p>ценных бумаг на осуществление депозитарной деятельности от 1 ноября 2000 г. № 045-02719-000100, выданной Центральным банком Российской Федерации (Банком России), и в соответствии с действующими нормативными актами Российской Федерации. АО КБ «Ситибанк» совмещает указанный вид деятельности с брокерской деятельностью и дилерской деятельностью. К отношениям Депозитария с иностранными лицами, связанным с открытием, ведением и закрытием счетов депо указанных лиц, применяется законодательство Российской Федерации.</p>
<p>Securities Services Department is in charge of depository activity in AO Citibank in accordance with the organizational structure, staff schedule of the Bank, Regulation for Securities and Funds Services Department and current Service Standards.</p>	<p>Осуществление Депозитарной деятельности в АО КБ «Ситибанк» возложено на Департамент ценных бумаг в соответствии с организационной структурой, штатным расписанием Банка, Положением о Департаменте ценных бумаг и настоящими Условиями.</p>
<p>Securities Services Department is a separate department of AO Citibank, which offers exclusively custody services.</p>	<p>Департамент ценных бумаг является отдельным структурным подразделением АО КБ «Ситибанк» и осуществляет Депозитарную деятельность в качестве исключительной.</p>
<p>Service Standards comprise the list of operations, which may be executed by the Custodian, the way and conditions of their execution, as well as general rules of the work of the Custodian, which influence the procedure of servicing Depositors.</p>	<p>Настоящие Условия содержат перечень операций, которые могут быть исполнены Депозитарием, порядок и условия их осуществления, а также общие правила работы Депозитария, которые влияют на порядок обслуживания Депонента.</p>
<p>Service Standards are an integral part of the Depository agreement, established between the Custodian and the Depositor.</p>	<p>Настоящие Условия являются неотъемлемой частью заключаемого между Депозитарием и Депонентом Депозитарного договора.</p>
<p>Terms and definitions used in these Service Standards, if not defined in part 1.1, shall have the meaning ascribed to them in respective normative acts regulating activities in the Russian securities market or in the Depository agreement with the Depositor.</p>	<p>Термины и определения, используемые в настоящих Условиях, если не определены в п. 1.1, имеют то значение, которое им придается соответствующими нормативными актами, регулирующими деятельность на российском рынке ценных бумаг, или Депозитарным договором с Депонентом.</p>
<p>The Service Standards is a public document, published on the official website of AO Citibank in the information and telecommunication network "Internet" and available to any interested party upon a request.</p>	<p>Настоящие Условия носят открытый характер, размещаются на официальном сайте АО КБ «Ситибанк» в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и предоставляются по запросу любых заинтересованных лиц.</p>
<p>The Custodian has a right to make alterations to the Service Standards to reflect changes in legislation, underlying documents of regulatory agencies, organizational structure and transaction technologies of the Custodian, not conflicting with the Custodian's functions of ensuring Depositors' interests.</p>	<p>Депозитарий вправе вносить в Условия изменения, отражающие изменения действующего законодательства, регламентирующих документов контролирующих органов, изменения организационной структуры и технологии операций Депозитария, не вступающие в противоречие с функциями Депозитария по обеспечению интересов Депонентов.</p>
<p>Individual persons and legal entities, as well as residents and non-residents of the Russian Federation can be Depositors to the Custodian, having established the Depository agreement in the way, stated by the current Service Standards.</p>	<p>Депонентами Депозитария могут являться физические и юридические лица, как резиденты, так и нерезиденты Российской Федерации, в установленном настоящими Условиями порядке заключившие с АО КБ «Ситибанк» договор на депозитарное обслуживание.</p>
<p>The way of establishing such a treaty between an individual person and the Custodian is stipulated by the treaty.</p>	<p>Условия заключения договора на депозитарное обслуживание с физическими лицами определяется таким договором.</p>
<p>The object of Depository operations is securities, issued by the residential issuers of the Russian Federation in accordance</p>	<p>Объектом депозитарных операций являются ценные бумаги, эмитированные резидентами Российской Федерации в</p>

<p>with the requirements of current legislation, as well as securities, issued by non-residential issuers of the Russian Federation, permitted to circulate in the Russian Federation in accordance with current legislation.</p>	<p>соответствии с требованиями действующего законодательства, а также ценные бумаги, эмитированные нерезидентами Российской Федерации, допущенные к обращению на территории Российской Федерации в соответствии с действующим законодательством.</p>
<p>Any issued securities, as well as non-issued securities issued in accordance with current legislation can be the object of depository activity. Documentary securities are safekept under conditions established by the Depository agreement.</p>	<p>Объектом депозитарных операций могут являться эмиссионные ценные бумаги, а также неэмиссионные ценные бумаги, выпущенные с соблюдением установленных законодательством формы и порядка. Хранение документарных ценных бумаг осуществляется на условиях, определенных Депозитарным договором.</p>
<p>1.3. Custodian's services</p>	<p>1.3. Услуги Депозитария</p>
<p>In accordance with the established Depository agreement the Custodian provides to the Depositor with following services:</p>	<p>В соответствии с заключенным Депозитарным договором Депозитарий оказывает Депоненту следующие виды услуг:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - safekeeping and certifying the ownership title to the Depositor's securities, settlement of securities including cases of pledge on securities; - services mandatory pursuant to provisions of applicable legislation. 	<ul style="list-style-type: none"> - хранение, учет и удостоверение прав на ценные бумаги Депонента, учет и удостоверение перехода прав на ценные бумаги, включая случаи обременения ценных бумаг обязательствами; - услуги, предоставление которых является обязательным в соответствии с действующим законодательством.
<p>The Custodian shall not provide to the Depositor any other services with respect to the services related to proposing questions to agendas of meetings of owners of the securities; proposing candidates to management and other bodies of the issuer when it is a joint-stock company; or request to convene (hold) a general meeting of owners of the securities; participation in a general meeting of the owners of the securities and exercising voting rights.</p>	<p>Депозитарий не оказывает Депоненту услуг, связанных с внесением вопросов в повестку дня собраний владельцев ценных бумаг; выдвижением кандидатов в органы управления и иные органы эмитента, являющегося акционерным обществом; или требованиями созыва (проведения) общего собрания владельцев ценных бумаг; участия в общем собрании владельцев ценных бумаг и осуществления права голоса по ним.</p>
<p>1.4. Custodian's interaction with third parties</p>	<p>1.4. Взаимодействие Депозитария с третьими лицами</p>
<p>1.4.1. Interaction with CSD</p>	<p>1.4.1. Взаимодействие с Центральным Депозитарием</p>
<p>The Custodian shall open a nominee holder securities account with CSD for securities with compulsory centralized safekeeping.</p>	<p>Для ценных бумаг с обязательным хранением в Центральном Депозитарии Депозитарий открывает счет номинального держателя в Центральном Депозитарии.</p>
<p>The Custodian shall transfer information and documents in electronic form while interacting with CSD and CSD's clients.</p>	<p>Депозитарий обязан при взаимодействии с Центральным Депозитарием, а также с клиентами (депонентами) Центрального Депозитария осуществлять обмен информацией и документами в электронной форме.</p>
<p>1.4.2. Interaction with registrars</p>	<p>1.4.2. Взаимодействие с реестродержателями</p>
<p>The Custodian acts as nominee holder in registrars' books for securities in his custody.</p>	<p>Депозитарий исполняет функции номинального держателя в реестре акционеров депонируемых ценных бумаг.</p>
<p>To execute the above mentioned function the Custodian opens a nominee holder account with a registrar in accordance with every specific registrar's rules of keeping register, unless they contradict current legislation.</p>	<p>Для исполнения данной функции Депозитарий открывает в реестре лицевой счет номинального держателя в соответствии с правилами ведения реестра конкретного реестродержателя в случаях, не противоречащих действующему законодательству.</p>
<p>To re-register securities in the name of the Custodian as the nominee holder in the register of security owners a Depositor</p>	<p>Для перерегистрации ценных бумаг на имя Депозитария как номинального держателя в реестре акционеров Депонент (его</p>

<p>(his nominee holder, counterparty, counterparty's nominee holder, any authorized representative) addresses a transfer order to the registrar, drawn in accordance with every specific registrar's rules of keeping register.</p>	<p>номинальный держатель, контрагент, номинальный держатель контрагента, любой уполномоченный представитель) передает в адрес реестродержателя передаточное поручение, оформленное в соответствии с правилами ведения реестра конкретного реестродержателя.</p>
<p>As securities have been credited to the Custodian's nominee holder account with a registrar, the Custodian shall transfer to the registrar all information essential for execution of owners' rights towards securities, kept in the Depositor's securities account, as well as information about the Depositor's securities required by registrar in accordance with current legislation.</p>	<p>С момента зачисления ценных бумаг Депонента на счет Депозитария как номинального держателя Депозитарий обязан передавать реестродержателю всю информацию, необходимую для реализации прав владельцев по ценным бумагам, учитываемым на счете Депонента, а также информацию о ценных бумагах Депонента, запрашиваемую реестродержателем в соответствии с применимым законодательством.</p>
<p>1.4.3. Interaction with other depositories</p>	<p>1.4.3. Взаимодействие с другими депозитариями</p>
<p>The Custodian has a right to safekeep securities, including certificates of the securities, with other depositories under respective agreement in accordance with the terms of security issue or Depositor's Instruction.</p>	<p>Депозитарий в соответствии с условиями выпуска конкретного вида ценных бумаг или по Поручению Депонента имеет право на основании договоров с другими депозитариями привлекать их к исполнению обязанностей по хранению сертификатов ценных бумаг и/или учету прав на ценные бумаги.</p>
<p>The Custodian has a right to establish correspondent relations over securities with other depositories to execute transactions concerning his nominee holder securities account, opened with such depositories.</p>	<p>Депозитарий вправе устанавливать корреспондентские отношения с другими депозитариями с целью осуществления операций по своим счетам номинального держателя, открытых в таких депозитариях.</p>
<p>The procedure of establishing and maintaining of correspondent relations over securities is governed by Interdepositary agreement.</p>	<p>Порядок установления и ведения корреспондентских отношений определяется Междепозитарным договором.</p>
<p>Securities, issued in documentary form with obligatory centralized safekeeping, are kept in the depository, entitled to keep them by the terms of issue (central depository).</p>	<p>Документарные бумаги с обязательным централизованным хранением хранятся в депозитарии, уполномоченном на их хранение условиями выпуска (головном депозитарии).</p>
<p>Securities issued in documentary form and without obligatory centralized safekeeping are kept in the depository, with whom the Custodian has established the respective Depository agreement providing the current condition.</p>	<p>Документарные ценные бумаги без обязательного централизованного хранения находятся на хранении в депозитарии, с которым Депозитарий заключил соответствующий Депозитарный договор, предусматривающий настоящее условие.</p>
<p>Depositor's securities issued in documentary form and without obligatory centralized safekeeping can be transferred for custody to other depository only in accordance with Depositor's direct written instruction or in connection with alterations in the terms of issue of the security, envisaging the mandatory transfer of the securities to other depository.</p>	<p>Документарные ценные бумаги Депонентов без централизованного хранения могут быть переведены на хранение в другой депозитарий только по прямому письменному распоряжению Депонента или в связи с изменением условий обращения данного выпуска ценных бумаг, предусматривающим его обязательный перевод в другой депозитарий.</p>
<p>1.5 Keeping record registers</p>	<p>1.5. Ведение учетных регистров</p>
<p>The Custodian maintains registers, containing data on Depositor, based on:</p>	<p>Депозитарий осуществляет ведение учетных регистров, содержащих сведения о Депонентах на основании:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Customer profile and/or amendments to the customer profile; - Documents confirming the fact of making an entry to the state register of legal entities (for Depositor - foreign legal entity – from trading register or other record 	<ul style="list-style-type: none"> - Анкеты депонента и/или документов, на основании которых вносятся изменения в анкету депонента; - документов, подтверждающих факт внесения записи в Единый государственный реестр юридических лиц (в отношении Депонента-нерезидента — из торгового

<p>register of the country, in which the Depositor is registered and/or other documents in accordance with legislation of the country where the Depositor is established;</p> <p>- Documents received from Depositors while providing other services to them or while conducting identification under the Federal Law dated 7 August 2001 # 115-FZ "On Countermeasures Against Illegal Earnings (Money Laundering) And Financing Of Terrorism".</p>	<p>реестра или иного учетного регистра государства, в котором зарегистрирован Депонент, и/или иные документы в соответствии с правом страны, где указанный Депонент учрежден);</p> <p>- документов, полученных от Депонентов при оказании Банком иных услуг Депонентам или при проведении их идентификации, предусмотренной Федеральным законом от 7 августа 2001 года № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма».</p>
<p>Chapter 2. THE PROCEDURE OF ACCEPTANCE FOR SERVICING AND TERMINATION OF SERVICING OF A SECURITIES ISSUE</p>	<p>Глава 2. ПОРЯДОК ПРИЕМА НА ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ВЫПУСКА ЦЕННЫХ БУМАГ ДЕПОЗИТАРИЕМ</p>
<p>The Custodian accepts for service security issues, made out in any form indicated in paragraph 1.2. of the Service Standards.</p>	<p>Депозитарий принимает на обслуживание выпуски ценных бумаг, указанные в п. 1.2 настоящих Условий.</p>
<p>For the purposes of providing safety of Depositor's securities the Custodian shall provide separate safekeeping of Depositor's securities from the securities owned by the Custodian itself or other clients by means of opening a separate securities account for each client.</p>	<p>В целях обеспечения сохранности ценных бумаг Депонентов Депозитарий учитывает ценные бумаги каждого Депонента обособленно от ценных бумаг, принадлежащих Депозитарию и другим Депонентам, путем открытия каждому Депоненту отдельных счетов депо.</p>
<p>The following types of securities are eligible for safekeeping in securities accounts:</p>	<p>На счетах депо может осуществляться учет прав на следующие ценные бумаги:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - registered securities, made out by Russian legal entities and Russian individual persons, that are eligible under federal laws for safekeeping by depositories on securities accounts; - issued securities to bearer with obligatory centralized safekeeping; - foreign financial instruments, qualified as securities in accordance with The Law on Securities Market, rights to which can be safekept on accounts, opened with the organization engaged in safekeeping of rights to securities in accordance with the law, by which the instrument is governed (hereinafter "foreign securities"). 	<ul style="list-style-type: none"> - именные ценные бумаги, выпущенные (выданные) российскими юридическими лицами и российскими гражданами, учет прав на которые в соответствии с федеральными законами может осуществляться депозитариями на счетах депо; - эмиссионные ценные бумаги на предъявителя с обязательным централизованным хранением; - иностранные финансовые инструменты, которые квалифицированы в качестве ценных бумаг в соответствии с Законом о рынке ценных бумаг и права, на которые в соответствии с правом, по которому они выпущены, могут учитываться на счетах, открытых в организациях, осуществляющих учет прав на ценные бумаги (далее «иностранные ценные бумаги»).
<p>Securities on securities accounts and other accounts, opened with the Custodian, shall be recorded in units. For the purpose of safekeeping of securities a unit is a minimal nominal value of the security of the issue in circulation, unless otherwise provided by the terms of issue and circulation of the securities. For securities, the terms of issue of which stipulate issue of securities with different nominal value, the minimal nominal value is understood as one unit.</p>	<p>Учет ценных бумаг на счетах депо и иных счетах, открываемых депозитарием, осуществляется в штуках. В целях ведения депозитарного учета одной ценной бумагой (одной штукой) следует считать минимальный номинал обращающихся ценных бумаг данного выпуска, если иное не определено условиями выпуска и обращения ценных бумаг. Для ценных бумаг, условия выпуска которых предусматривают выпуск ценных бумаг различного номинала, одной штукой считается наименьший номинал ценных бумаг данного выпуска.</p>
<p>While interacting with Depositor, including providing reporting, the Custodian may in addition record securities in securities accounts in the measure, which define the nominal value of the securities of the given issue, and record market value of the securities safekept by the Custodian.</p>	<p>При взаимодействии с Депонентом, в том числе при направлении отчетности, Депозитарий дополнительно может отражать ценные бумаги на счетах депо в тех единицах, в которых определен номинал ценных бумаг данного выпуска, а также отражать рыночную стоимость ценных бумаг, находящихся в Депозитарии.</p>

<p>Shall in accordance with federal laws or other legal acts of Russian Federation fractional securities arise, the Custodian safekeeps fractional securities.</p>	<p>В случае возникновения в соответствии с федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации дробных ценных бумаг депозитарий осуществляет учет дробных частей ценных бумаг.</p>
<p>Uprising, increase or decrease of fractional part of securities on their debiting is allowed only on nominee holder securities accounts and foreign nominee holder securities accounts.</p>	<p>Возникновение, увеличение или уменьшение дробных частей ценных бумаг при их списании допускается только на счетах депо номинальных держателей и на счетах депо иностранных номинальных держателей.</p>
<p>If securities are credited to securities account, their fractional parts are summed up.</p>	<p>При зачислении ценных бумаг на счет депо их дробные части суммируются.</p>
<p>Delivery from a securities account or other account, except nominee holder securities accounts and foreign nominee holder securities accounts, of a fractional part of security without integral part of the security is allowed only in case of absence of an integral part of the security in the account.</p>	<p>Списание со счета депо или иного счета дробной части ценной бумаги без целого числа ценных бумаг допускается только при отсутствии целого числа ценных бумаг, за исключением списания по счету депо номинального держателя или счету депо иностранного номинального держателя.</p>
<p>The procedure of the acceptance for servicing of a security issue is aimed on the Custodian's reflecting in the accounting records of the data that allows to unambiguously identify the security issue.</p>	<p>Целью процедуры принятия выпуска ценных бумаг на обслуживание является отражение Депозитарием в учетных регистрах данных, позволяющих однозначно идентифицировать выпуск ценных бумаг.</p>
<p>The security issue is accepted as eligible for safekeeping in accordance with current legislation. The procedure of the acceptance for servicing of a security issue can be initiated by, including but not limited to:</p>	<p>Прием ценных бумаг на обслуживание осуществляется в соответствии с действующим законодательством. Инициатором процедуры приема на обслуживание выпуска ценных бумаг могут являться, в том числе:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Depositor; - Custodian; - Issuer or his authorized representative; - Registrar; - CSD; - Depository-correspondent. 	<ul style="list-style-type: none"> - Депонент; - Депозитарий; - Эмитент или его уполномоченный представитель; - Реестродержатель; - Центральный Депозитарий; - Депозитарий-корреспондент.
<p>While accepting for servicing of a security issue the Custodian is entitled to obtain the following data:</p>	<p>При принятии выпуска ценных бумаг на обслуживание Депозитарий вправе использовать сведения:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - contained in the registered decision on issue or/and in prospectus of issue (if the registration of it is required) or in any other document, required for registration of issue of such security, as well as in notification to the registering body of security issue registration; - contained in terms of issue and circulation and decision on security issue; - contained in databases for disclosure of information on issuers and their securities issues; - provided by agencies, authorized by the federal body for financial market to publish information on issuers of issued securities in news feed, other depositaries, international and Russian news agencies. 	<ul style="list-style-type: none"> - содержащиеся в зарегистрированном решении о выпуске и/или проспекте эмиссии (в случае если требуется его регистрация) либо ином документе, требуемом для регистрации ценных бумаг данного вида, а также в уведомлении регистрирующего органа о регистрации выпуска ценных бумаг; - содержащиеся в условиях эмиссии и обращения и решении об эмиссии ценных бумаг; - содержащиеся в базах данных раскрытия информации об эмитентах и их выпусках ценных бумаг; - предоставленные агентствами, уполномоченными федеральным органом по рынку ценных бумаг на опубликование информации эмитентов эмиссионных ценных бумаг в ленте новостей, иными депозитариями, международными и российскими информационными агентствами.
<p>The Custodian has a right to request from Depositor other documents and information, necessary for servicing the specific issue.</p>	<p>Депозитарий имеет право запрашивать у Депонента другие документы и информацию, необходимые для обслуживания конкретного выпуска ценных бумаг.</p>

<p>The Custodian forms the List of eligible securities, i.e. the list of securities issues with respect of which the Custodian has decided to accept them for servicing and/or with respect of which the Custodian provides services under the present Service Standards and the Depository Agreement and which can be subject to depository operations.</p>	<p>Депозитарий формирует Перечень обслуживаемых выпусков ценных бумаг, то есть список выпусков ценных бумаг, в отношении которых Депозитарием принято решение об их приеме на обслуживание и/или в отношении которых Депозитарий оказывает услуги, предусмотренные настоящими Условиями и Депозитарным договором, и которые могут являться объектом депозитарных операций.</p>
<p>The Custodian reserves the right, but is not obliged to, accept for servicing the securities not included into the List of eligible securities, at its sole discretion. In such a case the Custodian will update the List of eligible securities within the reasonable timeframes.</p>	<p>Депозитарий вправе, но не обязан, принимать на обслуживание ценные бумаги, не указанные в Перечне обслуживаемых выпусков ценных бумаг, по собственному усмотрению. В случае принятия на обслуживание таких выпусков ценных бумаг (выпуска ценных бумаг) Депозитарий впоследствии осуществляет обновление Перечня обслуживаемых выпусков ценных бумаг в разумные сроки.</p>
<p>The securities issue is not included into the List of eligible securities at Custodian's sole discretion, including due to the following reasons:</p>	<p>Выпуск ценных бумаг не включается в Перечень обслуживаемых выпусков ценных бумаг по усмотрению Депозитария, в том числе, в следующих случаях:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – the issue was not registered by the registering body (except those cases, when the issue is not subject to state registration in accordance with the decisions of the federal service for financial market, other authorized bodies or in accordance with current legislation); – the term of circulation of the issue expired or a notification of suspension of the security issue's placement and operations with it from the registering body was received; – accepting the issue for servicing is forbidden by current legislation; – there is a regulation on suspension of operations with the securities. 	<ul style="list-style-type: none"> – выпуск ценных бумаг не прошел государственную регистрацию (за исключением тех случаев, когда выпуск ценных бумаг в соответствии с решениями федерального органа по рынку ценных бумаг, других уполномоченных органов или в соответствии с действующим законодательством не требует государственной регистрации); – срок обращения ценных бумаг истек или получено уведомление регистрирующего органа о приостановлении размещения выпуска ценных бумаг и операций с ними; – принятие ценных бумаг на депозитарное обслуживание запрещено действующим законодательством; – ценные бумаги являются объектом предписания о приостановлении операций.
<p>The Custodian is entitled to refuse accepting the securities issue for servicing due to other reasons, including when the professional registrar servicing the securities issue is missing.</p>	<p>Депозитарий вправе отказать в приеме на обслуживание выпуска ценных бумаг в иных случаях, в том числе в случаях отсутствия профессионального регистратора, осуществляющего обслуживание данного выпуска ценных бумаг.</p>
<p>The securities issue is excluded from the List of eligible securities at Custodian's sole discretion, including due to the following reasons:</p>	<p>Выпуск ценных бумаг исключается из Перечня обслуживаемых выпусков ценных бумаг по усмотрению Депозитария, в том числе, в следующих случаях:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – the security issue (series of the security issue) is redeemed; – the registering body made a decision to declare the security issue void or to cancel the security issue; – the decision of court to invalidate the security issue came in power; – liquidation of the issuer; – in other cases at Custodian's sole discretion 	<ul style="list-style-type: none"> – погашение ценных бумаг выпуска (серии выпуска ценных бумаг); – принятие регистрирующим органом решения о признании выпуска ценных бумаг несостоявшимся или об аннулировании данного выпуска; – вступление в силу решения суда о недействительности выпуска ценных бумаг; – ликвидация эмитента ценных бумаг; – в иных случаях по решению Депозитария
<p>In case the securities issue is withdrawn from the List of eligible securities, the Custodian suspends the operations with respect to such securities issue from the moment of such withdrawal and resumes the operations automatically upon inclusion of such withdrawn securities issue into the List of eligible securities.</p>	<p>В результате исключения Депозитарием выпуска ценных бумаг из Перечня обслуживаемых выпусков ценных бумаг операции в отношении такого выпуска ценных бумаг приостанавливаются в момент исключения и автоматически возобновляются в момент включения исключенного выпуска в Перечень обслуживаемых выпусков ценных бумаг.</p>

<p>The Custodian has the right to refuse to accept the Instruction for acceptance of securities and/or refuse to execute it if it is submitted by the Depositor for the purpose of acceptance of securities that are not included in the List of eligible securities.</p>	<p>Депозитарий вправе отказать в приеме Поручения на прием на учет ценных бумаг и/или отказать в его исполнении, если оно подается Депонентом в целях приема на учет ценных бумаг, которые не входят в Перечень обслуживаемых выпусков ценных бумаг.</p>
<p>With respect to the securities issues withdrawn from the List of eligible securities, the Custodian supports settlement of Depositor's Instructions to transfer securities from Depositor's securities account to securities accounts opened with other places of safekeeping, as well as supports mandatory services prescribed by the effective legislation. At the same time, with respect to the securities issues withdrawn from the List of eligible securities, the Custodian does not provide services related to requesting to include items on the agenda of shareholder meetings of issuers, nomination of candidates on the boards of directors, other management bodies of issuers, and bondholder representative nomination, related to convocation of a shareholder meeting and to voting at a shareholder meeting.</p>	<p>В отношении выпусков ценных бумаг, исключенных Депозитарием из Перечня обслуживаемых выпусков ценных бумаг, Депозитарий обеспечивает исполнение Поручений Депонента или уполномоченных лиц, направленных на списание ценных бумаг со счета депо Депонента с переводом на счета, открытые в иных местах хранения, а также оказывает услуги, предоставление которых является обязательным в соответствии с действующим законодательством. При этом, в отношении исключенных выпусков ценных бумаг Депозитарий не будет предоставлять услуги, связанные с внесением вопросов в повестку дня общего собрания владельцев ценных бумаг; выдвижением кандидатов в органы управления и иные органы эмитента, являющегося акционерным обществом, или кандидатуру представителя владельцев облигаций; требованиями созыва (проведения) общего собрания владельцев ценных бумаг; участия в общем собрании владельцев ценных бумаг и осуществления права голоса.</p>
<p>When additional security issues are combined and their individual numbers (codes) are nullified or an additional issue is combined with the security issue, which is prior to it, a respective notification from a registrar and/or CSD, containing all information required under respective legal acts, shall be ground for the Custodian, acting as a nominee holder, to combine issues and nullify the code of the additional issue in depository safekeeping system. The Custodian executes all corresponding actions not later than in three business days since the receipt of the notification.</p>	<p>При проведении объединения дополнительных выпусков эмиссионных ценных бумаг и аннулирования индивидуальных номеров (кодов) дополнительных выпусков и объединения ценных бумаг дополнительного выпуска с цennыми бумагами выпуска, по отношению к которому они являются дополнительными, основанием для проведения Депозитарием, выступающим в качестве номинального держателя, в системе депозитарного учета операции объединения выпусков и аннулирования кода дополнительного выпуска является соответствующее уведомление регистратора и/или Центрального Депозитария, содержащее всю необходимую информацию, определяемую соответствующими нормативными документами. Депозитарий проводит соответствующие операции не позднее трех рабочих дней со дня получения такого уведомления.</p>
<p>The Custodian shall provide that the operation of combining of issues will be conducted so, that all records, made before combining, about the securities and operations with them in depository safekeeping system will be conserved.</p>	<p>Депозитарий обеспечивает проведение операции объединения выпусков таким образом, чтобы сохранить в системе депозитарного учета и на счетах депо Депонентов информацию об учете ценных бумаг и операциях с ними до объединения выпусков.</p>
<p>The Custodian shall provide that the operation of nullifying the code of the additional issue will be conducted so, that all records, made before nullification, about the securities and operations with them in depository accounting system and on Depositors' securities accounts will be conserved.</p>	<p>Депозитарий обеспечивает проведение операции аннулирования кода дополнительного выпуска таким образом, чтобы сохранить в системе депозитарного учета и на счетах депо Депонентов информацию об учете ценных бумаг дополнительного выпуска и операциях с ними до проведения операции аннулирования кода дополнительного выпуска.</p>
<p>The Custodian may open accounts for safekeeping of financial instruments not qualified as securities pursuant to Russian law, received by the Depositor exclusively as a result of mandatory corporate action events in connection with the Securities held (or had been held) in the Depositor's securities account. Such accounts may be opened by the Custodian without the Depositor's instruction following a mandatory</p>	<p>Депозитарий вправе открывать счета для учета финансовых инструментов, не квалифицированных в качестве ценных бумаг в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и одновременно полученных Депонентом исключительно в результате обязательных корпоративных действий по ценным бумагам, которые учитывались (учитывались) на его счете депо в Депозитарии.</p>

<p>corporate action event in connection with the respective securities and receipt by the Custodian of the corresponding financial instruments to be deposited into the Depositor's account. For opening of such accounts the Custodian will use the Customer Profile and information contained therein provided by the Depositor in connection with other depo accounts of the Depositor opened with the Custodian.</p>	<p>Такие счета могут открываться Депозитарием без дополнительного поручения Депонента при совершении корпоративного действия в отношении соответствующих ценных бумаг и получении Депозитарием соответствующих финансовых инструментов, подлежащих зачислению на счет Депонента. Для целей открытия такого счета Депозитарием используются информация и Анкета Депонента, предоставленные Депонентом в отношении иных счетов депо Депонента в Депозитарии.</p>
<p>In regard to the financial instruments not qualified as securities pursuant to Russian law and received in a way different from the one described in the above paragraph, the services under these Service Standards and the Depository Agreement shall not be provided.</p>	<p>В отношении иных финансовых инструментов, не квалифицированных в качестве ценных бумаг в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и полученных Депонентом иным способом, чем предусмотрено в параграфе выше, услуги, предусмотренные настоящими Условиями и Депозитарным договором, не оказываются.</p>
<p>Commission charged by the Custodian for the services provided with respect to accounting and safekeeping of the financial instruments not qualified as securities pursuant to Russian law, their transfers, account maintenance, are included into the fee amount charged for depository services, unless otherwise provided in the Fee Schedule.</p>	<p>Комиссия Депозитария за услуги, предоставляемые в отношении учета и хранения финансовых инструментов, не квалифицированных в качестве ценных бумаг в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, их перевода, ведения соответствующего счета, включена в сумму комиссии за депозитарное обслуживание, если иное не предусмотрено Тарифом.</p>
<p>Chapter 3. SECURITIES ACCOUNTS MAINTAINANCE</p>	<p>Глава 3. ВЕДЕНИЕ СЧЕТОВ ДЕПО ДЕПОНЕНТОВ</p>
<p>3.1. Types and structure of Depositors' securities accounts, opened with the Custodian</p>	<p>3.1. Виды и структура счетов депо Депонентов, открываемых в Депозитарии</p>
<p>The Custodian opens a separate securities account for every Depositor. One securities account can be opened for only one depositor, except when a securities account is opened for entities, who are joint tenants over securities.</p>	<p>Каждому Депоненту в Депозитарии открывается отдельный счет депо. Один счет депо может быть открыт только одному депоненту, за исключением случая открытия счета депо лицам, являющимся участниками долевой собственности на ценные бумаги.</p>
<p>The number of securities accounts, including the number of securities accounts of a single type, opened for a single depositor under one Depository agreement is not limited, unless otherwise provided in the Depository agreement.</p>	<p>Количество счетов депо, которые могут быть открыты одному депоненту на основании одного Депозитарного договора, в том числе количество счетов депо одного вида, не ограничено, если иное не предусмотрено Депозитарным договором.</p>
<p>When opening a securities account or other account, the Custodian assigns a unique number (code) to it.</p>	<p>При открытии счета депо или иного счета Депозитарий присваивает ему уникальный номер (код).</p>
<p>When a Custodian opens an account with the Custodian under Interdepository agreement, stipulating the procedure of establishing correspondent relations over securities, the Custodian opens a nominee account for safekeeping securities of depository-Depositor. This account is used for safekeeping securities, which do not belong to a depository-Depositor, but are in custody with the depository-Depositor in the interest of the depository-Depositor's clients on their securities accounts.</p>	<p>При открытии счета в Депозитарии другим депозитарием на основании Междепозитарного договора, регламентирующего порядок установления корреспондентских отношений по ценным бумагам, для учета ценных бумаг депозитария-Депонента Депозитарий открывает счет депо номинального держателя. На данном счете учитываются ценные бумаги, не являющиеся собственностью депозитария-Депонента, аываемые депозитарием-Депонентом в пользу своих депонентов на их счетах депо.</p>
<p>If a Custodian transfers securities, which he owns, to the Custodian, the Custodian opens him a beneficiary securities account under established Depository agreement.</p>	<p>Если сторонний депозитарий передает в Депозитарий принадлежащие ему ценные бумаги, то такому депозитарию открывается счет депо владельца на основании заключенного Депозитарного договора.</p>

<p>The Custodian maintains securities accounts and other accounts by making and record-keeping entries with respect to securities (Securities safekeeping), as well as verification of such entries with information, contained in received documents.</p>	<p>Депозитарий осуществляет ведение счетов депо и иных счетов посредством внесения и хранения записей по таким счетам в отношении ценных бумаг (далее — «учет ценных бумаг»), а также сверки указанных записей с информацией, содержащейся в полученных им документах.</p>
<p>Negative balance of securities in any securities account or, opened with the Custodian, is not allowed.</p>	<p>Не допускается возникновение отрицательного остатка ценных бумаг, учитываемых на счете депо или ином счете, открытом депозитарием.</p>
<p>For the purpose of record-keeping of rights to securities the Custodian can open the following types of securities accounts dedicated for safekeeping of securities:</p>	<p>Для учета прав на ценные бумаги Депозитарий может открывать следующие виды счетов депо, предназначенных для учета прав на ценные бумаги:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – beneficiary account, where rights of ownership or any other proprietary interest are record-kept; – trust manager securities account, where rights of the trust manager to securities, which are under his management, are safekept; – nominee holder account, where rights to securities, not belonging to a Custodian (nominee holder), safekept by the Custodian in the interests of his depositors, are record-kept; – foreign nominee holder account, opened for a foreign entity, grounded in the country, stated in subparagraphs 1 and 2 of paragraph 2 of article 51.1 of The Law On Securities Market, acting in the interest of other entities, if such an entity can conduct safekeeping of securities and the transfer of rights to them in accordance with its personal law; – foreign authorized holder account, opened for a foreign entity, grounded in the country, stated in subparagraphs 1 and 2 of paragraph 2 of article 51.1 of the Law On Securities Market, if such an entity can conduct any juridical or physical acts with securities in its name and in the interest of other entity, as well as execute rights to securities not being an owner, in accordance with its personal law; – depository programs account, where securities of Russian issuer, the placement or/and organization of circulation beyond Russian Federation of which is executed by issuing in accordance with foreign legislation for placement of foreign issuers' securities, evidencing rights towards Russian issuers' issued securities, are safekept; – deposit securities account, where rights to securities, transferred to public notary's or court's deposit, are recorded; 	<ul style="list-style-type: none"> – счет депо владельца, по которому осуществляется учет прав собственности и иных вещных прав на ценные бумаги; – счет депо доверительного управляющего, по которому осуществляется учет прав управляющего в отношении ценных бумаг, находящихся в доверительном управлении; – счет депо номинального держателя, по которому осуществляется учет прав на ценные бумаги, в отношении которых депозитарий (номинальный держатель) не является их владельцем и осуществляет их учет в интересах своих депонентов; – счет депо иностранного номинального держателя, открываемый иностранной организацией с местом учреждения в государствах, указанных в подпунктах 1 и 2 пункта 2 статьи 51.1 Закона о рынке ценных бумаг, действующей в интересах других лиц, если такая организация в соответствии с ее личным законом вправе осуществлять учет и переход прав на ценные бумаги; – счет депо иностранного уполномоченного держателя, открываемый иностранной организацией с местом учреждения в государствах, указанных в подпунктах 1 и 2 пункта 2 статьи 51.1 Закона о рынке ценных бумаг, если такая организация в соответствии с личным законом вправе, не являясь собственником ценных бумаг, осуществлять от своего имени и в интересах других лиц любые юридические и фактические действия с цennymi бумагами, а также осуществлять права по ценным бумагам; – счет депо депозитарных программ, на котором учитываются эмиссионные ценные бумаги российского эмитента, размещение и (или) организация обращения которых за пределами Российской Федерации осуществляется посредством размещения в соответствии с иностранным правом ценных бумаг иностранных эмитентов, удостоверяющих права в отношении эмиссионных ценных бумаг российских эмитентов; – депозитный счет депо, по которому осуществляется учет прав на ценные бумаги, переданные в депозит нотариуса или суда;

<ul style="list-style-type: none"> - treasury securities account of issuer (entity, liable on securities), where issuer's (entity, liable on securities) rights to securities, made out by him, are recorded; - trading account, opened in accordance with the clause 15 of the Federal Law dated 7 February 2011 # 7-FZ «On clearing and clearing activity» for clearing participants and other entities, stipulated by clearing rules, for clearing and fulfilling of obligations, eligible for clearing; - escrow agent securities account, where rights to securities deposited under escrow agreement are recorded. 	<ul style="list-style-type: none"> - казначейский счет депо эмитента (лица, обязанного по ценным бумагам), по которому осуществляется учет прав эмитента (лица, обязанного по ценным бумагам) на выпущенные (выданные) им ценные бумаги; - торговый счет депо, открываемый в соответствии со статьей 15 Федерального закона от 07.02.2011 № 7-ФЗ «О клиринге и клиринговой деятельности» участникам клиринга и иным лицам, предусмотренным правилами клиринга, при осуществлении клиринга и исполнении обязательств, допущенных к клирингу; - счет депо эскроу-агента, по которому осуществляется учет прав на ценные бумаги, депонированные по договору эскроу.
<p>A securities account can be opened under a Depository Agreement subject to production to the Custodian of all documents, stipulated by the current Service Standards (Annex 2 and 2a) subject to the requirement of anti-money laundering and counter-financing of terrorism legislation of the Russian Federation and in accordance with the internal procedures of the Bank. Identification of Depositor while recording in accounting registers of the Custodian and execution of Depository agreement is performed before securities or other passive account opening, not dedicated for safekeeping of securities, or simultaneously with such operation.</p>	<p>Счет депо может быть открыт на основании Депозитарного договора при условии предоставления Депозитарию документов, предусмотренных настоящими Условиями осуществления депозитарной деятельности (Приложения № 2 и № 2а) с учетом требований законодательства Российской Федерации о противодействии легализации отмыванию доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризма, а также в соответствии с внутренними процедурами Банка. Идентификация Депонента при внесении сведений о нем в учетные регистры Депозитария и заключение Депозитарного договора осуществляется Депозитарием до момента открытия счета депо или иного пассивного счета, не предназначенного для учета прав на ценные бумаги, либо одновременно с проведением такой операции.</p>
<p>The Custodian record-keeps rights of entities to securities, which are securing performance of obligations to such entities, as well as encumbrances over securities, by making corresponding records to beneficiary securities account, trust manager securities account, foreign authorized holder securities account. This rule may be not applied if securities are used to secure obligations to the Custodian. In this case, except for pledge, a corresponding agreement is enough for such encumbrance.</p>	<p>Учет прав лиц в отношении ценных бумаг, которые являются обеспечением исполнения обязательств перед такими лицами, а также учет иных обременений ценных бумаг осуществляется путем внесения соответствующей записи по счету депо владельца этих ценных бумаг, счету депо доверительного управляющего, счету депо иностранного уполномоченного держателя. Это правило может не применяться в случае, если Депозитарий является лицом, исполнение обязательств перед которым обеспечивается ценностями бумагами. В этом случае для возникновения обеспечения, за исключением залога, достаточно заключения соответствующего договора.</p>
<p>Arrest and forfeiture on securities is allowed only towards securities safekept in beneficiary securities accounts.</p>	<p>Наложение ареста и обращение взыскания на ценные бумаги, учет прав на которые осуществляется по счету депо, допускается только по счету депо владельца ценных бумаг.</p>
<p>The Custodian is entitled to open accounts not used for recording securities rights:</p>	<p>Депозитарий может открывать счета, не предназначенные для учета прав на ценные бумаги:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Account of unidentified persons is used for safekeeping the securities, whose holders are not identified. Account for unidentified persons is opened by the Custodian based on internal order; - Depositors' securities account. Depositors' securities account is opened by the Custodian while opening to a Custodian of a nominee account. The ground for depositors' securities account opening is acceptance of documents confirming opening of 	<ul style="list-style-type: none"> - Счет неустановленных лиц. Счет неустановленных лиц предназначен для учета ценных бумаг, владельцы которых не установлены. Счет неустановленных лиц открывается Депозитарием на основании внутреннего распорядительного документа Депозитария; - Счет ценных бумаг депонентов. Счет ценных бумаг депонентов открывается Депозитарием при открытии ему счета депозитария. Основанием для открытия счета ценных бумаг депонентов является принятие Депозитарием документов, подтверждающих открытие

<p>respective nominee account, including statements (reporting, statement of personal account, securities account, statement of completion of operation with nominee account) by the Custodian.</p> <p>a. The ground for making account records when opening Depositors' securities account for safekeeping securities kept in a Custodian's nominee holder account with the registrar shall be a statement from the registrar.</p> <p>b. The ground for making account records when opening Depositors' securities account for safekeeping securities kept in a nominee holder securities account with a custodian shall be an interdepository agreement and a statement issued by such custodian.</p> <p>c. The ground for making account records when opening Depositor's securities account for safekeeping securities kept in a nominee account of a Custodian with a foreign institution shall be a document confirming opening of a nominee account with such institution;</p> <p>- Depositors' guarantee account is opened by the Custodian while opening trading nominee securities account or nominee holder subaccount for the Custodian. The ground for account opening of such account is acceptance of documents confirming opening of trading nominee holder securities account or nominee holder subaccount, including statements of a custodian executing operations connected with enforcing liabilities for securities transfer following clearing results and on opening of trading nominee account (subaccount) opening for the Custodian;</p> <p>- Broker account is used for keeping issued securities during their placement. Broker account is opened by the Custodian on the basis of the agreement with a broker and provided opening in the name of the Custodian either nominee holder account with the registrar or a nominee holder account with depository, which conducts obligatory centralized safekeeping of securities and (or) centralized safekeeping of rights to securities, on which the securities will be credited during their placement by the broker. This account is not dedicated to record-keeping title to securities.</p> <p>Securities accounts may have the status of a type "S" securities accounts for Depositors being serviced and</p>	<p>ему соответствующего счета депозитария, в том числе выписки (отчет, справка по лицевому счету, счету депо, уведомление о проведенной операции по Счету Депозитария):</p> <p>a. Основанием для внесения записей при открытии счета ценных бумаг Депонентов для учета ценных бумаг, находящихся на лицевом счете номинального держателя в реестре, является справка (выписка) реестродержателя.</p> <p>b. Основанием для внесения записей при открытии счета ценных бумаг Депонентов для учета ценных бумаг, находящихся на счете депо номинального держателя в депозитарии места хранения, является междепозитарный договор и выписка (отчет) депозитария места хранения.</p> <p>c. Основанием для внесения записей при открытии счета ценных бумаг Депонентов для учета ценных бумаг, находящихся на счете Депозитария как лица, действующего в интересах других лиц в иностранной организации, является документ, подтверждающий открытие ему счета лица, действующего в интересах других лиц, для обеспечения учета прав на ценные бумаги в организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги, как лицу, действующему в интересах других лиц;</p> <p>- Обеспечительный счет ценных бумаг депонентов. Обеспечительный счет ценных бумаг депонентов открывается Депозитарием при открытии ему торгового счета депо номинального держателя либо субсчета депо номинального держателя. Основанием для открытия обеспечительного счета ценных бумаг депонентов является принятие Депозитарием документов, подтверждающих открытие ему торгового счета депо номинального держателя, либо субсчета депо номинального держателя, в том числе отчета депозитария, осуществляющего операции, связанные с исполнением обязательств по передаче ценных бумаг по итогам клиринга, об открытии торгового счета (субсчета) депо номинального держателя;</p> <p>- Счет брокера, предназначенный для учета эмиссионных ценных бумаг при их размещении. Счет брокера открывается Депозитарием на основании договора с брокером, а также при условии открытия на имя Депозитария соответственно лицевого счета номинального держателя в реестре владельцев ценных бумаг или счета депо номинального держателя в депозитарии, осуществляющем обязательное централизованное хранение и (или) централизованный учет прав на ценные бумаги, на который будут зачислены ценные бумаги при их размещении брокером. Данный счет не предназначен для учета прав на ценные бумаги.</p> <p>Счетам депо может присваиваться статус счетов депо типа «С» для находящихся на обслуживании и принимаемым на</p>
--	--

<p>accepted for service in accordance with the requirements of legislation of the Russian Federation.</p>	<p>обслуживание Депонентам в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации.</p>
<p>In order to receive income and other payments on securities kept in securities accounts of type "S", provided this does not contradict the current legislation, Depositor may provide details of a bank account of type "S", to which funds can be transferred in accordance with the requirements of legislation of the Russian Federation.</p>	<p>Для получения доходов и иных выплат по ценным бумагам, учитываемым на счетах депо типа «С», если это не противоречит действующему законодательству, Депонент может предоставить реквизиты банковского счета типа «С», на который могут быть перечислены денежные средства в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации</p>
<p>All transactions for crediting securities to a securities accounts of type "S" and debiting securities from securities accounts of type "S" are carried out by the Custodian in compliance with the requirements and restrictions established by legislation of the Russian Federation.</p>	<p>Все операции по зачислению ценных бумаг на счета депо типа «С» и по списанию ценных бумаг со счетов депо типа «С» совершаются Депозитарием с соблюдением требований и ограничений, установленных законодательством Российской Федерации.</p>
<p>3.2. Custodian's actions for identification of clients-foreign taxpayers.</p>	<p>3.2. Действия Депозитария для идентификации клиентов — иностранных налогоплательщиков</p>
<p>In accordance with the requirements of the Federal Law dated 28 June 2014 # 173-FZ "On Specifics in Conducting Financial Transactions with Foreign Citizens and Legal Entities, on Amendments to the Russian Administrative Offences Code and Invalidation of Certain Provisions of Russian Legislative Acts", Custodian takes justified and available measures for identification of clients, who are subject to the foreign country's law on taxation of foreign accounts (hereinafter "client-foreign taxpayer"). The measures can include receiving of written consent to transfer information to foreign tax authority and corresponding information, which allows to confirm that the client can be classified as client-foreign taxpayer.</p>	<p>В соответствии с требованиями Федерального закона от 28 июня 2014 года № 173-ФЗ «Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами, о внесении изменений в кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях и признании утратившими силу отдельных положений законодательных актов Российской Федерации» для выявления лиц, на которых распространяется законодательство иностранного государства о налогообложении иностранных счетов (далее — «клиент — иностранный налогоплательщик»), Депозитарий принимает обоснованные и доступные меры, включая получение письменного согласия на передачу информации в иностранный налоговый орган и соответствующей информации, позволяющей подтвердить, что клиент относится к категории клиентов — иностранных налогоплательщиков.</p>
<p>If within sixty days after Custodian's request the Depositor does not provide written consent to transfer information to foreign tax authority and information, which allows to confirm that the Depositor can be classified as client-foreign taxpayer the Custodian will have a right to:</p>	<p>В случае непредоставления Депонентом в течение шестидесяти дней со дня направления запроса Депозитарием подписанного согласия на передачу информации в иностранный налоговый орган и информации, позволяющей подтвердить, что Депонент относится к категории клиентов — иностранных налогоплательщиков, Депозитарий вправе:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – refuse to Depositor to execute a Depository agreement; – to take a decision to refuse to perform operations, which are carried out in favor of the Depositor or by its order according to Depository agreement, and (or) unilaterally terminate the executed Depository agreement, provided the Depositor is notified about that decision not later than on the next day which follows the day the decision was taken. 	<ul style="list-style-type: none"> – отказать Депоненту в заключении Депозитарного договора; – принять решение об отказе от совершения операций, осуществляемых в пользу или по Поручению Депонента по Депозитарному договору и (или) принять решение расторгнуть заключенный с Депонентом Депозитарный договор в одностороннем порядке, уведомив Депонента о принятом решении не позднее дня, следующего за днем принятия решения.
<p>Decision to refuse operations' fulfilment means termination of servicing according to Depository agreement, including suspension of operations of crediting securities to securities account of the Depositor.</p>	<p>Принятие решения об отказе от совершения операций означает прекращение Депозитарием операций по Депозитарному договору, включая прекращение операций по зачислению ценных бумаг на счет депо Депонента.</p>

<p>In case of Depository agreement termination, the Custodian must notify the Depositor about that not later than thirty days before termination of corresponding agreement.</p>	<p>В случае расторжения Депозитарного договора Депозитарий уведомляет об этом Депонента не позднее чем за тридцать рабочих дней до дня расторжения соответствующего договора.</p>
<p>Chapter 4. CONDUCTING OF DEPOSITORY OPERATIONS</p>	<p>Глава 4. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕПОЗИТАРНЫХ ОПЕРАЦИЙ</p>
<p>The Custodian performs all operations over securities account for a particular calendar date during the Operational day. Upon expiration of the Operational day the Custodian does not conduct operations, which change the quantity of the securities safekept on securities accounts, for the corresponding calendar date, except for operations, for which conducting operations for calendar date of the expired Operational date is permitted by the legislation of the Russian Federation. The duration of the Operational day of the Custodian is unified for all Depositors.</p>	<p>Все операции по счетам депо за календарную дату совершаются Депозитарием в течение Операционного дня. По истечении Операционного дня Депозитарий не совершает за соответствующую календарную дату операций, изменяющих количество ценных бумаг по счетам депо, за исключением операций, совершение которых за календарную дату истекшего Операционного дня допускается в соответствии с законодательством Российской Федерации. Продолжительность Операционного дня Депозитария едина для всех Депонентов.</p>
<p>The Custodian conducts operations upon Depositor's securities account on the ground of:</p>	<p>Операции со счетом депо Депонента совершаются Депозитарием на основании:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - instructions of designated sample, received from Depositor or other authorized entities for action; - documents, stipulated by separate agreements with Depositor; - documentarily proofed issuer's actions, leading to alteration of the indigence of Depositor's securities account; - instructions from state bodies followed by relevant documents; - decisions of court; - registrar's/other Custodian's reports; - federal laws or other legal acts. 	<ul style="list-style-type: none"> - поручений предусмотренного образца, принятых от Депонента или других уполномоченных лиц к исполнению; - документов, определенных отдельными соглашениями с Депонентом; - документарно подтвержденных действий эмитента ценных бумаг, приводящих к изменению состояния счета депо Депонента; - поручений государственных органов при наличии соответствующих документов; - решений судебных органов; - отчетов реестродержателя/другого депозитария; - федеральных законов и иных нормативно-правовых актов.
<p>Service Standards may establish requirements for particular types of operations to provide in addition to the instruction a pack of documents required for performing the operation.</p>	<p>Настоящими Условиями для определенного вида операций могут быть установлены требования о предоставлении дополнительно к поручению комплекта документов, необходимых для совершения операции.</p>
<p>Additional Offices, Operational Offices and Branches of AO Citibank (hereinafter referred to as Branches) that accept depository instructions are responsible for accepting documents and direct interaction with clients (depositors) and potential clients (depositors).</p>	<p>Дополнительные офисы, Операционные офисы и Филиалы АО КБ «Ситибанк» (далее – Отделения), в которых принимаются депозитарные поручения, отвечают за прием документов и непосредственное взаимодействие с клиентами (депонентами) и потенциальными клиентами (депонентами).</p>
<p>Every operation within the Custodian is conducted in the following stages:</p>	<p>Любая операция в Депозитарии проходит следующие стадии исполнения:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - receive of an instruction and, in cases defined by current legislation, following documents from the Initiator of operation; - check of the instruction and granted documents for fullness and proper drafting; - registration of the instruction in the journal of received instructions; - notification of the Initiator of rejecting the instruction if the instruction is rejected; - entrance of the instruction in automated depository system; - execution of the instruction; 	<ul style="list-style-type: none"> - прием поручения и, в случаях, предусмотренных действующим законодательством, сопровождающих его документов от инициатора операции; - проверка полноты и правильности оформления поручения и предоставленных документов; - регистрация поручения в журнале принятых поручений; - уведомление об отказе в приеме поручения Инициатору операции в случае непринятия поручения; - ввод поручения в автоматизированную депозитарную систему; - исполнение поручения; - проверка правильности исполнения поручения;

<ul style="list-style-type: none"> - check for correct execution of the instruction; - designing a report on execution of the instruction; - transfer of the report on execution of the instruction to the Initiator or the entity, specified by the Initiator. 	<ul style="list-style-type: none"> - составление отчета об исполнении поручения; - передача отчета об исполнении поручения Инициатору операции и/или указанному им лицу.
<p>The Custodian accepts documents for depository transactions when the Depositor is identified at the Branches of AO Citibank during the opening hours of the Branches published on the Custodian's website, or via other communication channels, if their submission in this way is provided for in accordance with Chapter 4 of these Service Standards</p>	<p>Депозитарий осуществляет прием документов на осуществление депозитарных операций при идентификации Депонента в Отделениях АО КБ «Ситибанк» в часы работы Отделений, опубликованных на сайте Депозитария, либо по другим каналам связи, если их подача таким способом предусмотрена в соответствии с Главой 4 настоящих Условий.</p>
<p>The documents are submitted for execution to the Operations Division of the Custodian. The Custodian shall notify the Depositor of the status of review of documents (refusal to execute a transaction/make an entry), including in case of submission of an incomplete set of documents or, if necessary, to provide additional documents, through authorized employees of AO Citibank Branches or through other communication channels, if such the method is provided in accordance with clause 5.4.1 and Chapter 5 of these Service Standards and is also agreed with the Depositor.</p>	<p>Документы передаются на исполнение в Операционное управление Департамента ценных бумаг (Депозитарий). Депозитарий уведомляет Депонента о статусе рассмотрения документов (об отказе в совершении операции / внесении записи), в том числе при предоставлении неполного комплекта документов или при необходимости предоставить дополнительные документы, через уполномоченных сотрудников Отделений АО КБ «Ситибанк» или по другим каналам связи, если такой способ предусмотрен в соответствии с п.5.4.1 и Главой 5 настоящих Условий и одновременно согласован с Депонентом.</p>
<p>The list of documents required for depository operations is available on the Custodian's website at the link Brokerage services, Custody services, IIS Citibank, as well as provided for in these Service Standards and the Custody Agreement. The list of supporting documents required for the execution of a depository operation, depending on its type, is also provided by the Custodian to the Depositor upon request by the department responsible for accepting documents.</p>	<p>Перечень необходимых для совершения депозитарных операций документов доступен на сайте Депозитария по ссылке Брокерское обслуживание, Депозитарное обслуживание, ИИС Citibank, а также предусмотрен настоящими Условиями и Депозитарным договором. Список необходимых подтверждающих документов для совершения депозитарной операции в зависимости от ее типа также предоставляется Депозитарием Депоненту по его запросу подразделением, ответственным за прием документов.</p>
<p>The Depositor transfer an Instruction to the Custodian via SWIFT, electronic means of communication, tested fax or on hardcopy, signed by an authorized representative of the Depositor and affixed by the seal (if available) in the format, stipulated by the Custodian.</p>	<p>Депонент направляет Поручение на исполнение операции по системе SWIFT, по электронным средствам связи, тестируенным факсом или в письменной форме на бумажном носителе. Поручение в письменной форме на бумажном носителе должно быть подписано уполномоченным лицом Депонента и заверено печатью Депонента (при наличии) в соответствии с форматом, установленным Депозитарием.</p>
<p>Depositor can send Instructions and other commands to the Custodian, drafted in accordance with the form and procedure, stipulated by legislation, as well as in accordance with the Custodian's practice, concerning such operations, or other requirements, stipulated by a separate agreement between the Depositor and the Custodian, including, but not limited to SWIFT, electronic means of communication, tested fax or on hardcopy, signed by an authorized representative and affixed by the seal (if available) in the format, stipulated by the Custodian.</p>	<p>Депонент вправе направлять в Депозитарий Поручения и иные распоряжения по Счету, составленные в соответствии с формой и в порядке, предусмотренным законодательством, а также в соответствии с практикой Депозитария в отношении соответствующих операций или иными требованиями, которые могут быть установлены отдельным соглашением между Депонентом и Депозитарием, включая, но не ограничиваясь, системой SWIFT, электронными средствами связи, тестируенным факсом или письменной формой на бумажном носителе. Поручения и иные распоряжения по Счету, переданные в Депозитарий в письменной форме на бумажном носителе, должны быть подписаны уполномоченным лицом и заверены печатью Депонента (при наличии) в соответствии с форматом, установленным Депозитарием.</p>
<p>The types of messages, sent and received via SWIFT, are stipulated in Annex 4.</p>	<p>Виды сообщений, получаемых и передаваемых по системе SWIFT, указаны в Приложении № 4.</p>

<p>Usage of SWIFT, electronic means of communication and tested fax is eligible for cases and in manner, stated by the respective agreement with the Depositor and on the ground of the general procedure, adopted by the Custodian.</p>	<p>Использование системы SWIFT, электронных средств связи и тестиированного факса допускается в случае и порядке, предусмотренных соответствующим договором с Депозитарием и на основании общей процедуры, принятой в Депозитарии.</p>
<p>The manner of Instructions transfer are stipulated by the Depositor in the Customer Profile (Annex 1) or in accordance with his written instruction.</p>	<p>Порядок передачи Поручений устанавливается Депонентом в Анкете Депонента (Приложение № 1) либо в соответствии с письменным указанием Депонента.</p>
<p>The Custodian has a right to reject an Instruction in the following cases:</p>	<p>Депозитарий вправе отказать в исполнении Поручения в следующих случаях:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - documents provided are drafted in improper manner and/or do not meet requirements, set by current legal acts and Service Standards; - documents provided refer to securities, rights to which are not safekept by the Custodian (does not service securities); - the Custodian's personnel have justified doubts in the content of the Instruction, in the authority of the sender or in the origin of the Instruction; - the amount of securities, stated in the Instruction for debiting, is more than the amount of securities in the Depositor's securities account; - the Instruction refers to securities that are encumbered, therefore execution of the Instruction will breach the terms and conditions of such encumbrance (limitation) terms; - the Instruction is transferred to the Custodian by means non-complying with Depository agreement or other agreement with Depositor, or the Service Standards; - the Custodian has reasonable doubts about genuineness of signature or seal of the Initiator of operation (if such signature or seal is in place); - information presented in the provided documents is inconsistent with information in internal registers of the Custodian; - documents required for conducting operation in accordance with the Service Standards, legislation of the Russian Federation, including legal acts of the Bank of Russia, Basic standard, are not provided; - the securities referred to in the Instruction are not included into the List of eligible securities; - in other cases, designated by current legislation, Basic Standard of depository activity, Depository Agreement or Service Standards. 	<ul style="list-style-type: none"> - предоставленные документы не оформлены надлежащим образом и (или) не соответствуют требованиям, установленным действующими нормативными актами и Условиями; - Депозитарий не осуществляет учет прав на ценные бумаги (не обслуживает ценные бумаги), в отношении которых поданы документы; - в случае возникновения у сотрудников Депозитария обоснованного сомнения в отношении содержания Поручения, полномочий отправившего его лица или происхождения Поручения; - количество ценных бумаг, указанное в поручении на списание, больше количества ценных бумаг, учитываемых на счете депо Депонента; - ценные бумаги, в отношении которыхдается Поручение, обременены обязательствами, и (или) распоряжение ими ограничено, и исполнение Поручения приводит к нарушению таких обязательств (ограничений); - Поручение представлено в Депозитарий способом, не соответствующим Депозитарному договору или иному соглашению с Депонентом, передавшим Поручение, или способом, не предусмотренным Условиями; - у Депозитария имеются существенные и обоснованные сомнения в подлинности подписи или оттиска печати Инициатора операции (при наличии такой подписи и печати); - сведения, содержащиеся в представленных документах, не соответствуют сведениям, содержащимся в учетных регистрах Депозитария; - не представлены документы, необходимые для исполнения операции в соответствии с Условиями, законодательством Российской Федерации, в том числе нормативными актами Банка России, Базовым стандартом; - ценные бумаги, в отношении которыхдается Поручение, не включены в Перечень обслуживаемых выпусков ценных бумаг; - в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством, Базовыми стандартами, Депозитарным договором или настоящими Условиями.
<p>Suspension of operations with securities accounts as provided by anti-money laundering and counter-financing of terrorism legislation of the Russian Federation is conducted in accordance with procedures established in the rules of internal control, developed by the Bank to counter anti-money laundering and counter-financing of terrorism.</p>	<p>Приостановление операций по счетам депо в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации о противодействии отмывания доходов, полученных преступным путем и финансирования терроризма, производится в соответствии с порядком, определенным в правилах внутреннего контроля, разрабатываемых Банком в целях противодействия отмывания доходов, полученных преступным путем и финансирования терроризма.</p>

<p>Cut-off times of the Custodian for Instructions on conducting Depository operations are stipulated in Annex 5.</p>	<p>Сроки приема и исполнения Депозитарием Поручений на проведение Депозитарных операций указаны в Приложении № 5.</p>
<p>In case the Custodian has to do additional actions (for example, open a nominee securities account with a registrar or the CSD, establish correspondent relations with other Custodian etc.) to fulfil the Instruction, the Custodian has a right to set other term of Instruction fulfilment, provided he notifies the Depositor about that on receiving the Instruction.</p>	<p>В тех случаях, когда для исполнения определенного Поручения Депозитарию требуется произвести дополнительные действия (например, открыть счет номинального держателя в реестре или Центральном Депозитарии, установить корреспондентские отношения с другим депозитарием, и т. п.), Депозитарий вправе установить иные сроки исполнения Поручений, уведомив об этом Депонента при приеме Поручения.</p>
<p>An entry in securities account, where rights to securities are record-kept, is considered final, so it is not subject to alterations or cancelation by the Custodian, except when such entry is done without Depositor's Instruction, or with violation of conditions, stated in the Instruction (entry eligible for alteration).</p>	<p>Записи по счетам депо, на которых учитываются права на ценные бумаги, с момента их внесения являются окончательными, то есть не могут быть изменены или отменены Депозитарием, за исключением случаев, если такая запись внесена без Поручения Депонента или с нарушением условий, содержащихся в таком Поручении (запись, исправление которой допускается).</p>
<p>If an error in the entry occurs, the Custodian corrects it in the way, designated by current legislation and Depository agreement.</p>	<p>При выявлении ошибки в записи ее исправление осуществляется Депозитарием в порядке, предусмотренном действующим законодательством и Депозитарным договором с Депонентом.</p>
<p>In case of violation of requirements, designated by current legislation, towards the amount of securities on securities accounts, where the Custodian record-keeps rights to such securities, and a securities account for safekeeping the securities, whose holders are not ascertained, matching the amount of such securities on the Custodian's nominee accounts and accounts, opened with foreign organization, that record-keeps rights to securities, the Custodian shall notify FSFM not later than on business day, which follows the day, when the violation was or must have been detected, and corrects the violation.</p>	<p>В случае нарушения требований, предусмотренных действующим законодательством о соответствии количества ценных бумаг, учтенных Депозитарием на счетах депо, по которым осуществляется учет прав на ценные бумаги, и счете неустановленных лиц, количеству таких же ценных бумаг, учтенных на лицевых счетах (счетах депо) номинального держателя, открытых этому Депозитарию, и счетах, открытых ему иностранной организацией, осуществляющей учет прав на ценные бумаги, как лицу, действующему в интересах других лиц, Депозитарий не позднее рабочего дня, следующего за днем, когда указанное нарушение было выявлено или должно было быть выявлено, уведомляет об этом федеральный орган исполнительной власти по рынку ценных бумаг и устраняет указанное нарушение.</p>
<p>In case of detecting such violation the Custodian corrects it in the way, set by Depository agreement between the Custodian and Depositor.</p>	<p>В случае выявления указанного нарушения его устранение осуществляется Депозитарием в порядке, предусмотренном Депозитарным договором с Депонентом.</p>
<p>After executing Depositor's Instruction the Custodian produces a confirmation of Instruction execution and sends it to the Depositor or the representative, authorized by the Depositor.</p>	<p>После исполнения Поручения Депонента Депозитарий формирует подтверждение об исполнении операции и направляет его Депоненту или уполномоченному им лицу.</p>
<p>Chapter 5. DEPOSITORY OPERATIONS</p> <p>5.1. Types of Depository operations</p>	<p>Глава 5. ОПЕРАЦИИ ДЕПОЗИТАРИЯ</p> <p>5.1. Виды Депозитарных операций</p>
<p>There exist three major classes of depository transactions, executed by the Custodian:</p> <ul style="list-style-type: none"> - inventory; - administrative; - information. 	<p>Различаются следующие основные классы Депозитарных операций, совершаемых Депозитарием:</p> <ul style="list-style-type: none"> - инвентарные; - административные; - информационные.

<p>"Inventory transactions" are depository transactions that change securities balance on personal securities accounts with the Custodian.</p>	<p>Инвентарные (бухгалтерские) операции — Депозитарные операции, изменяющие остатки ценных бумаг на лицевых счетах депо в Депозитарии.</p>
<p>"Administrative transactions" are depository transactions that lead to a change in the questionnaires of securities accounts as well as the content of other record registers of the Custodian, except the securities balance on personal securities accounts.</p>	<p>Административные операции — Депозитарные операции, приводящие к изменениям анкет счетов депо, а также содержимого других учетных регистров Депозитария, за исключением остатков ценных бумаг на лицевых счетах депо.</p>
<p>"Information transactions" are depository transactions that relate to the compilation of statements and reports on the status of securities accounts, personal securities accounts and other record registers of the Custodian or on the completion of depository transactions.</p>	<p>Информационные операции — Депозитарные операции, связанные с составлением отчетов и справок о состоянии счетов депо, лицевых счетов депо и иных учетных регистров Депозитария или о выполнении депозитарных операций.</p>
<p>"Complex depository transaction" is a transaction including, as components, the elements of the various types of transactions, i.e. inventory, administrative, information.</p>	<p>Комплексной Депозитарной операцией называется операция, включающая в себя в качестве составляющих элементов операции различных типов — инвентарные, административные, информационные.</p>
<p>"Global transaction" is a depository transaction changing the state of all or a significant part of the record registers of the Custodian relating to a given issue of securities. As a rule, the performance of global transactions takes place on an issuer's initiative and is related to his performing corporate actions.</p>	<p>Глобальной операцией называется Депозитарная операция, изменяющая состояние всех или значительной части учетных регистров Депозитария, связанных с данным выпуском ценных бумаг. Как правило, проведение глобальных операций происходит по инициативе эмитента и связано с проведением им корпоративных действий.</p>
<h2>5.2. Opening a securities account</h2>	<h2>5.2. Открытие счета депо</h2>
<p>5.2.1. To open a securities account for legal entities, the documents listed in Annex 2 shall be provided to the Custodian and the Depository Agreement shall be executed. To open a securities account for individual persons, the documents listed in Annex 2a shall be provided to the Custodian and the Depository Agreement shall be executed, except as provided in paragraph 5.2.9 of these Service Standards.</p>	<p>5.2.1. Для открытия счета депо для юридических лиц Депозитарию должны быть предоставлены документы, перечисленные в Приложении № 2, и заключен Депозитарный договор. Для открытия счета депо для физических лиц Депозитарию должны быть предоставлены документы, перечисленные в Приложении № 2а, и заключен Депозитарный договор, за исключением случаев, установленных п. 5.2.9 настоящих Условий.</p>
<p>To open nominee holder securities account Depositor-depository shall sign an Interdepository Agreement and provide a notarized copy of license of professional securities market participant for conducting depository activity.</p>	<p>Для открытия счета депо номинального держателя Депоненты-депозитарии должны подписать с Депозитарием Междепозитарный договор и предоставить нотариально заверенную копию лицензии профессионального участника рынка ценных бумаг на осуществление депозитарной деятельности.</p>
<h3>5.2.2. Specifics of opening trust manager securities account</h3>	<p>5.2.2. Особенности открытия счета депо доверительного управляющего</p>
<p>To open a trust manager securities account the Depositor shall provide a notarized copy of license of professional securities market participant for securities trust management or a notarized copy of license of professional securities market participant for conducting investment funds, mutual investment funds and non-government pension funds management activity and sign trust manager securities account agreement with the Custodian.</p>	<p>В случае открытия счета депо доверительного управляющего Депоненту необходимо предоставить нотариально заверенную копию лицензии профессионального участника рынка ценных бумаг на осуществление деятельности по управлению ценностями бумагами или нотариально заверенную копию лицензии на осуществление деятельности по управлению инвестиционными фондами, паевыми инвестиционными фондами и негосударственными пенсионными фондами и заключить с Депозитарием Договор об открытии счета депо доверительного управляющего.</p>

<p>If in accordance with the assets trust management agreement the Depositor, acting as a trust manager, is not entitled to vote on the general meeting of securities holders, including general meeting of shareholders, general meeting of investment units holders, general meeting of mortgage participation certificates holders, on opening an account the Depositor shall provide the Custodian with information on the trust settlor for the purpose of establishing a list of entities, entitled to participate in the general meeting of securities holders.</p>	<p>Если в соответствии с Договором об открытии счета депо доверительного управляющего Депонент, действующий в качестве доверительного управляющего, не уполномочен осуществлять право голоса на общем собрании владельцев ценных бумаг, в том числе на общем собрании акционеров, общем собрании владельцев инвестиционных паев, общем собрании владельцев ипотечных сертификатов участия, Депонент обязан предоставить при открытии счета в Депозитарий информацию об учредителе управления для составления списка лиц, имеющих право на участие в общем собрании владельцев ценных бумаг.</p>
<p>The Depositor, acting as a trust manager, shall state in Account opening application (Annex 3), that he is acting as a trust manager, if the account is opened for the purpose of conducting trust management activity.</p>	<p>Депонент, действующий в качестве доверительного управляющего, при осуществлении своей деятельности обязан указывать в Заявлении на открытие счета (Приложение № 3), что он действует в качестве управляющего.</p>
<p>5.2.3. Specifics of opening foreign nominee holder account.</p>	<p>5.2.3. Особенности открытия счета депо иностранного номинального держателя</p>
<p>A foreign nominee holder account can be opened for a foreign entity if, apart from the documents stipulated by the point 5.1.1 the Custodian is provided with documents, proofing that the entity is grounded in the country, stated in subparagraphs 1 and 2 of paragraph 2 of article 51.1 of The Law On securities market, and that such an entity can conduct safekeeping of securities and the transfer of rights to them in accordance with its personal law.</p>	<p>Счет депо иностранного номинального держателя может быть открыт иностранной организацией, если, помимо документов, предусмотренных п. 5.2.1, Депозитарию предоставлены документы, подтверждающие, что местом учреждения такой организации является государство, указанное в подпунктах 1 и 2 пункта 2 статьи 51.1 Закона о рынке ценных бумаг, и что такая организация в соответствии с ее личным законом вправе осуществлять учет и переход прав на ценные бумаги.</p>
<p>A relevant claim, signed by the authorized representative of such entity, can act as confirmation, that the foreign entity can conduct safekeeping of securities and the transfer of rights to them in accordance with its personal law. The above mentioned claim can be drafted as a separate document or be included in other document, provided to the Custodian.</p>	<p>Подтверждением того, что иностранная организация вправе в соответствии с ее личным законом осуществлять учет и переход прав на ценные бумаги, может являться соответствующее заявление, подписанное уполномоченным лицом такой организации. Указанное заявление может быть составлено в виде отдельного документа или содержаться в другом документе, предоставляемом Депозитарию.</p>
<p>5.2.4. Specifics of opening foreign authorized holder account</p>	<p>5.2.4. Особенности открытия счета депо иностранного уполномоченного держателя</p>
<p>A foreign authorized holder account can be opened for a foreign entity if, apart from the documents stipulated by the point 5.1.1, the Custodian is provided with documents, proofing that the entity is grounded in the country, stated in subparagraphs 1 and 2 of paragraph 2 of article 51.1 of The Law On securities market, and that such an entity can conduct any juridical or physical acts with securities in its name and in the interest of other entity, as well as execute rights to securities not being an owner to them, in accordance with its personal law.</p>	<p>Счет депо иностранного уполномоченного держателя может быть открыт иностранной организацией, если, помимо документов, предусмотренных п. 5.2.1, Депозитарию предоставлены документы, подтверждающие, что местом учреждения такой организации является государство, указанное в подпунктах 1 и 2 пункта 2 статьи 51.1 Закона о рынке ценных бумаг, и что такая организация в соответствии с ее личным законом вправе, не являясь собственником ценных бумаг, осуществлять от своего имени и в интересах других лиц любые юридические и фактические действия с цennymi бумагами, а также осуществлять права по цennым бумагам.</p>
<p>A relevant claim, signed by the authorized representative of such entity, can act as confirmation, that the foreign entity can conduct any juridical or physical acts with securities in its name and in the interest of other entity, as well as execute rights to securities not being an owner to them, in accordance with its personal law. The above mentioned claim can be drafted as a separate document or be included in other document, provided to the Custodian.</p>	<p>Подтверждением того, что иностранная организация в соответствии с ее личным законом вправе, не являясь собственником ценных бумаг, осуществлять от своего имени и в интересах других лиц любые юридические и фактические действия с цennymi бумагами, а также осуществлять права по цennым бумагам, может являться соответствующее заявление, подписанное уполномоченным лицом такой организации. Указанное заявление может быть составлено в</p>

	<p>виде отдельного документа или содержаться в другом документе, предоставляемом Депозитарию.</p> <p>5.2.5. Specifics of opening depository programs account.</p>
<p>Depository programs account is used for safekeeping of issued securities of Russian issuers, the placement or/and organization of circulation beyond Russian Federation of which is executed by issuing in accordance with foreign legislation for placement of foreign issuers' securities, evidencing rights towards Russian issuers' issued securities.</p>	<p>На счете депо депозитарных программ учитываются эмиссионные ценные бумаги российского эмитента, размещение и (или) организация обращения которых за пределами Российской Федерации осуществляется посредством размещения в соответствии с иностранным правом ценных бумаг иностранных эмитентов, удостоверяющих права в отношении эмиссионных ценных бумаг российских эмитентов.</p>
<p>Depository programs account can be opened if, apart from documents prescribed by the paragraph 5.1.1, the Custodian is provided with a copy of a permission of the Central Bank of Russia on placement or/and organization of circulation such securities beyond the Russian Federation by placing, in accordance with foreign legislation, of foreign issuers' securities, evidencing rights towards these securities, if such permission is required in accordance with the effective legislation.</p>	<p>Счет депо депозитарных программ может быть открыт, если, помимо документов, предусмотренных п. 5.2.1, Депозитарию представлена копия разрешения Банка России на размещение и (или) организацию обращения таких ценных бумаг за пределами Российской Федерации путем размещения в соответствии с иностранным правом ценных бумаг иностранного эмитента, удостоверяющих права на указанные ценные бумаги, если такое разрешение требовалось в соответствии с действующим законодательством.</p>
<p>5.2.6. Specifics of opening trading account.</p> <p>The Custodian can open a trading account subject to:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a nominee holder trading account or a nominee holder subaccount is opened for him with other Custodian; – Depositor stated the clearing organization, with the consent of which operations over the trading securities account are executed. 	<p>5.2.6. Особенности открытия торгового счета депо</p> <p>Депозитарий может открыть торговый счет депо при условии:</p> <ul style="list-style-type: none"> – открытия ему в другом депозитарии торгового счета депо номинального держателя или субсчета депо номинального держателя; – указания депонентом клиринговой организации, по распоряжению (с согласия) которой совершаются операции по торговому счету депо.
<p>More than one trading account can be open for one Depositor.</p> <p>5.2.7. Specifics of opening escrow agent securities account</p> <p>Escrow agent securities account is opened for an escrow agent if the escrow agent is not a registrar (custodian) that opened the referred account. The securities, recorded in the referred account, belong to the person that transferred the securities to the escrow agent for depositing (hereinafter "depositor under escrow agreement"), and upon occurrence of the circumstances specified in the escrow agreement, to the person in whose favor the securities are deposited ("beneficiary under escrow agreement").</p>	<p>Одному лицу может быть открыто более одного торгового счета депо.</p> <p>5.2.7. Особенности открытия счета депо эскроу-агента</p> <p>Счет депо эскроу-агента открывается эскроу-агенту, если последний не является держателем реестра (депозитарием), открывшим указанный счет. Ценные бумаги, права на которые учитываются на указанном счете, принадлежат лицу, передавшему их на депонирование эскроу-агенту (далее «депонент по договору эскроу»), а при наступлении указанных в договоре эскроу обстоятельств лицу, в пользу которого осуществляется депонирование ценных бумаг (далее «бенефициар по договору эскроу»).</p>
<p>Escrow agent securities account can be opened if, apart from the documents mentioned in the point 5.2.1, a copy of the escrow agreement confirming the authorities of the escrow agent, as well as information allowing to identify the depositor and the beneficiary under the escrow agreement, with specification of who will execute rights to the securities deposited in this account in accordance with the escrow agreement and the details of the bank accounts where the income and payments from the deposited securities should be transferred, are provided to the Custodian. A separate escrow</p>	<p>Счет депо эскроу-агента может быть открыт, если, помимо документов, предусмотренных п. 5.2.1, Депозитарию представлена копия договора эскроу, подтверждающего полномочия эскроу-агента, а также сведения, позволяющие идентифицировать депонента и бенефициара по договору эскроу, с указанием того, кто в соответствии с договором эскроу будет осуществлять права по депонированным на этом счете ценным бумагам, и реквизитов банковских счетов, на которые должны перечисляться доходы и выплаты по депонированным ценным бумагам. При этом в отношении</p>

<p>agent securities account is opened with the respect to each escrow agreement.</p>	<p>каждого договора эскроу открывается отдельный счет депо эскроу-агента.</p>
<p>5.2.8. The opening of securities account is conducted by the Custodian in not more than ten business days since the provision of duly drafted documents by the Depositor, the Custodian notifies the Depositor about that via SWIFT, in a written form as a hardcopy or using another method agreed with a Depositor subject to his written instruction.</p>	<p>5.2.8. Открытие счета депо производится Депозитарием не позднее десяти рабочих дней с момента предоставления Депонентом правильно оформленных документов, о чем Депозитарий уведомляет Депонента по системе SWIFT, в письменной форме на бумажном носителе или другим способом по согласованию с Депонентом при наличии его письменного указания.</p>
<p>Custodian notifies the Depositor about securities account opening not later than on the next business day, which follows the day of account opening unless otherwise is not stipulated in the Depository agreement.</p>	<p>Депозитарий уведомляет Депонента об открытии счета депо не позднее рабочего дня, следующего за днем открытия счета депо, если иное не предусмотрено Депозитарным договором.</p>
<p>5.2.9. In case the terms of a corporate action or a transaction for the crediting and safekeeping of securities in accordance with the requirements of applicable legislation or these Service Standards require that securities be credited to and/or safekept in a passive securities account that the Depositor does not have, the Custodian may, based on an internal memorandum and without an application from the Depositor, open such passive securities account and provide a notice thereof to the Depositor, moreover the Custodian has the right to use one active account for crediting securities. If the Depositor does not have a passive securities account corresponding to the active account used, the Custodian may open such securities account without an application from the Depositor based on an internal memorandum and provide a notice thereof to the Depositor.</p>	<p>5.2.9. В случае, если условиями проведения корпоративного действия или при проведении операций по зачислению и учету ценных бумаг в соответствии с требованиями действующего законодательства или настоящими Условиями ценные бумаги должны быть зачислены и (или) учитываться на пассивном счете депо, который у Депонента отсутствует, Депозитарий вправе на основании служебного поручения, без заявления Депонента открыть соответствующий пассивный счет депо с направлением уведомления Депоненту об открытии такого счета депо, при этом Депозитарий вправе использовать один активный счет для зачисления ценных бумаг. При отсутствии у Депонента пассивного счета депо для используемого активного счета, Депозитарий вправе открыть такой счет депо без инструкции Депонента на основании служебного поручения с направлением уведомления Депоненту об открытии такого счета депо.</p>
<p>5.2.10. The opening of a securities account does not entail the Depositor to deposit securities immediately.</p>	<p>5.2.10. Открытие счета депо не влечет за собой обязанности Депонента по немедленному депонированию ценных бумаг.</p>
<p>5.2.11. Specifics of opening of a securities account to a controlled foreign company (CFC)</p>	<p>5.2.11. Особенности открытия счета депо контролируемой иностранной компании (КИК)</p>
<p>A Depositor that has a status of a CFC in accordance with legislation of the Russian Federation must annually confirm its status as a CFC by providing relevant supporting documents in accordance with the applicable legislation. In case of termination of the CFC status, the Depositor is obliged to notify the Custodian thereof immediately.</p>	<p>Депонент, являющийся КИК в соответствии с законодательством Российской Федерации, обязан ежегодно подтверждать свой статус в качестве КИК путем предоставления соответствующих подтверждающих документов в соответствии с применимым законодательством. В случае прекращения статуса КИК Депонент обязан незамедлительно уведомить об этом Депозитарий.</p>
<p>5.2.12. The procedure of appointing an Operator of a securities account.</p>	<p>5.2.12. Порядок назначения Оператора счета депо</p>
<p>To appoint an operator of a securities account the Depositor shall establish an agreement with the Operator of a securities account, entitling him to instruct the Custodian to execute certain operations over the Depositors' securities account.</p>	<p>Для назначения Оператора счета депо Депонент заключает договор с Оператором счета, в котором поручает последнему отдавать распоряжения на выполнение определенных операций по счету депо Депонента.</p>
<p>The Depositor provides the Custodian with a notarized copy of the agreement with the Operator or Operator's mandate to instruct the Custodian to execute operations over the Depositors' securities account within a framework, defined by the agreement or the mandate. Mandate may be made out for a single transaction or for executing transactions during a defined period of time, as well as different terms of reference.</p>	<p>Депонент предоставляет в Депозитарий нотариально заверенную копию договора с Оператором или поручения Оператору давать распоряжения на выполнение Депозитарных операций со счетом депо Депонента в рамках, установленных договором или поручением полномочий. Поручение может быть выдано на совершение единичной операции либо на</p>

	<p>совершение операций в течение оговоренного срока, а также с различным кругом полномочий.</p>
<p>The Depositor also provides the Custodian with filled Profile of the Operator of a securities account in accordance with Annex 6.</p>	<p>Депонент также предоставляет в Депозитарий заполненную Анкету Оператора счета в соответствии с Приложением № 6.</p>
<p>The Depositor can entitle several entities under separate agreements to act as an Operator of his securities account, having delimited their powers.</p>	<p>Депонент может поручать нескольким лицам на основании различных договоров выполнение обязанностей Оператора его счета депо, разграничив при этом их полномочия.</p>
<p>5.3. Closing securities account</p>	<p>5.3. Закрытие счета депо</p>
<p>A securities account can be closed:</p>	<p>Счет депо может быть закрыт:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - on termination of a Depository agreement; - on expiration of a Depository agreement; - based on a Depositor's Instruction, provided on a hardcopy, via SWIFT, electronic means of communication or tested fax; - based on the decision of authorized state bodies in accordance with current Russian legislation; - at Custodian's initiative, if no transactions have been conducted over the securities account during 90 days (in the absence of securities on the account); - due to the death of Depositor-private individual (in the absence of securities on the account). 	<ul style="list-style-type: none"> - при расторжении Депозитарного договора; - при истечении срока действия Депозитарного договора; - по Поручению Депонента, предоставленному в письменном виде на бумажном носителе, по системе SWIFT, по электронным средствам связи или по тестиированному факсу; - по решению уполномоченных государственных органов в соответствии с действующим законодательством РФ; - по инициативе Депозитария, если в течение 90 дней по счету не производилось каких-либо операций (при отсутствии ценных бумаг на счете). - в связи со смертью Депонента-физического лица (при отсутствии ценных бумаг на счете).
<p>A securities account or other account, opened with the Custodian, cannot be closed if there is positive securities balance. A securities account once closed cannot be reopened.</p>	<p>Не может быть закрыт счет депо или иной счет, открытый Депозитарием, при наличии положительного остатка ценных бумаг. Не допускается повторное открытие ранее закрытого счета депо.</p>
<p>The Custodian shall close a securities account not later than in three days since the Depositor has provided a corresponding Instruction. The Custodian sends the Depositor a corresponding report via SWIFT, in a written form as a hardcopy or using another method agreed with a Depositor. Account closure application is provided in Annex 16.</p>	<p>Счет депо закрывается Депозитарием не позднее трех рабочих дней с момента предоставления Депонентом соответствующего Поручения, о чем Депонентудается соответствующий отчет по системе SWIFT, в письменной форме на бумажном носителе или другим способом по согласованию с Депонентом. Форма заявления на закрытие счета депо приведена в Приложении № 16.</p>
<p>Custodian notifies the Depositor about securities account closing not later than on the next business day, which follows the securities account closure unless otherwise provided in the Depository agreement</p>	<p>Депозитарий уведомляет Депонента о закрытии счета депо не позднее рабочего дня, следующего за днем закрытия счета депо, если иное не предусмотрено Депозитарным договором.</p>
<p>The closing of a trade account is conducted in accordance with the rules of clearing organization.</p>	<p>Закрытие торгового счета депо осуществляется в порядке, предусмотренном правилами клиринга клиринговой организации.</p>
<p>5.4. Reporting and informational services</p>	<p>5.4. Отчетность и информационное обслуживание</p>
<p>5.4.1. Reporting</p>	<p>5.4.1. Отчетность</p>
<p>Information on the quantity of securities safekept on the securities account of the Depositor can be provided to the Depositor as of any point of time. The document or the message of the Custodian, which contains such information and provided as of a particular moment of time, does not</p>	<p>Информация о количестве ценных бумаг на счете депо Депонента может быть предоставлена Депоненту по состоянию на любой момент времени. При этом документ или сообщение Депозитария, содержащие данную информацию и выданные по состоянию на определенный момент времени, не подтверждают права Депонента на ценные бумаги.</p>

confirm the ownership title of the Depositor to these securities.

Statement of holdings or any other document of the Custodian, which is provided to the Depositor and which confirm ownership title of the Depositor to securities as of particular calendar date, contain information on the quantity of securities safekept on this securities account only as of the end of the Operational day for the corresponding calendar date. This statement can contain information on the quantity of securities safekept on the securities account as of the beginning of the current Operational day if it is indicated, that the statement is provided for sending proposal on including items in the agenda, proposal on nomination of candidates to management bodies and other bodies of the company or for sending claim to hold an extraordinary general shareholder meeting.

The grounds for providing statement/report over securities account are:

- expiration of the timeframe, stipulated by Service Standards and Depository agreement;
- expiration of operation execution timeframe, stated in the Instruction;
- completion of depository transaction execution; Depositor's or authorized representative's written request;
- state body or other body officials' request in accordance with current legislation;

Information, contained in the statement/report over securities account, is given in volume, stated in the request, and confirms records over Depositor's securities account.

The Custodian provides Depositors with the following statements/reports on securities accounts:

- statement of holdings (statement from the depository safekeeping system) on a certain date (Annex 7), containing information on the amount of securities of every issuer, kept in Depositor's securities account. The Custodian provides the Depositor with this statement on a daily basis as of the end of the operational day, except as otherwise stated in Depository agreement. In accordance with the Depositor's request, the statement, stipulated by this item, can contain information on the quantity of securities of a particular issuer and can be provided upon demand. Depositors, who are owners of nominee holder securities accounts, are provided with the statement on a daily basis for reconciliation of the number of securities, which is stipulated by the legislation;
- report on executed operation in respect of securities account (Annex 8). The Custodian provides the Depositor with this report after execution of each Instruction. Should the Custodian fail to execute the Depositor's Instruction, the Custodian provides the

Выписка по счету депо или иной документ Депозитария, выдаваемый Депоненту и подтверждающий права Депонента на ценные бумаги по состоянию на определенную календарную дату, содержат информацию о количестве ценных бумаг на этом счете депо только по состоянию на конец Операционного дня за соответствующую календарную дату. Данная выписка может содержать информацию о количестве ценных бумаг на счете депо на начало текущего Операционного дня, если в ней указано, что она выдана для целей направления предложения о внесении вопросов в повестку дня, предложения о выдвижении кандидатов в органы управления и иные органы общества или требования о проведении внеочередного общего собрания акционеров.

Основаниями для предоставления выписок/отчетов по счету депо являются:

- окончание периода, установленного настоящими Условиями и Депозитарным договором;
- окончание срока исполнения операции, указанного в Поручении;
- завершение исполнения Депозитарной операции;
- письменный запрос Депонента или лица, уполномоченного Депонентом;
- запрос должностных лиц государственных или иных органов в соответствии с действующим законодательством.

Информация, содержащаяся в выписке/отчете по счету депо, выдается в объеме, указанном в запросе, и соответствует записям по счету депо Депонента.

Депонентам предоставляются следующие типы выписок/отчетов по счету депо:

- выписка по счету депо (выписка из системы депозитарного учета) на определенную дату (Приложение № 7), которая содержит информацию о количестве ценных бумаг каждого эмитента на счете депо Депонента и предоставляется Депоненту Депозитарием на ежедневной основе по результатам каждого Операционного дня, если иное не установлено Депозитарным договором. В соответствии с запросом Депонента выписка, предусмотренная данным пунктом, может содержать информацию о количестве ценных бумаг определенного эмитента и предоставляться по запросу. Депонентам — владельцам счетов депо номинального держателя данная выписка предоставляется на ежедневной основе в целях проведения сверки соответствия количества ценных бумаг, предусмотренной законодательством;
- отчет о проведенной операции по счету депо (Приложение № 8), который предоставляется Депоненту Депозитарием после исполнения каждого Поручения. В случае неисполнения Поручения Депозитарий направляет данный отчет с указанием статуса и причины неисполнения;

<p>Depositor with given report, stating the status and reason for failure;</p> <p>The Custodian can also provide Depositor other statements/reports upon Depositor's request.</p>	<p>Депозитарий также может направлять Депоненту иные выписки/отчеты по запросу Депонента.</p>
<p>When disclosing information about a Depositor which is a foreign legal entity (foreign non-legal entity) for the purpose of conducting actions intended to exercising securities rights by the Depositor, the Custodian has a right to indicate the Depositor's name in Latin characters in accordance with its foundation documents. Indication of the Depositor's name in Cyrillic characters is also acceptable in addition to indication in Latin characters, provided that indication in Latin characters is determinative for identification purposes.</p>	<p>При раскрытии информации о Депоненте, являющемся иностранным юридическим лицом (иностранный организацией, не являющейся юридическим лицом), для целей осуществления действий, направленных на реализацию Депонентом прав по ценным бумагам, Депозитарий вправе указывать его наименование в латинском написании в соответствии с его учредительными документами. Допускается указание наименования такого Депонента в кириллическом написании, в дополнение к латинскому, при этом определяющим для целей идентификации Депонента является латинское написание.</p>
<p>The Custodian can transfer reports on operations over the securities accounts, statements of holdings and other data via SWIFT, electronic means of communication, fax or on hardcopy, The means of transferring such information is defined by the Depositor in the Customer Profile or in accordance with Depositor's written instruction provided by one of the mentioned means. The Custodian has the right to stop sending notifications and information to the postal addresses of the Depositors if the mail sent to these addresses is returned to the Custodian.</p>	<p>Депозитарий может направлять отчеты об операциях по счетам депо, выписки по счетам депо и другую информацию по системе SWIFT, по электронным средствам связи, по факсу или в письменной форме на бумажном носителе. Порядок передачи такой информации устанавливается Депонентом в Анкете Депонента либо в соответствии с письменным указанием Депонента, переданным одним из указанных выше способов. Депозитарий вправе прекратить направление уведомлений и информации на почтовые адреса Депонентов, доставка корреспонденции на которые не является возможной по причине ее возврата.</p>
<p>As provided by current legislation, executing operations over Depositor's securities account, initiated not by the Depositor or the Depositor's authorized entity, the report on executed operation shall be transferred both to the Initiator and the Depositor.</p>	<p>В случаях, определенным действующим законодательством, при совершении операции со счетом депо Депонента, произведенной не по его инициативе и не по инициативе уполномоченного им лица, отчет о совершенной операции должен быть передан, помимо Инициатора, Депоненту.</p>
<p>Types of messages, received and transferred via SWIFT, are stated in Annex 4.</p>	<p>Виды сообщений, получаемых и передаваемых по системе SWIFT, указаны в Приложении № 4.</p>
<p>5.5. Crediting securities into securities account</p>	<p>5.5. Зачисление ценных бумаг на счет</p>
<p>Making an entry while crediting securities account is conducted based on combination of the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Instruction of Initiator of operation in format of Appendix 12 or two matching Instructions of Initiators of operation in case of Transfer or Change of place of safekeeping; - document confirming crediting Depository account (except Transfer operation); - In case the mentioned Instruction of Initiator of operation contains term and (or) condition of its execution, the event of respective term and condition; - other documents provided for current legislation, Service Standards and Depository agreement. 	<p>Внесение записей при зачислении ценных бумаг на счет депо осуществляется на основании совокупности следующих документов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Поручения Инициатора операции по форме Приложения №12, или двух встречных Поручений Инициаторов операции в случае операций Перевода или Перемещения; - документа, подтверждающего зачисление ценных бумаг на Счет Депозитария (за исключением операции Перевода); - если указанное Поручение Инициатора операции содержит срок и (или) условие его исполнения, также наступление соответствующего срока и (или) условия; - иных документов, предусмотренных действующим законодательством, Условиями или Депозитарным договором.
<p>In case of no grounds for making entry crediting restricted securities and (or) non-provision of documents being the ground for crediting the said securities, the Custodian refuses</p>	<p>При отсутствии оснований для внесения записей при зачислении ценных бумаг, ограниченных в обороте, и (или) не предоставлении документов, являющихся основанием для зачисления указанных ценных бумаг, Депозитарий отказывает в зачислении ценных бумаг, ограниченных в обороте, на счет</p>

to credit such securities to the beneficiary securities account. In case of refusal to credit restricted securities the Custodian credits (returns) the securities to the account from which they were debited.

депо владельца. В случае отказа в зачислении ценных бумаг, ограниченных в обороте, Депозитарий переводит (возвращает) указанные ценные бумаги на счет, с которого эти ценные бумаги были списаны на Счет Депозитария.

The grounds for crediting securities to trading securities account are:

- instruction of a clearing institution on trading nominee holder securities accounts where these securities are safekept; or
- Depositor's Instruction on trading securities account opened with the Custodian and clearing institution's approval to operate trading nominee holder securities account where these securities are safekept with custodian stipulated by current legislation;
- Instruction of one Depositor to debit securities from trading securities account opened with the Custodian and Instruction of another Depositor to credit them to another trading securities account opened with the Custodian, provided that the Custodian is a participant of clearing conducted by a clearing institution which was indicated while opening these trading securities accounts. A separate approval to conduct such operations is not required if clearing rules stipulate that a clearing institution approves such operations without request to provide such approval.

If securities are placed by distributing among shareholders, by exchange of securities, nullification of the individual number of an additional securities issue (code) and combining of the additional securities issue and the securities issue, which is prior to it, combining of additional securities issues and in other cases, designated by Federal Laws or Depository agreement, the ground for crediting securities to securities account is provision to the Custodian of corresponding documents by entity, who opened for the Custodian a nominal holder securities account or an account of the entity, acting in the interests of other entities, or provision to the Custodian of other documents, designated by federal laws or Depository agreement.

Основаниями для зачисления ценных бумаг на торговый счет депо являются:

- распоряжение клиринговой организации в виде поручения по торговым счетам депо номинального держателя, на которых учитываются права на эти ценные бумаги, либо
- Поручение Депонента по торговому счету депо, открытому в Депозитарии, и согласие клиринговой организации на распоряжение по торговому счету депо номинального держателя, на котором учитываются права на эти ценные бумаги в депозитарии, предусмотренном действующим законодательством;
- Поручение одного Депонента о списании этих ценных бумаг с торгового счета депо, открытого в Депозитарии, и Поручение другого Депонента об их зачислении на другой торговый счет депо, открытый в Депозитарии при условии, что Депозитарий является участником клиринга, осуществляемого клиринговой организацией, которая указана при открытии этих торговых счетов депо. При этом получение отдельного согласия на совершение таких операций не требуется, если правилами клиринга предусмотрено, что клиринговая организация согласна на совершение таких операций без обращения за получением такого согласия.

В случае размещения эмиссионных ценных бумаг путем их распределения среди акционеров, размещения эмиссионных ценных бумаг путем конвертации в них других ценных бумаг, аннулирования индивидуального номера (кода) дополнительного выпуска эмиссионных ценных бумаг и объединения эмиссионных ценных бумаг дополнительного выпуска с эмиссионными цennыми бумагами выпуска, по отношению к которому они являются дополнительными, объединения дополнительных выпусков эмиссионных ценных бумаг и в иных случаях, предусмотренных федеральными законами или Депозитарным договором, основанием для зачисления ценных бумаг на счет депо является предоставление Депозитарию соответствующих документов лицом, открывшим ему лицевой счет (счет депо) номинального держателя или счет лица, действующего в интересах других лиц, или принятие Депозитарием иных документов, предусмотренных федеральными законами или Депозитарным договором.

The ground for crediting securities to securities account is the receipt by the Custodian of an instruction to deliver securities from other securities account, opened with the Custodian, if this instruction indicates, that delivery is conducted in connection with the return of securities to securities account, wherefrom such securities or securities, that were converted in them, were debited, or provision by the holder of the register of securities owners or Custodian, which opened a nominee holder securities account, of report on crediting securities to the mentioned securities account, wherefrom

Основанием для зачисления ценных бумаг на счет депо является принятие Депозитарием поручения на списание ценных бумаг с другого счета депо, открытого этим Депозитарием, если такое поручение содержит указание на то, что списание осуществляется в связи с возвратом ценных бумаг на лицевой счет или счет депо, с которого были списаны такие ценные бумаги или ценные бумаги, которые были в них конвертированы, либо предоставление держателем реестра владельцев ценных бумаг или депозитарием, открывшим Депозитарию лицевой счет номинального держателя или счет депо номинального держателя, отчета об операции по зачислению ценных бумаг на указанный счет в связи с их возвратом на лицевой счет или счет депо, с которого были

<p>such securities or securities, that were converted in them, were debited.</p>	<p> списаны такие ценные бумаги или ценные бумаги, которые были в них конвертированы.</p>
<p>The ground for crediting issued securities to account of the broker is the receipt by the Custodian of the respective instruction from the broker. In cases, stipulated by the agreement with the broker, providing services for placing securities to issuer, the grounds for crediting issued securities to account of the broker is the receipt by the Custodian of other documents, stipulated by the agreement with the broker.</p>	<p>Основанием для зачисления эмиссионных ценных бумаг на счет брокера является принятие Депозитарием соответствующего поручения брокера. В случае, предусмотренном договором с брокером, оказывающим эмитенту услуги по размещению ценных бумаг, основанием для зачисления эмиссионных ценных бумаг на счет брокера является принятие Депозитарием иных документов, предусмотренных договором с брокером.</p>
<p>The grounds for crediting securities to a securities account for safekeeping the securities, whose holders are not ascertained, are the receipt by the Custodian of the following documents:</p>	<p>Основанием для зачисления ценных бумаг на счет неустановленных лиц является принятие Депозитарием следующих документов:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – information on transactions over his nominee holder securities account; – statement or report on operations over his nominee holder securities account, containing data on alteration of the nominee holder securities account balance; – document, containing data on alteration of the balance of securities account of the entity, acting in the interests of other entities, opened with a foreign organization, engaged in safekeeping rights to securities. 	<ul style="list-style-type: none"> - справки об операциях по его лицевому счету номинального держателя; - выписки или отчета об операциях по его счету депо номинального держателя, содержащего сведения об изменении остатка ценных бумаг по этому счету; - документа, содержащего сведения об изменении остатка ценных бумаг по его счету, лица, действующего в интересах других лиц, открытому в иностранной организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги.
<p>Crediting of securities to a securities account or a securities account for safekeeping the securities, whose holders are not ascertained, is executed by the Custodian not later than in one business day since the receipt of the document, confirming that securities were credited to the Custodian's nominee holder securities account with registrar, nominee holder securities account or securities account of the entity, acting in the interests of other entities, opened with a foreign organization, engaged in safekeeping rights to securities. If there is no ground to credit securities to the securities account, the Custodian receives them to a securities account for safekeeping the securities, whose holder are not ascertained.</p>	<p>Зачисление ценных бумаг на счет депо или на счет неустановленных лиц осуществляется Депозитарием не позднее рабочего дня, следующего за днем получения им документа, подтверждающего зачисление ценных бумаг на открытый депозитарию лицевой счет номинального держателя в реестре владельцев ценных бумаг, счет депо номинального держателя или счет лица, действующего в интересах других лиц, в иностранной организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги. При отсутствии основания для зачисления ценных бумаг на счет депо Депозитарий зачисляет их на счет неустановленных лиц.</p>
<p>If the balance of the Custodian's Account remains unchanged, crediting of securities to securities account is executed not later than in one business day since the day of the latter of the following events:</p>	<p>При неизменности остатка ценных бумаг, учитываемых на счете Депозитария, зачисление ценных бумаг на счет депо осуществляется не позднее рабочего дня, следующего за днем наступления более позднего из следующих событий:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – occurrence of a ground to credit securities to securities account; – occurrence of a ground to debit securities from other securities account or other passive account, opened by the Custodian. 	<ul style="list-style-type: none"> - возникновение основания для зачисления ценных бумаг на счет депо; - возникновение основания для списания ценных бумаг с другого счета депо или иного пассивного счета, открытого Депозитарием.
<p>If the Custodian, in accordance with the point 5.6 of these Service Standards, was provided the information on the pledge of securities, credited to securities account, then simultaneously with receiving the securities into beneficiary account, trust manager account or foreign authorized holder</p>	<p>Если Депозитарию в отношении ценных бумаг, которые зачисляются на счет депо, была передана в соответствии с пунктом 5.6 настоящих Условий информация о фиксации (регистрации) права залога на зачисляемые ценные бумаги, то одновременно с зачислением этих ценных бумаг на счет депо владельца ценных бумаг, счет депо доверительного управляющего или счет депо иностранного уполномоченного держателя, Депозитарий фиксирует право залога в отношении</p>

<p>account the Custodian records the pledge over such securities and the conditions of such pledge.</p>	<p>зачисляемых ценных бумаг на условиях, содержащихся в переданной ему информации о праве залога.</p>
<p>5.6. Debiting of securities</p>	<p>5.6. Списание ценных бумаг</p>
<p>Making an entry while debiting securities from a securities account is conducted based on combination of the following documents:</p>	<p>Внесение записей при списании ценных бумаг со счета депо осуществляется на основании совокупности следующих документов:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Instruction of Initiator of operation in format of Appendix 12 or two counter Instructions of Initiators of operation in case of Transfer or change of place of safekeeping; - document confirming debiting the Custodian's account (except Transfer operation); - In case the said Instruction of Initiator of operation contains term and (or) condition of its execution, happening of respective term and condition; - other documents provided for current legislation, Service Standards and Depository agreement. 	<ul style="list-style-type: none"> - поручения Инициатора депозитарной операции по форме Приложения №12, или двух встречных поручений Инициаторов депозитарной операции в случае операции Перевода или Перемещения; - документа, подтверждающего списание ценных бумаг со Счета Депозитария (за исключением операции Перевода); - если указанное поручение Инициатора депозитарной операции содержит срок и (или) условие его исполнения, также наступление соответствующего срока и (или) условия; - иных документов, предусмотренных действующим законодательством, Условиями или Депозитарным договором.
<p>The grounds for debiting securities from trading securities account are:</p>	<p>Основаниями для списания ценных бумаг с торгового счета депо являются:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - instruction of a clearing institution on trading nominee holder securities accounts where these securities are safekept; or - Depositor's Instruction on trading securities account opened with the Custodian and clearing institution's approval to operate trading nominee holder securities account where these securities are safekept with custodian stipulated by current legislation; - Instruction of one Depositor to debit securities from trading securities account opened with the Custodian and Instruction of another Depositor to credit them to another trading securities account opened with the Custodian, provided that the Custodian is a participant of clearing conducted by a clearing institution which was indicated while opening these trading securities accounts. A separate approval to conduct such operations is not required if clearing rules stipulate that a clearing institution approves such operations without request to provide such approval. 	<ul style="list-style-type: none"> - распоряжение клиринговой организации в виде поручения по торговым счетам депо номинального держателя, на которых учитываются права на эти ценные бумаги; либо - Поручение Депонента по торговому счету депо, открытому в Депозитарии, и согласие клиринговой организации на распоряжение по торговому счету депо номинального держателя, на котором учитываются права на эти ценные бумаги в депозитарии, предусмотренном действующим законодательством; либо - Поручение одного Депонента о списании этих ценных бумаг с торгового счета депо, открытого в Депозитарии, и Поручение другого Депонента об их зачислении на другой торговый счет депо, открытый в Депозитарии при условии, что Депозитарий является участником клиринга, осуществляемого клиринговой организацией, которая указана при открытии этих торговых счетов депо. При этом получение отдельного согласия на совершение таких операций не требуется, если правилами клиринга предусмотрено, что клиринговая организация согласна на совершение таких операций без обращения за получением такого согласия.
<p>When provided by applicable law, in particular, in order to comply with Decisions of the Board of the Directors of the Bank of Russia, the Custodian has the right to debit and/or credit securities from/to securities account of Depositor without Instruction from Depositor, including but not limited, to debit securities from securities accounts of Depositor for crediting thereof to a custody account for redeemed securities.</p>	<p>Депозитарий имеет право в случаях, предусмотренных действующим законодательством, в частности, в рамках исполнения Решений Совета директоров Банка России, списать и/или зачислить ценные бумаги со счета/на счет Депонента без поручения Депонента, включая, но не ограничиваясь списанием ценных бумаг со счетов депо Депонента для целей зачисления на счет хранения погашенных ценных бумаг.</p>
<p>If securities are placed by exchange of securities, nullification of the individual number of an additional securities issue</p>	<p>В случае размещения эмиссионных ценных бумаг путем конвертации в них других ценных бумаг, аннулирования индивидуального номера (кода) дополнительного выпуска эмиссионных ценных бумаг и объединения эмиссионных</p>

(code), combining of the additional securities issue and the securities issue, which is prior to it, combining of additional securities issues, buy-back of securities by an entity, who purchased 95 or more percent of shares of a public joint stock company, and in other cases, designated by Federal Laws, Depository agreement or these Service Standards, the ground for debiting securities from securities account is provision to the Custodian of corresponding documents by the entity, who opened for the Custodian a nominee holder account or account of the entity, acting in the interest of other entities, or provision to the Custodian of other documents, designated by federal laws, Depository agreement or these Service Standards.

ценных бумаг дополнительного выпуска с эмиссионными цennыми бумагами выпуска, по отношению к которому они являются дополнительными, объединения дополнительных выпусков эмиссионных ценных бумаг, в случае выкупа ценных бумаг публичного акционерного общества по требованию лица, которое приобрело более 95 процентов акций публичного акционерного общества, и в иных случаях, предусмотренных федеральными законами, Депозитарным договором или настоящими Условиями, основанием для списания ценных бумаг со счета депо является предоставление Депозитарию соответствующих документов лицом, открывшим ему лицевой счет (счет депо) номинального держателя или счет лица, действующего в интересах других лиц, или принятие Депозитарием иных документов, предусмотренных федеральными законами, Депозитарным договором или настоящими Условиями.

Securities, for which pledge is registered, can be debited from securities account on the grounds of the request (instruction) of the pledge holder or notary who conducts extrajudicial forfeiture on these securities in accordance with the legislation of the Russian Federation.

The grounds for debit of issued securities from account of the broker is the receipt by the Custodian of the respective instruction from broker on debiting of the securities from the account of the broker; if the instruction contains the term and/or condition for its fulfilment, the ground for debit of the securities is also maturity of the corresponding term and/or occurrence of the condition. In cases, stipulated by the agreement with the broker, the grounds for debit of the issued securities from the account of the broker is the receipt by the Custodian of other documents, stipulated by the agreement with the broker.

If issued securities are placed during the reorganization the Custodian debits securities from securities accounts or from securities account for safekeeping the securities, whose holders are not ascertained, as of the date of state registration of the issuer, established as a result of reorganization, and if securities are placed during the reorganization through merger - as of the date of entry in state register of legal entities on termination of activity of the entity being merged.

In case of exclusion of an issuer, which terminated its activity, from unified state register of legal entities or liquidation of the issuer the Custodian debits securities from securities accounts or from securities account for safekeeping the securities, whose holders are not ascertained, as of the date of entry in state register of legal entities on exclusion of the issuer from unified state register of legal entities. In such case the Custodian provides Deponents, on securities accounts of that securities of the liquidated issuer are held, respective reporting not later than on a business day next to the day of debiting the securities from securities accounts.

Ценные бумаги, в отношении которых зафиксировано (зарегистрировано) право залога, могут быть списаны со счета депо на основании требования (поручения) залогодержателя или нотариуса, которые осуществляют внесудебное обращение взыскания на указанные ценные бумаги в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Основанием для списания эмиссионных ценных бумаг со счета брокера является принятие Депозитарием соответствующего поручения брокера о списании ценных бумаг со счета брокера, а если указанное поручение содержит срок и (или) условие его исполнения — также наступление соответствующего срока и (или) условия. В случаях, предусмотренных договором с брокером, основанием для списания эмиссионных ценных бумаг со счета брокера является принятие Депозитарием иных документов, предусмотренных договором с брокером.

В случае размещения эмиссионных ценных бумаг при реорганизации списание ценных бумаг со счетов депо или со счета неустановленных лиц осуществляется Депозитарием по состоянию на дату государственной регистрации эмитента, созданного в результате реорганизации, а в случае реорганизации в форме присоединения — на дату внесения в единый государственный реестр юридических лиц записи о прекращении деятельности присоединенного эмитента.

В случае исключения эмитента, прекратившего свою деятельность, из единого государственного реестра юридических лиц или ликвидации эмитента списание ценных бумаг со счетов депо или со счета неустановленных лиц осуществляется Депозитарием по состоянию на дату внесения в единый государственный реестр юридических лиц записи об исключении эмитента из единого государственного реестра юридических лиц. При этом Депозитарий направляет Депонентам, на счетах депо которых учитываются ценные бумаги ликвидированного эмитента, соответствующий отчет, в срок не позднее рабочего дня, следующего за списанием ценных бумаг со счетов депо.

Ценные бумаги списываются со счета неустановленных лиц на основании документов, позволяющих однозначно определить владельца данных ценных бумаг. Списание ценных бумаг со

<p>Securities are debited from account for unidentified persons based on documents allowing to unambiguously identify owner of the securities. Securities are debited from account for unidentified persons not later than a business day next to the day of receipt by the Custodian a document confirming debiting the securities from the Custodian's account.</p>	<p>счета неустановленных лиц осуществляется не позднее рабочего дня, следующего за днем получения Депозитарием документа, подтверждающего списание ценных бумаг со Счета Депозитария.</p>
<p>If the balance of the Custodian's account remains unchanged, the debiting of securities from securities account is executed not later than in one business day since the day of the later of the following events:</p>	<p>При неизменности остатка ценных бумаг на Счете Депозитария списание ценных бумаг со счета депо осуществляется не позднее рабочего дня, следующего за днем наступления более позднего из следующих событий:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - occurrence of a ground to debit securities from securities account; - occurrence of a ground to credit securities to other securities account or other account, opened by the Custodian. 	<ul style="list-style-type: none"> - возникновение основания для списания ценных бумаг со счета депо; - возникновение основания для зачисления ценных бумаг на другой счет депо, открытый Депозитарием.
<p>Debiting of securities with registered restriction for transactions is not allowed, unless otherwise provided by federal laws, as well as in case of debiting of pledged securities when this is provided in the Depository agreement. In such case, the instruction for debiting must be also signed by the pledgee, unless otherwise provided for by federal laws or the Depository Agreement.</p>	<p>Списание ценных бумаг, в отношении которых был зафиксирован (зарегистрирован) факт ограничения операций с ценностями бумагами, не допускается, за исключением случаев, предусмотренных федеральными законами, а также списания ценных бумаг, в отношении которых было зафиксировано (зарегистрировано) право залога, если это предусмотрено Депозитарным договором. При этом Поручение на списание ценных бумаг должно быть также подписано залогодержателем, если иное не предусмотрено федеральными законами или Депозитарным договором.</p>
<p>Another condition to debit pledged securities is transferring of information on pledge terms and on pledge holder to other Custodian or entity, which will safekeep rights to the securities of owner, trust manager or foreign authorized holder, unless otherwise stated in the instruction on crediting of the securities or by the pledge instruction.</p>	<p>Условием списания Депозитарием ценных бумаг, в отношении которых им зафиксировано (зарегистрировано) право залога, является также передача информации об условиях залога и о залогодержателе другому депозитарию или иному лицу, которым будет осуществляться учет прав владельца, доверительного управляющего или иностранного уполномоченного держателя на такие ценные бумаги, если Поручением на списание этих ценных бумаг или Поручением о фиксации (регистрации) факта ограничения операций с ценностями бумагами не предусмотрено иное.</p>
<p>The transfer of pledged securities is allowed on the ground of instruction, signed by both pledger and pledgee, unless otherwise provided by pledge instruction.</p>	<p>Перевод ценных бумаг, находящихся в залоге, возможен на основании поручения, подписанного залогодателем и залогодержателем, если иное не предусмотрено соответствующим залоговым поручением.</p>
<p>5.7. Instruction cancelation</p>	<p>5.7. Отмена Поручений</p>
<p>The cancelation of instructions, previously sent to the Custodian, is done on the ground of instruction on cancelation, sent by Depositor to the Custodian via SWIFT, electronic means of communication or on hardcopy, signed by authorized representative and sealed (if applicable) in the form, stipulated by the Custodian (Annex 12).</p>	<p>Отмена Поручений, ранее представленных в Депозитарий, осуществляется на основании Поручения об отмене, переданного Депонентом в Депозитарий по системе SWIFT, по электронным средствам связи, тестируенным факсом или в письменной форме на бумажном носителе в соответствии с форматом, установленным Депозитарием (Приложение № 12).</p>
<p>Cancelation instruction submitted in writing on a paper carrier must be signed by an authorized person and stamped with the Depositor's seal (if any).</p>	<p>Поручение на отмену, предоставленное в письменной форме на бумажном носителе, должно быть подписано уполномоченным лицом и заверено печатью Депонента (при наличии).</p> <p>В Поручении Депонента на отмену ранее представленного Поручения указываются номер и дата отменяемого Поручения.</p>

<p>In the Depositor's Instruction on cancelation of previously sent instruction the number and date of the instruction, being cancelled, are stated.</p>	<p>Исполнение Поручений Депонента на отмену и/или изменение ранее представленного Поручения производится на общих основаниях в сроки, установленные Приложением № 5.</p>
<p>Depositor's Instructions on cancelation or/and alteration of previously sent instruction are executed on common basis in terms, stipulated in Annex 5.</p>	<p>Отмена ранее предоставленного Депонентом Поручения производится только в том случае, если Поручение об отмене получено до начала исполнения отменяемого Поручения.</p>
<p>Cancelation of previously sent by Depositor Instruction is executed only, if the instruction on cancelation of previously sent instruction is received before the beginning of execution of cancellable instruction.</p>	<p>Если в течение 30 дней с момента приема Поручения Депонента, Депозитарий по независящим от него причинам не может его исполнить, Депозитарий вправе отменить данное Поручение. В случае отмены Поручения, Депозитарий направляет Депоненту уведомление об отмене Поручения с указанием причины отмены.</p>
<p>If the Custodian is not able to execute Depositor's Instruction within 30 days from its receipt due to circumstances beyond control of the Custodian, the Custodian has a right to cancel such Instruction. In case of cancellation of the Instruction, the Custodian provides the Depositor with a notice of cancellation of the Instruction indicating the reason of cancellation.</p>	<p>5.8. Фиксация обременения/прекращения обременения ценных бумаг и (или) ограничения/снятия ограничения распоряжения цennыми бумагами</p>
<p>5.8. Registration of pledge/ removing pledge of securities and (or) limitation/ removing limitation of operations with securities</p>	<p>Фиксация обременения ценных бумаг и (или) ограничения распоряжения цennыми бумагами осуществляются в соответствии с федеральными законами, принятыми в соответствии с ними нормативными актами, условиями выпуска ценных бумаг или Депозитарным договором путем внесения по счету депо записи об обременении ценных бумаг и (или) записи об ограничении распоряжения цennыми бумагами.</p>
<p>Registration of securities' pledge or limitation of operations with securities is conducted in accordance with federal laws, normative acts which were adopted in accordance with these federal laws, terms of securities issue or Depository agreement, by making record on securities' pledge and (or) on limitation of operations with securities over securities account.</p>	<p>Для внесения записи об обременении ценных бумаг по счету депо владельца, доверительного управляющего или иностранного уполномоченного держателя Депозитарию предоставляются сведения, позволяющие идентифицировать лицо, в пользу которого устанавливается обременение, а также иная информация об этом лице в объеме, предусмотренном для открытия счета депо, в соответствии с настоящими Условиями.</p>
<p>In order to make an entry about pledge of securities on a beneficiary, trust manager or foreign nominee holder account information allowing to identify in whose favor the pledge is registered, as well as other information about this person in the amount prescribed for a securities account opening in accordance with the Service Standards is provided to the Custodian.</p>	<p>Фиксация (регистрация) обременения и (или) ограничения распоряжения ценных бумагами осуществляется по Поручению Депонента, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации, в том числе нормативными актами Банка России, или Депозитарным договором, в том числе Условиями.</p>
<p>Registration of securities' pledge and (or) limitation of operations with securities is conducted based on Depositor's Instruction unless otherwise provided by legislation of the Russian Federation, including legal acts of the Bank of Russia, or Depository agreement, including the Service Standards.</p>	<p>Запись об обременении бездокументарных ценных бумаг, залогом которых обеспечиваются требования по облигациям, должна содержать указание на то, что залогодержателями являются владельцы таких облигаций, а также полное фирменное наименование (для коммерческих организаций) или наименование (для некоммерческих организаций) эмитента таких облигаций, их серию, регистрационный номер выпуска и дату регистрации.</p>
<p>Registration of pledge with respect to securities representing collateral for bonds shall indicate that bondholders are pledgees as well as full legal name (for commercial institutions) and name (for non-commercial institutions) of the bonds issuer, their serial number, registration number and date of registration.</p>	<p>Записи о прекращении залога бездокументарных ценных бумаг, которым обеспечиваются требования по облигациям, по счету депо владельца вносятся в соответствии с соглашением залогодателя с Депозитарием, и решением о выпуске облигаций.</p>
<p>Registration of pledge termination with respect to securities representing collateral for bonds safekept in the beneficial owner securities account is made in accordance with the</p>	

<p>agreement between the pledger and the Depository and the decision on bonds issuance.</p>	<p>Прекращение залога, которым обеспечиваются требования по облигациям, в отношении части заложенных бездокументарных ценных бумаг допускается, если это предусмотрено решением о выпуске облигаций. При этом такое прекращение залога допускается только в отношении бездокументарных ценных бумаг, стоимость которых не превышает размер исполненной части обеспеченного залогом требования, если иное не предусмотрено решением о выпуске облигаций.</p>
<p>Registration of pledge termination with respect to a part of securities representing collateral for bonds is possible based on the decision on bonds issuance. Such termination is possible only with respect to securities whose value does not exceed the amount of redeemed part of the collateral unless otherwise is stipulated in the decision on bonds issuance.</p>	<p>В случае, если Депозитарий является эскроу-агентом и осуществляет учет прав на ценные бумаги, переданные ему на депонирование по договору эскроу, запись об обременении таких ценных бумаг осуществляется по счету депо Депонента по договору эскроу. С момента внесения указанной записи ценные бумаги считаются переданными на депонирование эскроу-агенту по договору эскроу. Записи об изменении условий или о прекращении обременения бездокументарных ценных бумаг по счету Депонента по договору эскроу вносятся на основании изменения или прекращения договора эскроу, заключенного с Депозитарием.</p>
<p>In case the Custodian is an escrow agent and exercises safekeeping of rights to securities transferred to the Custodian for depositing under escrow agreement, entry about pledge of such securities is made on the securities account of the Depositor under escrow agreement. From the date of the mentioned entry the securities are considered to be transferred for depositing to the escrow agent under the escrow agreement. Entries about change of terms or removing of pledge of non-documentary securities on the Depositor's under the escrow agreement account are made based on amendments to the escrow agreement, signed with the Custodian, or based on its termination.</p>	<p>Фиксация (регистрация) блокирования операций с цennыми бумагами, выкупаemыми в соответствии со статьей 84.8 Федерального закона от 26 декабря 1995 года № 208-ФЗ «Об акционерных обществах», осуществляется на основании документа, подтверждающего блокирование указанных ценных бумаг, учитываемых на счете (счетах) депозитария.</p>
<p>Registration of blocking operations with securities, which are redeemed in accordance with the article 84.8 of the federal law, dated 26 December 1995, #208-FZ “On joint stock companies” is conducted on the basis of the document which confirms blocking of these securities, safekept on the Custodian's account (accounts).</p>	<p>Фиксация прекращения обременения ценных бумаг и (или) снятия ограничения распоряжения ценных бумагами осуществляются в соответствии с федеральными законами, принятыми в соответствии с ними нормативными актами, условиями выпуска ценных бумаг или Депозитарным договором путем внесения по счету депо записи о прекращении обременения ценных бумаг и (или) записи о снятии ограничения распоряжения ценных бумагами.</p>
<p>Registration of termination of securities' pledge and (or) limitation of operations with securities is conducted in accordance with federal laws, normative acts which were adopted in accordance with these federal laws, terms of securities' issue or Depository Agreement, by making record on termination of securities' pledge and (or) on termination of limitation of operations with securities over securities account.</p>	<p>Фиксация снятия блокирования операций с цennыми бумагами, выкупаemыми в соответствии со статьей 84.8 Федерального закона «Об акционерных обществах», осуществляется на основании документа, подтверждающего прекращение блокирования операций с указанными цennыми бумагами на открытом Депозитарию счете (счетах).</p>
<p>Registration of removal of blocking operations with securities, which are redeemed in accordance with the article 84.8 of the federal law, dated 26 December 1995, #208-FZ “On joint stock companies” is conducted on the basis of the document which confirms termination of blocking of operations with these securities, safekept on the Custodian's account (accounts).</p>	<p>Фиксация (регистрация) прекращения обременения и (или) снятия ограничения распоряжения ценных бумагами осуществляется по Поручению Депонента, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации, в том числе нормативными актами Банка России, или Депозитарным договором, в том числе Условиями.</p>
<p>Registration of removing securities' pledge and (or) limitation of operations with securities is conducted based on Depositor's Instruction unless otherwise provided by legislation of the Russian Federation, including legal acts of the Bank of Russia, or Depository agreement, including the Service Standards.</p>	<p>В случае прекращения залога, а также в случае если ценные бумаги, являющиеся предметом залога, были во внесудебном порядке реализованы на торги или оставлены за залогодержателем, фиксация (регистрация) факта снятия ограничения операций с цennыми бумагами осуществляется на основании соответствующего поручения, подписанного залогодержателем либо залогодателем и залогодержателем, и</p>

<p>corresponding instruction, signed either by a pledgee alone or by a pledgor and a pledgee, and (or) other documents as may be provided in the Depository agreement or in the Service Standards.</p>	<p>(или) иных документов, предусмотренных Депозитарным договором или Условиями.</p>
<p>In case of termination of a pledge over securities that secures obligations under bonds, records on termination of a pledge over securities that secure obligations under bonds shall be made in accordance with the agreement between the Depositor and the Custodian and the decision on bonds issuance secured by the said pledge.</p>	<p>В случае прекращения залога ценных бумаг, которым обеспечиваются требования по облигациям, записи о прекращении залога ценных бумаг, которым обеспечиваются требования по облигациям по счету депо Депонента, вносятся в соответствии с соглашением Депонента и Депозитария и решением о выпуске облигаций, обеспеченных таким залогом.</p>
<p>If securities, which are subject to pledge, were sold in an auction following a court decision, registration of the fact of removing limitations to operations with securities shall be done following a corresponding decision (order) of a bailiff.</p>	<p>В случае если ценные бумаги, являющиеся предметом залога, на основании решения суда были реализованы на торгах, фиксация (регистрация) факта снятия ограничения операций с цennыми бумагами осуществляется на основании соответствующего решения (постановления) судебного пристава-исполнителя.</p>
<p>If the terms of circulation of certain security issue pose additional requirements to blocking securities, registering the fact of blocking operations with securities in securities account is done after meeting such requirements.</p>	<p>В случае если правила обращения конкретного выпуска ценных бумаг накладывают дополнительные требования к блокированию ценных бумаг, фиксация (регистрация) блокирования операций с цennыми бумагами на счете депо Депонента производится после выполнения этих требований.</p>
<p>Upon receipt of a message with regards to arrest of securities accounts from Depositor – nominee holder or foreign nominee holder, Custodian makes an entry about respective limitations on a respective nominee holder or foreign nominee holder account. Upon receipt of a message with regards to removal of arrest of securities accounts from Depositor – nominee holder or foreign nominee holder, Custodian makes an entry about removal of respective limitations on a respective nominee holder or foreign nominee holder account.</p>	<p>При получении сообщения от Депонента - номинального держателя или иностранного номинального держателя в связи с наложением ареста по счетам депо его Депонентов, Депозитарий вносит запись об установлении соответствующего ограничения по соответствующему счету депо номинального держателя, иностранного номинального держателя. При получении сообщения от Депонента - номинального держателя, иностранного номинального держателя о снятии ареста по счетам депо его Депонентов, Депозитарий вносит запись о снятии соответствующего ограничения по соответствующему счету депо номинального держателя, иностранного номинального держателя.</p>
<p>Custodian makes an entry about limitation of operations with securities and removal of limitation of operations with securities based on the following documents of authorized body:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Court order (copy of court order certified by the court), including injunction; • Ruling of court bailiff, other execution orders certified by the authorities that issued them; • Order of the Central Bank of Russia • Other documents of authorized state authorities, as provided for in the legislation of the Russian Federation. 	<p>Депозитарий вносит запись об установлении ограничения распоряжения и прекращении ограничения распоряжения цennыми бумагами на основании следующих документов уполномоченных органов:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • судебного акта (копии судебного акта, заверенной судом), в том числе определения суда об обеспечении иска; • постановления судебного пристава – исполнителя, иных исполнительных документов, заверенных органами их выдавшими; • акта Банка России; • иных документов уполномоченных государственных органов, предусмотренных законодательством Российской Федерации. 	<ul style="list-style-type: none"> • судебного акта (копии судебного акта, заверенной судом), в том числе определения суда об обеспечении иска; • постановления судебного пристава – исполнителя, иных исполнительных документов, заверенных органами их выдавшими; • акта Банка России; • иных документов уполномоченных государственных органов, предусмотренных законодательством Российской Федерации.
<p>5.9. Specifics of depository transactions execution with foreign securities</p>	<p>5.9. Особенности проведения операций с иностранными цennыми бумагами</p>
<p>Specifics of service offering related to foreign securities are dictated by requirements of applicable foreign legislation and the terms and conditions of securities depositories, including</p>	<p>Особенности обслуживания Депозитарием иностранных цennых бумаг определяются нормами применимого иностранного права, правилами осуществления деятельности по учету и переходу прав на цennые бумаги депозитариев, в том числе, иностранных организаций, осуществляющих учет</p>

<p>foreign organizations that perform securities safekeeping, as well as by the requirements of Russian legislation.</p>	<p>прав на иностранные ценные бумаги, а также требованиями законодательства Российской Федерации.</p>
<p>By sending an instruction for participation in a corporate action with foreign securities, a Depositor confirms that he is aware of the conditions of processing of this corporate action and respective restrictions associated with participation in this corporate action, possesses sufficient information for taking a decision to participate in this corporate action, and takes risks which may emerge, in particular, in connection with the restrictions imposed by foreign organizations that perform securities safekeeping.</p>	<p>Депонент, направляя инструкцию на участие в корпоративном действии по иностранным ценным бумагам, подтверждает, что ознакомлен с условиями проведения корпоративного действия и существующими ограничениями на участие в корпоративном действии, располагает достаточной информацией для принятия решения об участии в данном корпоративном действии и принимает риски, которые могут возникнуть, в частности, в связи с ограничениями, действующими в иностранных организациях, осуществляющих учет прав на ценные бумаги.</p>
<p>Upon request of a central securities depository or other upper level depository, including a foreign one, of a foreign issuer or of its authorized person, the Custodian shall disclose to a foreign issuer or to its authorized person information about the Depositor, its securities account and transactions thereon, and about foreign securities safekept on its account with the Custodian, as it may be provided in such a request.</p>	<p>По запросу центрального депозитария или иного вышестоящего депозитария, в том числе, иностранного, иностранного эмитента или уполномоченного им лица, Депозитарий осуществляет раскрытие иностранному эмитенту или уполномоченному им лицу информации о Депоненте, о его счете депо, включая операции по нему, и иностранных ценных бумагах, учитываемых на счете в Депозитарии, как может быть указано в таком запросе.</p>
<p>The Custodian shall not be liable for the accuracy and completeness of the information provided by the Depositor for the purpose of participation in the corporate action. The Custodian shall not be liable for failure to give a notice to the Depositor about a forthcoming corporate action, in case relevant information was not provided to the Custodian. The Custodian does not perform any actions intended to receive information about a corporate action if such information was not provided to the Custodian by the depository performing foreign securities safekeeping.</p>	<p>Депозитарий не несет ответственность за достоверность и полноту информации, предоставленной ему Депонентом для участия в корпоративном действии. Депозитарий не несет ответственности за несообщение Депоненту о предстоящем корпоративном действии, если данная информация не была предоставлена Депозитарию. Депозитарий не совершает действий, направленных на получение информации о корпоративном действии, если она не была ему предоставлена депозитарием, осуществляющим учет прав на иностранные ценные бумаги.</p>
<p>The Custodian shall not be liable to a Depositor for non-execution or untimely execution of transactions with foreign securities over a Securities account, including cases of blocking of Depositor's foreign securities due to any reason beyond the Custodian's control and resulting from actions of third parties, including foreign organizations that perform securities safekeeping.</p>	<p>Депозитарий не несет ответственности перед Депонентом за непроведение или несвоевременное проведение операций с иностранными цennыми бумагами по Счету депо, включая случаи блокирования иностранных ценных бумаг Депонента, по причинам, не зависящим от Депозитария и связанным с действиями третьих лиц, в том числе иностранных организаций, осуществляющих учет прав на ценные бумаги.</p>
<p>In case a depository, including foreign organization that performs securities safekeeping, rejects the transfer of securities due to the fault of the Depositor, the latter shall reimburse the Custodian for any expenses related to the execution of the relevant Instruction. In this case, the Custodian shall be deemed to have fulfilled its obligations in connection with such Instruction.</p>	<p>В случае отказа депозитария, в том числе, иностранной организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги, в осуществлении перерегистрации прав на ценные бумаги в результате ошибочных действий Депонента, то последний возмещает расходы Депозитария по исполнению данного Поручения. При этом обязательства Депозитария в отношении данного Поручения считаются исполненными Депозитарием.</p>
<p>5.10. Depository operations with investment units</p>	<p>5.10. Депозитарные операции с инвестиционными паями</p>
<p>If rules of trust management of unit investment fund provides safekeeping of rights to unit investment fund's investment units in securities account with Custodian, such safekeeping is conducted in accordance with the Law on Securities Market, legal acts of federal executive body for securities</p>	<p>В случае если правилами доверительного управления паевым инвестиционным фондом предусмотрено осуществление учета прав на инвестиционные паи паевого инвестиционного фонда на счетах депо депозитариями, такой учет осуществляется в соответствии с требованиями Закона о рынке ценных бумаг, нормативных правовых актов федерального органа исполнительной власти по рынку ценных бумаг,</p>

<p>market, governing the depository activity, taking into account peculiarities, stated below.</p> <p>The Custodian conducts safekeeping of investment units in non-documentary form. Investment unit does not have nominal value.</p> <p>For these purposes the Custodian opens nominee holder accounts with other depositories, safekeeping rights to investment units, circulating through market operators. For the purpose of recording operations with investment units the Custodian does not open nominee holder account for other depositories.</p> <p>The Custodian can account fractional amount of investment units, taking into account the following peculiarities:</p> <ul style="list-style-type: none"> - occurrence of fractional parts of investment units on securities accounts is allowed on crediting investment units to account in connection with outgiving, transfer, exchange or split of investment units; - occurrence of fractional parts of investment units on nominee holder securities accounts is allowed also on debiting of investment units from them in connection with the redemption, exchange, or transfer of fractional parts, safekept on beneficiary securities account. In these case the occurrence of fractional parts of investment unit is allowed only in result of deduction of the amount of investment units, subject to redemption, exchange or transfer, from the general amount of investment units, safekept in nominee holder securities accounts; - on crediting investment units to securities account fractional parts are summed up; - decrease of fractional part of investment unit on beneficiary securities account, trust manager securities account is not allowed; - debiting of fractional part of investment unit without integral part of the investment unit is allowed only in case of redemption, exchange or transfer of investment units with absence of an integral part of the investment unit, subject to redemption, exchange or transfer, except the cases of debiting from nominee holder securities accounts. <p>The Custodian conducts safekeeping and certification of rights to investment units, transfer of rights to investment units, belonging by right of ownership or any other proprietary interest to Depositor/Depositor's clients, by opening and maintaining separate securities accounts in the name of Depositor, as well as executing transactions over the securities account on the ground of Depositor's or other authorized entity's instructions in accordance with current Service Standards.</p>	<p>регулирующих порядок осуществления депозитарной деятельности, с учетом особенностей, оговоренных ниже.</p> <p>Учет прав на инвестиционные паи производится Депозитарием в бездокументарной форме. Инвестиционный пай не имеет номинальной стоимости.</p> <p>Для этих целей Депозитарий открывает счета депо номинального держателя в других депозитариях, осуществляющих учет прав на инвестиционные паи, обращающиеся через организатора торговли. В целях учета операций с инвестиционными паями Депозитарий не открывает счета депо номинального держателя другим депозитариям.</p> <p>Количество инвестиционных паев, учитываемых на счетах Депонентов, может выражаться дробным числом с учетом следующих особенностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - возникновение дробных частей инвестиционных паев на счетах депо допускается при зачислении на них инвестиционных паев в связи с их выдачей, передачей, обменом или дроблением; - возникновение дробных частей инвестиционных паев на счетах депо номинальных держателей допускается также при списании с них инвестиционных паев в связи с погашением, обменом или передачей дробных частей инвестиционных паев, учитываемых на счете депо владельца инвестиционных паев. В этом случае возникновение дробной части инвестиционного пая допускается только в результате вычитания из общего количества инвестиционных паев, учитываемых на счете депо номинального держателя, количества инвестиционных паев, подлежащих погашению, обмену или передаче; - при зачислении инвестиционных паев на счета депо дробные части инвестиционных паев суммируются; - уменьшение дробной части инвестиционного пая на счете депо владельца инвестиционных паев, счете депо доверительного управляющего не допускается; - списание со счета депо дробной части инвестиционного пая без его целой части допускается только в случае погашения, обмена или передачи инвестиционных паев при отсутствии целой части инвестиционного пая, подлежащего погашению, обмену или передаче, за исключением списания по счету депо номинального держателя. <p>Учет и удостоверение прав на инвестиционные паи, переход прав на инвестиционные паи, принадлежащие Депоненту/клиентам Депонента на праве собственности или ином вещном праве, посредством открытия и ведения Депозитарием на имя Депонента отдельного счета депо, а также осуществление операции по счету депо на основании Поручений Депонента, уполномоченных им лиц осуществляется Депозитарием в соответствии с настоящими Условиями.</p>
--	--

<p>On the basis of a separate established agreement with Depositor the Custodian can also provide assistance in outgiving/exchange/redemption of investment units.</p>	<p>Депозитарий на основе отдельного соглашения с Депонентом может также оказывать содействие при выдаче/обмене/погашении инвестиционных паев.</p>
<p>5.11. Securities operations upon termination of the Depository Agreement</p>	<p>5.11. Операции с ценными бумагами при прекращении Депозитарного договора</p>
<p>In case of termination of the Depository Agreement, except the case of liquidation of the Deponent which is a legal entity, the Custodian can conduct actions aimed to credit the securities of this Deponent to Deponents' account, opened with a registrar, or to account of nominee holder's clients, opened by the custodian, which conduct obligatory centralized safekeeping of securities and (or) centralized safekeeping of securities rights. In such a case the Custodian debits the securities from the Deponent's securities account without his instruction.</p>	<p>В случае прекращения Депозитарного договора, за исключением случая ликвидации Депонента — юридического лица, Депозитарий вправе совершить действия, направленные на зачисление ценных бумаг этого Депонента на лицевой счет, открытый последнему в реестре владельцев ценных бумаг, или на счет клиентов номинального держателя, открытый депозитарием, осуществляющим обязательное централизованное хранение и (или) централизованный учет прав на ценные бумаги. При этом Депозитарий осуществляет списание ценных бумаг со счета депо Депонента без его Поручения.</p>
<p>In such a case the Custodian notifies the Depositor on debiting of the securities from his securities account and provides the Depositor with the name of the registrar (custodian), which has opened an account (account of nominee holder's clients), to which such securities were credited, and the number of this account.</p>	<p>В этом случае Депозитарий уведомляет Депонента о списании с его счета ценных бумаг и сообщает Депоненту наименование регистратора (депозитария), открывшего лицевой счет (счет клиентов номинального держателя), на который были зачислены указанные ценные бумаги, и номер этого счета.</p>
<p>If there is a positive balance on a beneficiary securities account, opened for liquidated Depositor which is a legal entity, the Custodian can conduct actions aimed to credit these securities to account for unidentified persons, opened either with the registrar or the custodian, which conduct obligatory centralized safekeeping of securities and (or) centralized safekeeping of securities rights.</p>	<p>При наличии положительного остатка ценных бумаг на счете депо владельца, открытого ликвидированному Депоненту — юридическому лицу, Депозитарий вправе совершить действия, направленные на зачисление указанных ценных бумаг на счет неустановленных лиц, открытый соответственно держателем реестра или депозитарием, осуществляющим обязательное централизованное хранение и (или) централизованный учет прав на ценные бумаги.</p>
<p>5.12. Operations of registration of transfer of rights to securities within the procedure of inheritance</p>	<p>5.12. Операции по оформлению перехода прав на ценные бумаги в порядке наследования</p>
<p>In the event of the death of the Depositor who is an individual person, the securities may be debited from his securities account as a result of the transfer of the ownership of the securities belonging to him by right of succession to other individual persons under a will or law.</p>	<p>В случае смерти Депонента - физического лица списание ценных бумаг с его счета депо может быть осуществлено в результате перехода права собственности на принадлежащие ему ценные бумаги по наследству к другим лицам по завещанию или закону.</p>
<p>In case the death certificate of the Depositor who is an individual person (another document confirming the death of the Depositor - individual) is submitted to the Custodian, or upon receipt of a relevant request from a notary or court, transactions on such Depositor's securities account are suspended until the ownership of the securities belonging to him is transferred to other individual persons under a will or law.</p>	<p>В случае представления Депозитарию свидетельства о смерти Депонента – физического лица (иного документа, подтверждающего смерть Депонента – физического лица) либо при получении соответствующего запроса нотариуса или суда операции по счету депо такого Депонента приостанавливаются до момента перехода права собственности на принадлежащие ему ценные бумаги по наследству к другим лицам по завещанию или закону.</p>
<p>A statement of holdings on the securities account of the testator is issued at the request of a notary or court.</p>	<p>Выписка о состоянии счета депо наследодателя выдается по запросу нотариуса или суда.</p>
<p>For the purposes of transferring ownership of securities belonging to the testator by inheritance, the following documents must be provided by the heirs:</p>	<p>Для целей перехода права собственности на принадлежащие наследодателю ценные бумаги по наследству к наследникам предоставляются следующие документы:</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Application in the prescribed form. 2. A document confirming the right to inheritance. 3. Documents confirming fact of death of the testator. 4. Approvals from authorized bodies (if applicable). 5. Documents confirming the authority of the representative (if applicable). 6. Documents to identify the heir and representative. 7. Documents on the distribution of indivisible parts (if applicable). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заявление по установленной форме. 2. Документ, подтверждающий право на наследство. 3. Документы, подтверждающие факт смерти наследодателя 4. Разрешения уполномоченных органов (если применимо). 5. Документы, подтверждающие полномочия представителя (если применимо). 6. Документы для идентификации наследника и представителя. 7. Документы о распределении неделимых частей (если применимо).
<p>The Custodian has the right to request additional documents if necessary.</p>	<p>Депозитарий вправе запросить дополнительные документы при необходимости.</p>
<p>Upon receipt of the documents that are the ground for debiting securities from the securities account of the testator, the Custodian resumes operations over securities account.</p>	<p>При получении документов, являющихся основанием для списания ценных бумаг со счета наследодателя, Депозитарий возобновляет операции по счету депо.</p>
<p>Securities may be credited into beneficiary account, opened to the heir (heirs) with the Custodian, or debited from the Custodian's account to the account of the registered person opened to the heir (heirs) with a registrar, or to securities account opened to the heir (heirs) in another custodian, upon receipt of documents that are the ground for debiting securities from the testator's account.</p>	<p>Ценные бумаги могут быть зачислены на счет депо владельца, открытый наследнику (наследникам) в Депозитарии, или списаны со счета Депозитария на счет зарегистрированного лица, открытый наследнику (наследникам) в реестре владельцев ценных бумаг, или счет депо, открытый наследнику (наследникам) в другом депозитарии, при получении документов, являющихся основанием для списания ценных бумаг со счета наследодателя</p>
<p>For record-keeping of the right of common shared ownership, respective securities account is opened by the Custodian. The securities account for record-keeping of the right of common share ownership is opened by the Custodian on the basis of the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - instructions for opening a securities account provided by at least one of the joint tenants over securities or his representative; - original or notarized copy of the certificate of inheritance or court decisions on the recognition of rights to the inherited property (the original or a copy certified by the court); - Customer profile for each joint tenant over the ownership; - Depository agreement. 	<p>Для учета права общей долевой собственности Депозитарием открывается соответствующий счет депо. Счет депо для учета права общей долевой собственности на ценные бумаги открывается Депозитарием на основании следующих документов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - поручения на открытие счета депо, предоставленного хотя бы одним из участников общей долевой собственности на ценные бумаги или его представителем; - подлинника или нотариально удостоверенной копии свидетельства о праве на наследство или решения суда о признании прав на наследственное имущество (оригинал или копия, заверенная судом); - анкеты Депонента на каждого участника общей долевой собственности; - Депозитарного договора.
<p>Upon receipt of securities into common shared ownership, the share of each tenant is determined on the basis of a certificate of inheritance or a court decision in accordance with the Civil Code of Russia.</p>	<p>При поступлении ценных бумаг в общую долевую собственность, доля каждого участника определяется на основании свидетельства о праве на наследство или решения суда в соответствии с Гражданским кодексом РФ.</p>
<p>The Custodian does not make records on the division of securities in accordance with the shares specified in the certificate of inheritance or a court decision without the written agreement of the heirs on the division of property.</p>	<p>Депозитарий не вносит записи о проведении раздела ценных бумаг согласно долям, указанным в свидетельстве о праве на наследство или решении суда, без письменного соглашения наследников о разделе имущества.</p>
<p>The ground for crediting inherited securities to securities accounts of the heirs is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - instruction signed by the heir; - certificate of inheritance, 	<p>Основанием для совершения операции зачисления наследуемых ценных бумаг на счета депо наследников является:</p> <ul style="list-style-type: none"> - поручение, подписанное наследником; - свидетельство о праве на наследство,

as well as one of the following documents, in case the inherited securities are in common shared ownership of two or several heirs:

- property sharing agreement signed by all joint tenants over the ownership or their authorized representatives in the presence of the Custodian's employee, or notarized, and indicating the quantity of securities due to each joint tenant over the ownership (original or copy certified by court or notary);

- a court decision which contains an indication of the quantity of securities due to each joint tenant over the ownership.

5.13. Reconciliation breaks management

In case discrepancies are discovered between the amount of securities held in the Securities accounts of the Depositor and the account of unidentified persons and the amount of securities held in the Custodian's accounts, the Custodian shall, no later than the business day following the date when such violation was discovered, notify the Bank of Russia and eliminate such violation in the manner provided by these Service Standards in accordance with the requirements of article 8.5 of the Law On the Securities Market.

In case the amount of securities held by the Custodian in the Securities accounts dedicated to record rights to securities and in the account of unidentified persons exceeds the amount of the same securities held in the Custodian's accounts, the Custodian shall take the following steps to debit the securities:

- take necessary steps to identify the Depositors whose Securities accounts are to be debited and, in case such Depositors are identified, the Custodian shall debit the relevant securities from their Securities accounts based on an internal order, without Depositors' Instructions. Debit of the securities from trading securities accounts is performed upon consent of the respective clearing organization;
- in case the Depositors, whose Securities accounts are to be debited, are not identified, and provided that the necessary amount of securities is available in the account of unidentified persons, the Custodian shall debit the relevant securities from the account of unidentified persons based on an internal order, within one business day following the date when the respective excess was discovered;
- in case the Depositors, whose Securities accounts are to be debited, are not identified, and the necessary amount of securities is not available in the account of unidentified persons, or their amount is not sufficient to eliminate the discrepancy, the Custodian shall debit the missing securities amount based on an internal order, without Depositors' Instructions, first from the account of unidentified persons (in case

а также один из следующих документов, в случае если наследуемые ценные бумаги находятся в общей долевой собственности двух или нескольких наследников:

- соглашение о разделе имущества, подписанное всеми участниками общей долевой собственности, либо их уполномоченными представителями в присутствии сотрудника Депозитария, либо заверенное нотариально, и содержащее указание на количество ценных бумаг, которое полагается каждому из участников общей долевой собственности (оригинал или копия, заверенная судом или нотариусом);
- решение суда, содержащее указание на количество ценных бумаг, которое полагается каждому из участников общей долевой собственности.

5.13. Порядок устранения несоответствия количества ценных бумаг

В случае выявления расхождений количества ценных бумаг на Счете депо Депонента и счете неустановленных лиц с количеством ценных бумаг учтенных на Счетах Депозитария, Депозитарий не позднее рабочего дня, следующего за днем, когда указанное нарушение было выявлено, уведомляет об этом Банк России и устраняет указанное нарушение в порядке, предусмотренном настоящими Условиями, в соответствии с требованиями статьи 8.5. Закона о рынке ценных бумаг.

В случае, если количество ценных бумаг, учтенных Депозитарием на Счетах депо, по которым осуществляется учет прав на ценные бумаги, и счете неустановленных лиц, стало больше количества таких же ценных бумаг, учтенных на Счетах Депозитария, Депозитарий осуществляет следующие действия по списанию ценных бумаг:

- предпринимает необходимые действия к установлению депонентов, со Счетов депо которых необходимо списать ценные бумаги, и, если такие депоненты определены, списывает с их Счетов депо ценные бумаги без Поручений Депонентов на основании служебного поручения. Списание ценных бумаг с торговых счетов депо осуществляется с согласия соответствующей клиринговой организации;
- в случае если Депоненты, со Счетов депо которых необходимо списать ценные бумаги, не определены и при наличии необходимого количества ценных бумаг на счете неустановленных лиц, списывает на основании служебного поручения ценные бумаги, по которым выявлено расхождение, со счета неустановленных лиц в срок, не превышающий один рабочий день со дня, когда указанное превышение было выявлено;
- если Депоненты, со Счетов депо которых необходимо списать ценные бумаги, не определены, и на счете неустановленных лиц отсутствует необходимое количество ценных бумаг, либо их количество не является достаточным для устранения превышения количества ценных бумаг, списывает недостающее количество ценных бумаг на основании служебного поручения без Поручений Депонентов сначала со счета

there are such securities in this account) and then from the Depositors' Securities accounts on a pro rata basis, within one business day following the date when the relevant excess was discovered. For the purpose of complying with the Russian legislation, including in order to ensure the integrity of securities pledge or any other restrictions related to disposal of securities, as well as to ensure execution of obligations resulted from clearing, the Custodian may decide not to debit securities, or to debit other amount of securities, from the particular Securities accounts. Debit of the securities from trading securities accounts is performed upon consent of the respective clearing organization.

неустановленных лиц (при наличии на этом счете ценных бумаг, по которым выявлено превышение), а затем недостающее после списания со счета неустановленных лиц количество ценных бумаг со Счетов депо Депонентов пропорционально количеству ценных бумаг, учитываемых на каждом Счете депо, в срок, не превышающий один рабочий день со дня, когда указанное превышение было выявлено. В целях соблюдения законодательства Российской Федерации, в том числе недопустимости нарушения обременения ценных бумаг, ограничения распоряжения цennymi бумагами, обеспечения исполнения (прекращения) обязательств по итогам клиринга, по решению Депозитария с определенных Счетов депо ценные бумаги могут не списываться или списываться в ином количестве. Списание ценных бумаг с торговых счетов депо осуществляется с согласия соответствующей клиринговой организации.

The Custodian shall take further steps to identify Depositors whose Securities accounts were to be debited with securities with respect to which the discrepancy was identified. As soon as the Depositors whose accounts were to be debited, are identified, the Custodian shall debit the securities from the Securities accounts of those Depositors and credit the securities to the Securities accounts of Depositors whose actions did not cause the discrepancies, and/or to the account of unidentified persons which were debited earlier. Debit of the securities from trading securities accounts is performed upon consent of the respective clearing organization.

Депозитарий предпринимает дальнейшие действия по установлению Депонентов, со Счетов депо которых надлежало списать ценные бумаги, по которым было выявлено расхождение. При установлении Депонентов, со Счетов депо которых надлежало списать ценные бумаги, Депозитарий осуществляет корректирующее списание ценных бумаг со Счетов депо указанных Депонентов и зачисление ценных бумаг на Счета депо Депонентов, действия которых не привели к расхождению количества ценных бумаг, и/или со счета неустановленных лиц, с которых ранее были списаны ценные бумаги, по которым было выявлено расхождение. Списание ценных бумаг с торговых счетов депо осуществляется с согласия соответствующей клиринговой организации.

Chapter 6. INCOME COLLECTION

6.1. On receipt of funds for distribution of income on securities, safekept in securities accounts with the Custodian, the Custodian remits income on securities due to the Depositor to the Depositor's cash account, opened with the Bank, or in accordance with the payment details, provided by the Depositor. On distribution of income on securities, where the Custodian is recognized as tax agent in accordance with the Tax Code of Russia, the Custodian calculates, withholds and transfers tax to the state budget according to the requirements of the Tax Code of Russia.

Unless otherwise stipulated in the depository agreement, Custodian provides services in income collection and distribution on foreign securities safekept on Custodian's accounts opened for Custodian as an entity acting in the interests of third parties in a foreign institution. Income on such foreign securities can be credited to Custodian's cash accounts in a foreign safekeeping institution for further transfer to the Depositor in accordance with his written instruction.

Глава 6. ПОЛУЧЕНИЕ ДОХОДОВ ПО ЦЕННЫМ БУМАГАМ ДЕПОНЕНТОВ

6.1. При получении денежных средств для выплаты доходов по ценным бумагам, учитываемым на счетах депо, Депозитарий перечисляет причитающиеся Депоненту суммы доходов по ценным бумагам на банковский счет Депонента, открытый в Банке, или в соответствии с платежными реквизитами, предоставленными Депонентом. При выплате доходов по ценным бумагам, в отношении которых Депозитарий признается налоговым агентом в соответствии с Налоговым кодексом РФ, Депозитарий также осуществляет исчисление, удержание и уплату налога с учетом требований Налогового кодекса РФ.

Если иное не предусмотрено Депозитарным договором, Депозитарий оказывает услуги по получению и распределению доходов по иностранным ценным бумагам, хранимым на счетах Депозитария, открытых ему как лицу, действующему в интересах третьих лиц, в иностранной организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги. Доходы по таким иностранным ценным бумагам могут зачисляться на банковские счета Депозитария в иностранной организации, осуществляющей учет прав на ценные бумаги для дальнейшего перечисления Депоненту в соответствии с его письменным распоряжением.

<p>6.1.1. The terms of income payment to Depositors</p> <p>With respect to dividends on shares in monetary form and income in monetary form or other cash payments on bonds, the Custodian makes payments to Depositors, who are nominee holders and trust managers – professional securities market participants, not later than one business day after the receipt of such income, and to other Depositors - not later than in seven business days after the receipt of the respective income.</p>	<p>6.1.1. Сроки осуществления выплат доходов Депонентам</p> <p>В отношении дивидендов в денежной форме по акциям, а также доходов в денежной форме и иных денежных выплат по облигациям Депозитарий осуществляет выплаты своим Депонентам, которые являются номинальными держателями и доверительными управляющими — профессиональными участниками рынка ценных бумаг, не позднее одного рабочего дня после дня их получения, а иным Депонентам — не позднее семи рабочих дней после дня получения соответствующих выплат.</p>
<p>In respect of other proceeds the Custodian remits payments on securities to its Depositors' cash accounts not later than seven business days after the receipt of the respective proceeds, taking into account terms, stipulated by terms of issuance.</p>	<p>В отношении иных доходов Депозитарий осуществляет выплаты по ценным бумагам на банковские счета своих Депонентов не позднее семи рабочих дней после дня получения соответствующих сумм доходов, с учетом сроков, определенных условиями эмиссии.</p>
<p>In case the Custodian has not remitted dividends to its Depositor due to reasons beyond its control, inter alia due to missing Depositor's bank account details, the Custodian returns such dividends to the issuer in ten days after the expiration of one month after period of dividends distribution.</p>	<p>В случае если Депозитарий по не зависящим от него причинам, в том числе при отсутствии у Депозитария банковских реквизитов Депонента, не осуществил выплату дивидендов своему Депоненту, Депозитарий возвращает их эмитенту в течение десяти дней после истечения одного месяца с даты окончания срока выплаты дивидендов.</p>
<p>6.2. On distribution of income on securities, where the Custodian is recognized as tax agent in accordance with the Tax Code of Russia, the Depositor, who is a foreign nominee holder, foreign authorized holder or an entity, having a depository programs account with the Custodian, provides the Custodian with aggregated information on entities, stipulated by the Tax Code of Russia, as follows:</p>	<p>6.2. При выплате доходов по ценным бумагам, в отношении которых Депозитарий признается налоговым агентом в соответствии с Налоговым кодексом РФ, Депонент, являющийся иностранным номинальным держателем, иностранным уполномоченным держателем или лицом, которому Депозитарий открыл счет депо депозитарных программ, представляет Депозитарию обобщенную информацию об организациях, предусмотренных Налоговым кодексом РФ в следующие сроки:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - for securities with obligatory centralized safekeeping and (or) centralized safekeeping of rights – no later than five days after the date, when the depository, which conducts obligatory centralized safekeeping and (or) centralized safekeeping of rights to securities, disclosed information on transfer of income on securities to its depositors; - for shares of Russian organizations – no later than seven days after the date, on which entities entitled to receive dividends are determined. 	<ul style="list-style-type: none"> - для ценных бумаг с обязательным централизованным хранением и (или) централизованным учетом прав — не позднее пяти дней с даты, на которую депозитарием, осуществляющим обязательное централизованное хранение и (или) централизованный учет прав на ценные бумаги, раскрыта информация о передаче своим депонентам причитающихся им выплат по ценным бумагам; - для акций российских организаций — не позднее семи дней с даты, на которую в соответствии с решением организации определяются лица, имеющие право на получение дивидендов.
<p>The Depositor shall provide information in the form and in terms stipulated by the Tax Code of Russia. The information shall be provided via SWIFT or on hardcopy duly signed by an authorized signatory of the Depositor.</p>	<p>Информация предоставляется Депонентом в порядке, форме и объеме, предусмотренных Налоговым кодексом РФ. Информация предоставляется по системе SWIFT или в виде документа на бумажном носителе, подписанного уполномоченным лицом Депонента.</p>
<p>The Custodian is obliged to pay the amount of calculated tax on thirties business day since the tax is calculated. In case the Custodian is provided with corrected aggregated information till the indicated term, the Custodian re-calculates the tax amount and remits or refunds the tax withheld before, based on such information. The Custodian may not re-calculate the tax withheld before, if the corrected aggregated information is</p>	<p>Депозитарий обязан уплатить сумму исчисленного налога на тридцатый рабочий день с даты его исчисления. В случае если до истечения указанного срока Депозитарию представлена уточненная обобщенная информация, Депозитарий осуществляет перерасчет исчисленных сумм, уплату либо возврат ранее удержанного налога на основании такой информации. Депозитарий вправе не осуществлять перерасчет</p>

<p>provided to the Custodian later than in twenty five business days after the tax is calculated.</p>	<p>ранее удержанного налога, если уточненная обобщенная информация представлена Депозитарию менее чем за пять рабочих дней до истечения указанного срока.</p>
<p>In case of tax recalculation, including based on the decision of the Russian tax authorities, the Custodian transfers to the state budget the amount of calculated tax at the expense of the Depositor's funds. The Depositor compensates the Custodian the amount of recalculated tax immediately after the Custodian has sent to the Depositor a respective request.</p>	<p>Уплата сумм исчисленного налога в случае его перерасчета, в том числе по решению налогового органа, осуществляется Депозитарием соответственно за счет денежных средств Депонента. Депонент возмещает Депозитарию сумму перерасчета незамедлительно с момента направления Депозитарием соответствующего требования Депоненту.</p>
<p>In case of any tax claims of the Russian tax authorities to Custodian in relation to application of the withholding tax treatment in Russia due to the fact that all or some of the information provided by the Depositor to the Custodian, including representations, are false or inaccurate, the Depositor will indemnify for any losses incurred by the Custodian due to such claims.</p>	<p>В случае предъявления российскими налоговыми органами каких-либо претензий к Депозитарию в связи с применением последним режима обложения налогом у источника выплаты в России дохода в связи с тем, что информация, представленная Депонентом Депозитарию, в том числе заверения, полностью либо в части ошибочны или неверны, Депонент возмещает любые убытки, понесенные Депозитарием в связи с такими претензиями.</p>
<p>The Custodian is entitled to request from the Depositor documents connected with calculation and payment of tax on income on securities, in respect to which the Custodian is recognized as tax agent, subject to receipt of a respective request from tax authorities.</p>	<p>Депозитарий вправе запросить у Депонента документы, связанные с исчислением и уплатой налога в отношении доходов по ценным бумагам, в отношении которых Депозитарий признается налоговым агентом, в случае получения соответствующего требования от налоговых органов.</p>
<p>6.3. Should Depositor's account, for remitting earnings on securities, requisites change, the Depositor should provide the Custodian with new written instruction with new payment details.</p>	<p>6.3. В случае изменения реквизитов счетов Депонента для перечисления сумм доходов Депонент предоставляет Депозитарию новое письменное указание с новыми платежными реквизитами.</p>
<p>6.4. The Bank informs Depositor on the amount of received cash to his account, of taxes deducted, fees and other sums by granting him with a corresponding report not later than on the next business day after the day of crediting of cash to the account.</p>	<p>6.4. Банк информирует Депонента о величине поступивших на его счет денежных средств, величине удержанных налоговых платежей, комиссий и прочих сумм путем предоставления соответствующего отчета не позднее рабочего дня, следующего за датой зачисления средств на счет.</p>
<p>Chapter 7. CORPORATE ACTIONS</p>	<p>Глава 7. КОРПОРАТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ</p>
<p>The Custodian provides the services related to assisting in execution of rights to securities if provision of such services is mandatory for the Custodian under applicable federal laws and other regulations (hereinafter the "Mandatory Corporate Actions").</p>	<p>Депозитарий оказывает услуги, связанные с содействием в реализации прав по ценным бумагам, в случае, если предоставление таких услуг предусмотрено соответствующими федеральными законами и иными нормативными правовыми актами в качестве обязательных для предоставления Депозитарием (далее – «Обязательные корпоративные действия»).</p>
<p>The Custodian provides the Depositor with the information and materials, designated by the federal laws and normative acts adopted in accordance with these laws, in accordance with the procedure specified by the current legislation of the Russian Federation and/or by the Depository Agreement.</p>	<p>Депозитарий доводит до Депонента полученные Депозитарием в порядке, который установлен действующим законодательством Российской Федерации и/или Депозитарным договором, информацию и материалы, предусмотренные федеральными законами и принятыми в соответствии с ними нормативными актами.</p>
<p>For the purpose of up to date, full and reliable informing Depositor on forthcoming Mandatory Corporate Actions, the Custodian receives information on corporate actions from:</p>	<p>Для своевременного полного и достоверного информирования Депонентов о предстоящих Обязательных корпоративных действиях Депозитарий получает информацию о корпоративных действиях от:</p>

<p>- Central Securities Depository.</p>	<p>- центрального депозитария.</p>
<p>The Custodian conducts monitoring and provision of information to Depositors on Mandatory Corporate Actions over Depositor's securities.</p>	<p>Депозитарий осуществляет мониторинг и информирование клиентов об Обязательных корпоративных действиях в отношении ценных бумаг Депонентов.</p>
<p>The Custodian prepares a report on a forthcoming Mandatory Corporate Action on obtaining corresponding information and sends it to Depositors, on whose securities accounts corresponding securities are safekept, not later than on the next business day after the day of receipt of such information.</p>	<p>О предстоящем Обязательном корпоративном действии по получении соответствующей информации Депозитарий формирует отчет и передает его Депонентам, на счетах которых учитываются соответствующие ценные бумаги, не позднее рабочего дня, следующего за датой получения информации от источника.</p>
<p>The Custodian is not reliable for fullness, promptness and reliability of information, received from sources, justified as reliable.</p>	<p>Депозитарий не несет ответственность за полноту, своевременность и достоверность информации, полученной из источников, обоснованно считающихся достоверными.</p>
<p>The Custodian informs Depositor on transactions over his securities account, connected with Mandatory Corporate Actions, by sending a corresponding report in form and by means of communications, stipulated by the agreement with the Depositor.</p>	<p>Депозитарий информирует Депонента о проведении по его счету движения ценных бумаг, связанного с осуществлением Обязательного корпоративного действия, путем предоставления соответствующего отчета в форме и с помощью средств связи, предусмотренных договором с Депонентом.</p>
<p>The Custodian conducts mandatory transactions over Depositor's securities account without preliminary agreement with the Depositor on issuer's actions, not depending on the Depositor's decision. The transactions, related to Mandatory Corporate Actions, are conducted not later than on business day, which follows the day, when all the documents, required for conducting given operation, are received.</p>	<p>Депозитарий производит необходимые операции по счетам депо Депонента без предварительного согласования с Депонентом при осуществлении эмитентом действий, не зависящих от принятия Депонентом того или иного решения. Операции, связанные с Обязательными корпоративными действиями, исполняются Депозитарием не позднее рабочего дня, следующего за датой получения всех документов, необходимых для проведения данной операции.</p>
<p>The Custodian notifies Depositor on an opportunity to inform the Custodian about taken decision or preferable variant of action before date, stated in informational letter (message) on issuer's actions, depending on Depositor's decision. On receiving Depositor's instruction the Custodian blocks securities on Depositor's securities account, if it is designated by rules of conducting Mandatory Corporate Actions under current legislation.</p>	<p>Депозитарий сообщает о возможности Депонента уведомить Депозитарий о принятом решении и желаемом варианте действий до срока, указанного в информационном письме (сообщении), при осуществлении эмитентом действий, зависящих от решения Депонента. По получении поручения от Депонента Депозитарий блокирует бумаги на счете депо Депонента, если это предусматривается правилами проведения Обязательного корпоративного действия или действующим законодательством.</p>
<p>Transactions over trading account, resulting from Mandatory Corporate Actions to securities, safekept on this trading account, which do not require instructions from the entity, in whose name such trading account is opened, including those conducted on issuer's (obligor's upon a security) decision, combining of security issues due to nullification of individual number (code) of additional issue, or in connection with buy-back of securities by the claim of the entity, who purchased 95 or more percent of shares of an open joint stock company, are conducted without clearing organization's consent.</p>	<p>Операции, связанные с осуществлением Обязательных корпоративных действий по ценным бумагам, учитываемым на торговом счете депо, для совершения которых не требуется распоряжение лица, которому открыт указанный торговый счет депо, в том числе осуществляемые на основании решения эмитента (лица, обязанного по ценным бумагам), объединения выпусков ценных бумаг в связи с аннулированием индивидуального номера (кода) дополнительного выпуска эмиссионных ценных бумаг либо в связи с выкупом ценных бумаг открытого общества по требованию лица, которое приобрело более 95 процентов акций открытого общества, осуществляются без согласия клиринговой организации.</p>
<p>The Custodian reserves the right to refuse Depositor in receiving his instructions in case of Depositor's failure to follow cut-off time for receiving instructions and/or requests to provide information and documents required for participation in Mandatory Corporate Actions, as well as in</p>	<p>Депозитарий оставляет за собой право отказать Депоненту в приеме поручения к исполнению в случае несоблюдения Депонентами сроков подачи поручения и/или требований к предоставлению информации и документов для участия в Обязательном корпоративном действии, а также в случае</p>

<p>case the Depositor provides an instruction for a securities account on which securities transferred to a property pool of a clearing organization are record-kept. The Custodian will be released from any duties in connection with such Mandatory Corporate Actions and will not bear any responsibility for that.</p>	<p>после подачи Депонентом поручения по счету депо, на котором учитываются ценные бумаги, переданные в имущественный пул клиринговой организации. Депозитарий будет считаться освобожденным от любых обязательств в отношении такого Обязательного корпоративного действия и не несет в связи с этим какой-либо ответственности перед Депонентом.</p>
<p>The Custodian takes all reasonable actions to conduct the actions mentioned in this chapter. The final decision to accept or reject the Depositor's documents is always made by the issuer/obligor of the securities. The Custodian is not liable in case the issuer/obligor of the securities rejects the instruction and/or documents of the Depositor, as well as in cases of Depositors' failures to follow cut-off time of receiving instructions and required documents by the Custodian.</p>	<p>Депозитарий предпринимает все разумные меры для осуществления действий, указанных в настоящей главе. Окончательное решение о приеме или отказе в приеме документов Депонента всегда принимается эмитентом/лицом, обязанным по ценным бумагам. Депозитарий не несет ответственности в случае отказа эмитента/лица, обязанного по ценным бумагам, в приеме волеизъявления и/или документов Депонента, а также в случаях предоставления Депонентом в Депозитарий поручения и/или необходимых документов после срока окончания их приема Депозитарием.</p>
<p>The Custodian charges fees for receiving/delivering securities to/from Depositor's securities account in connection with Mandatory Corporate Actions, as well as for cash transfers, executed by the Custodian as a result of corporate actions, in accordance with the Custodian's Fee Schedule.</p>	<p>Депозитарий взимает комиссию за переводы ценных бумаг с/на счет депо Депонента в рамках осуществления Обязательных корпоративных действий, а также за переводы денежных средств, осуществляемых Депозитарием в результате проведения Обязательных корпоративных действий, в соответствии с Тарифами Депозитария.</p>
<p>7.1. The procedure of providing the necessary information for the purpose of voting on general meeting of shareholders of Russian issuer by the Depositor, who has a depository programs account</p>	<p>7.1. Порядок предоставления необходимой информации для голосования на общем собрании акционеров российского эмитента Депонентом, которому открыт счет депо депозитарных программ</p>
<p>The Depositor, who has a depository programs account is entitled to provide the Custodian with the list of entities, executing rights on securities (hereinafter – “List”), in the way and form stipulated by effective Russian legislation.</p>	<p>Депонент, которому открыт счет депо депозитарных программ, вправе предоставить Депозитарию список лиц, осуществляющих права по депозитарным ценным бумагам (далее — «Список»), в порядке и по форме, установленной действующим законодательством РФ.</p>
<p>The List, as well as other necessary documents shall be provided to the Custodian not later than on the date, established by the Custodian for receipt from the Depositor of instructions to participate in general meeting of shareholder of a respective issuer.</p>	<p>Список, а также иные необходимые документы должны быть предоставлены Депозитарию не позднее даты, установленной Депозитарием для получения инструкции от Депонента на участие в собрании акционеров соответствующего эмитента.</p>
<p>The List can be provided to the Custodian via SWIFT or on hardcopy. If the List is provided on hardcopy, the List shall be accomplished by the copy of document, certifying power of the Depositor's authorized signatory, who has signed the List.</p>	<p>Список может быть предоставлен Депозитарию по системе SWIFT или в письменной форме. В случае направления Списка в письменной форме к нему должна быть приложена копия документа, подтверждающего полномочия уполномоченного лица Депонента, подписавшего список.</p>
<p>If the Depositor provides the List via SWIFT the Custodian shall prepare all necessary documents to be provided to the issuer himself in the way and in form stipulated by the effective Russian legislation.</p>	<p>В случае направления Депонентом Списка по системе SWIFT Депозитарий самостоятельно готовит все необходимые документы для предоставления эмитенту в порядке и по форме, установленными действующим законодательством РФ.</p>
<p>The Custodian sends the List, as well as all other necessary documents, to the respective issuer during the preparation to and holding of the general meeting of shareholders in the way stipulated by the effective Russian legislation.</p>	<p>Депозитарий направляет Список, а также иные необходимые документы соответствующему эмитенту при подготовке и проведении общего собрания акционеров в порядке, установленном действующим законодательством РФ.</p>

Chapter 8. ADMINISTRATION OF INQUIRIES RELATED TO PROFESSIONAL ACTIVITY OF THE CUSTODIAN

Inquiries related to professional activity of the Custodian should be sent to the Custodian in writing either as a paper based document by post, courier or as an electronic document through means of communication indicated in the “Contact us” section on the official web-site www.citibank.ru.

An inquiry related to professional activity of the Custodian will be registered by the latter not later than on the next business day following receipt thereof by the Custodian. When the inquiry is in the form of an electronic document, the Custodian will notify the applicant about its registration not later than on the date of its registration by the Custodian by e-mail sent to the e-mail address or by a letter sent to the applicant's postal address provided in the inquiry, or in case the applicant is the Depositor, following the process provided in the Depository Agreement.

An inquiry containing monetary claims should include a claimed amount with explanation of how it was calculated, circumstances which served as the basis for the demand, and evidences, proofing demand, with reference to corresponding legal acts and provisions of the Depository Agreement and these Service Standards, list of the documents supplementing the inquiry and other information required to review the inquiry on its merits.

Copies of documents in evidence of the demands of the applicant should be attached to the inquiry.

The response to the inquiry will be sent by the Custodian not later than within 15 business days from the date of registration of the inquiry.

The Custodian has the right to request additional documents when necessary; in such case the deadline for the response may be extended for not more than 10 business days, unless other term is established in federal laws. The Custodian will notify the applicant about extension of the deadline for providing the response. If no required documents have been received by the date defined by the Custodian, the inquiry will be addressed based on the presented documents.

A response to an inquiry will be provided in a written form including information about the results of the inquiry review, as well as the list of the documents attached to the response.

A response to an inquiry as well as a notification about its registration, a request to provide additional documents, a notification about extension of the deadline for an inquiry review will be sent to the applicant in a written form to the postal or electronic address indicated in an inquiry or, in case an inquiry is from the Depositor, using the communication options provided in the Depository Agreement. When an applicant instructed in its inquiry that a response thereto

Глава 8. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ОБРАЩЕНИЙ В СВЯЗИ С ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ДЕПОЗИТАРИЯ

Обращения в связи с профессиональной деятельностью Депозитария предъявляются в Депозитарий в письменной форме на бумажном носителе по почтовой связи, нарочным или в форме электронного документа, по адресам, указанным на официальном сайте www.citibank.ru в разделе «Контакты».

Поступившее Депозитарию обращение в связи с профессиональной деятельностью последнего подлежит регистрации не позднее рабочего дня, следующего за днем поступления обращения. В случае поступления обращения в форме электронного документа Депозитарий уведомляет заявителя о регистрации обращения не позднее дня регистрации обращения по указанному в обращении адресу электронной почты или почтовому адресу, либо, если заявитель является Депонентом, способом, предусмотренным условиями Депозитарного договора.

Обращение заявителя, содержащее денежные требования, должно указывать сумму требования и ее обоснованный расчет, обстоятельства, на которых основываются требования, ссылки на соответствующие нормы закона, положения Депозитарного договора и настоящих Условий, перечень прилагаемых к обращению документов и иные сведения, необходимые для рассмотрения обращения по существу.

К обращению прилагаются копии документов, подтверждающих предъявленные заявителем требования.

Ответ на обращение направляется Депозитарием в срок не позднее 15 рабочих дней со дня регистрации обращения.

В случае необходимости предоставления дополнительных документов Депозитарий вправе запросить таковые и, в таком случае, срок ответа на обращение может быть продлен не более чем на 10 рабочих дней, если иной срок не установлен федеральными законами. Депозитарий уведомляет заявителя о продлении срока рассмотрения обращения. При неполучении затребованных документов к указанному Депозитарием сроку обращение рассматривается на основании имеющихся документов.

Ответ на обращение дается в письменной форме и должен содержать информацию о результатах рассмотрения обращения, а также перечень прилагаемых к ответу документов.

Ответ на обращение, а также уведомление о его регистрации, запрос о предоставлении дополнительных документов, извещение о продлении срока рассмотрения обращения, направляются заявителю в письменной форме по указанным в обращении адресу электронной почты, или почтовому адресу, либо, в случае обращения Депонента, способом, предусмотренным условиями Депозитарного договора. В случае, если заявитель при направлении обращения указал способ направления ответа на обращение последнего в форме

<p>should be sent in a paper based or electronic form, a response will be sent in the form as instructed in the inquiry.</p>	<p>электронного документа или на бумажном носителе, ответ на обращение будет направлен способом, указанным в обращении.</p>
<p>The Custodian is authorized not to review the inquiry on its merits when so provided in applicable laws including as provided in item 6 of article 15.11 of the Law on Securities Market. In such case the Custodian will notify the applicant thereof within five business days from the date of registration of the inquiry, indicating the reasons.</p>	<p>Депозитарий вправе оставить обращение без рассмотрения по существу в случаях, предусмотренных законодательством, в том числе, в случаях, предусмотренных в п. 6 статьи 15.11 Закона о рынке ценных бумаг, о чем уведомляет заявителя в течение пяти рабочих дней со дня регистрации обращения с указанием причин.</p>
<p>Chapter 9. FEES FOR CUSTODIAN'S SERVICES</p>	<p>Глава 9. ОПЛАТА УСЛУГ ДЕПОЗИТАРИЯ</p>
<p>Fees for the Custodian's services are stipulated in Fee Schedule, which is an integral part of Depository agreement. The way of fee estimation is described in Annex 15.</p>	<p>Размер оплаты услуг Депозитария определяется Тарифами, являющимися неотъемлемой частью Депозитарного договора. Порядок расчета комиссии указан в Приложении № 15.</p>
<p>The Custodian reserves the right to charge extra fees for additional services, rendered to Depositor, subject to establishing an annex to the Fee Schedule.</p>	<p>Депозитарий оставляет за собой право взимать дополнительную комиссию за дополнительные услуги, предоставляемые Депоненту, при условии заключения Депонентом дополнения к Тарифам.</p>
<p>Depositor pays upon the Custodian's services by remitting money to the Custodian's account in 30 business days since the Custodian's rendering an invoice for depository servicing, unless otherwise stated in Depository agreement.</p>	<p>Оплата услуг Депозитария производится Депонентом путем перечисления денежных средств на счет Депозитария в течение тридцати рабочих дней с момента выставления Депозитарием соответствующего счета за депозитарное обслуживание, если иное не предусмотрено Депозитарным договором.</p>
<p>In case Bank has cash account with the Custodian, the Depositor can permit the Custodian to debit sum against the invoice from the referred cash account in accordance with Fee Schedule.</p>	<p>При наличии в Банке банковских счетов Депонента, Депонент может предоставить Депозитарию право списания сумм вознаграждения с данных счетов за оказанные услуги Депозитария согласно Тарифам Депозитария.</p>
<p>The Custodian renders an invoice every month, unless otherwise agreed with the Depositor, and sends it with settlement report for all operations conducted over Depositor's securities account during the reporting period, as well as statement of holdings as of end of reporting period and report on additional services. The Custodian can render an additional invoice for separately executed operations.</p>	<p>Счет на оплату услуг выставляется Депозитарием ежемесячно, если иное не согласовано с Депонентом, и предоставляется вместе с отчетом по операциям, проведенным по счету депо Депонента в течение отчетного периода, а также отчетом о состоянии счета депо на конец отчетного периода и отчетом о дополнительных услугах, оказанных Депозитарием в течение отчетного периода. Депозитарий вправе выставлять дополнительные счета по отдельным совершенным операциям.</p>
<p>Under Depository agreement and Fee Schedule Depositor covers the Custodian's disbursements, carried in connection with servicing the Depositor's securities. On Depositor's demand the Custodian documentarily proofs the amount of incurred expenses.</p>	<p>Накладные расходы, понесенные Депозитарием в связи с обслуживанием ценных бумаг Депонента, возмещаются Депонентом на основе подписанного Депозитарного договора и Тарифов. По требованию Депонента Депозитарий документарно подтверждает сумму понесенных расходов.</p>
<p>The Custodian has a right to refuse execution of Depositor's instruction to perform operations over securities account in case the Depositor has overdue payments for the Custodian's services, unless otherwise designated by Depository agreement.</p>	<p>Если иное не предусмотрено Депозитарным договором, Депозитарий вправе отказать в исполнении поручений Депонента на проведение операций по счетам депо в случае наличия задолженности Депонента по оплате услуг Депозитария.</p>
<p>Chapter 10. CONFIDENTIALITY</p>	<p>Глава 10. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</p>
<p>The Custodian ensures that all Depositor's personal information and information about his securities accounts,</p>	<p>Депозитарий обеспечивает конфиденциальность информации о лице, которому открыт счет депо, а также информации о таком счете, включая операции по нему.</p>

<p>including information about transactions over the securities accounts, is confidential.</p> <p>The Custodian is entitled to provide information on Depositor and Depositor's securities account to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Depositor or authorized person; 2) Issuer if it is required for compliance with legislation of the Russian Federation to the extent established by legislation of the Russian Federation; as well as, in case when the Depositor keeps foreign securities in its account – to a foreign issuer or to an authorized person thereof, as it may be provided in a request of a central securities depository or of any other upper level depository, including a foreign one, or in a request of a foreign issuer or of its authorized person 3) Bank of Russia to the extent of its authorities; 4) Courts and courts of arbitration, subject to approval of head of investigative authority – to preliminary investigation agencies on cases proceeded by them, to internal affairs authorities in course of their responsibilities for determination, prevention and suppression of economic crimes subject to approval of head of such authorities to the extent established by federal law, election commissions in course of their responsibilities for control of formation and disbursing of assets of election funds, referendum funds, of source and amount of property received by political parties, their regional branches and other registered units by way of donations from individuals and legal entities and of sources of cash and other property of political parties, their regional branches and other registered units received in consequence of deals; 5) Self-regulatory organization, a member of which Custodian is, to the extent of its authorities during audit of the Custodian; 6) Other third parties specified by legislation of the Russian Federation. 	<p>Депозитарий имеет право предоставлять информацию (сведения) о Депоненте, которому открыт счет депо, а также информацию о таком счете:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Депоненту, или уполномоченному им лицу; 2) эмитенту, если это необходимо для исполнения требований законодательства Российской Федерации, в объеме, установленном законодательством Российской Федерации, а также, в случае учёта на счёте депо Депонента иностранных ценных бумаг - иностранному эмитенту или уполномоченному им лицу, как может быть указано в запросе центрального депозитария или иного вышестоящего депозитария, в том числе, иностранного, или в запросе иностранного эмитента или уполномоченного им лица; 3) Банку России в рамках его полномочий; 4) судам и арбитражным судам (судьям), а при наличии согласия руководителя следственного органа - органам предварительного следствия по делам, находящимся в их производстве, а также органам внутренних дел при осуществлении ими функций по выявлению, предупреждению и пресечению преступлений в сфере экономики при наличии согласия руководителя указанных органов, а также в случаях и объеме, предусмотренных федеральным законом, избирательным комиссиям при осуществлении ими функций по контролю за порядком формирования и расходованием средств избирательных фондов, фондов референдума, за источниками и размерами имущества, получаемого политическими партиями, их региональными отделениями и иными зарегистрированными структурными подразделениями в виде пожертвований граждан и юридических лиц, а также за источниками денежных средств и иного имущества политических партий, их региональных отделений и иных зарегистрированных структурных подразделений, полученных в результате совершения сделок. 5) саморегулируемой организации, членом которой является Депозитарий, в рамках ее полномочий при проведении проверок деятельности Депозитария; 6) иным лицам в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.
<p>Chapter 11. SECURITY AND INFORMATION PROTECTION MEASURES</p> <p>Custodian ensures protection of information received and/or created in process of its activity notwithstanding form of its provision, including ensuring its integrity, availability and confidentiality, on a regular basis.</p>	<p>Глава 11. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИТЫ ИНФОРМАЦИИ</p> <p>Депозитарий на постоянной основе обеспечивает защиту полученной и/или созданной в процессе своей деятельности информации независимо от формы ее представления, включая обеспечение ее целостности, доступности и конфиденциальности,</p>
<p>The Custodian ensures adequate processing, protection, storage and control over access to the Custodian's records and documents in accordance with the effective legislation and Bank's internal procedures.</p> <p>The Custodian has designated a number of measures in case of fire, act of God or other emergency in accordance with the plan of recovering operations in case of emergencies.</p>	<p>Депозитарий обеспечивает надлежащую обработку, защиту, хранение и контроль за доступом к записям и документам Депозитария в соответствии с действующим законодательством и внутренними процедурами Банка.</p> <p>Депозитарием предусмотрен комплекс мер в случае пожара, стихийного бедствия и других чрезвычайных ситуациях в соответствии с планом по восстановлению операций в случае возникновения экстремальных ситуаций.</p>

<p>On the Custodian's liquidation securities are returned back to Depositor or transferred to other depository on Depositor's instruction.</p>	<p>При ликвидации Депозитария ценные бумаги возвращаются Депоненту или по его Поручению переводятся в другой Депозитарий.</p>
<p>Chapter 12. THE PROCEDURE OF ALTERATING SERVICE STANDARDS</p>	<p>Глава 12. ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ В УСЛОВИЯ</p>
<p>The Custodian has a right to alter, as well as by adding, the current Service Standards, including annexes.</p>	<p>Депозитарий вправе изменять и дополнять настоящие Условия, включая приложения к ним.</p>
<p>In case of amendment of the Service Standards the Custodian notifies Depositors thereof in writing or by publishing the amended text of the Service Standards on AO Citibank official web-site in information and telecommunication network "Internet" not later than ten business days before the day when the new text comes into force.</p>	<p>В случае изменения Условий Депозитарий уведомляет об этом Депонентов в письменной форме или путем размещения изменённого текста Условий на официальном сайте АО КБ «Ситибанк» в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" в срок не позднее чем за десять рабочих дней до дня вступления в силу нового текста.</p>

Глава 13. ПРИЛОЖЕНИЯ/Chapter 13. Annexes

Приложение № 1 Анкета Депонента

1. Полное официальное наименование компании					
Краткое официальное наименование компании					
2. Сведения о регистрации:	Организационно-правовая форма (если применимо): (АО, ПАО, ООО и т.п.) Регистрационный номер: Дата регистрации: Наименование регистрирующего органа: Место регистрации: ИНН:				
3. Местонахождение					
	Город:	Область/Район:			
4. Почтовый адрес компании	Страна:	Почтовый индекс:			
	Город:	Область/Район:			
	Страна:	Почтовый индекс:			
	5. Контактные лица (Пожалуйста, укажите контактные данные, включая, если возможно, контакты по разным вопросам (расчеты по ценным бумагам, корпоративные действия, выставление и оплата счетов и т. д.))	Имя	Должность	Телефон	Факс
6. Юридическое лицо (Пожалуйста, отметьте, если Ваша организация <u>не является</u> юридическим лицом.)	<input type="checkbox"/> <i>Настоящим подтверждаем, что наша организация в соответствии с нашим личным законом не является юридическим лицом.</i>				
	<input type="checkbox"/> <i>Настоящим подтверждаем, что наша организация в соответствии с нашим личным законом не является юридическим лицом. (Если Вы отметили данный пункт, просьба ответить на нижеследующие вопросы).</i> Пожалуйста, сообщите, является ли Ваша организация трастом или аналогичной трасту структурой: <input type="checkbox"/> Да - Если Вы ответили «Да», то заполните пункты (а), (б), (в) и (г) данной секции <input type="checkbox"/> Нет - Если Вы ответили «Нет», то заполните пункты (а) и (б) данной секции а) место ведения основной деятельности: _____ б) структура и список членов руководящих органов (если применимо): [просьба предоставить подтверждающие документы] в) состав имущества, находящегося в управлении (собственности): [просьба предоставить подтверждающие документы]				

	<p>г) фамилия, имя, отчество и адрес места жительства (места нахождения) учредителей (участников), доверительного собственника (управляющего)* и протекторов** (при наличии)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Для физических лиц: _____ – Для юридических лиц: [просьба предоставить подтверждающие документы] <p>*Доверительный собственник (управляющий) иностранной структуры без образования юридического лица - физическое или юридическое лицо, которое в соответствии с законодательством иностранного государства (территории), лица на основании договора или личного закона иностранной структуры без образования юридического вправе осуществлять деятельность по управлению денежными средствами или иным имуществом, направленную на извлечение дохода (прибыли) в интересах участников (пайщиков, доверителей или иных лиц) либо иных выгодоприобретателей такой иностранной структуры без образования юридического лица;</p> <p>**Протектор - физическое или юридическое лицо, которое в соответствии с законодательством иностранного государства (территории), на основании договора или личного закона иностранной структуры без образования юридического лица наделено полномочиями осуществлять контроль за действиями доверительного собственника (управляющего) иностранной структуры без образования юридического лица или участвует в ее деятельности;</p>
7. Банк <i>(Пожалуйста, отметьте, является ли Ваша организация банком в соответствии с Вашим личным законом)</i>	<input type="checkbox"/> Да — Если Вы ответили «Да», то укажите, пожалуйста, СВИФТ-адрес: _____ <input type="checkbox"/> Нет
8. Тип организации <i>(инвестиционная компания, депозитарий и т. п.)</i>	
9. СВИФТ-адрес для обмена сообщениями по системе СВИФТ (если применимо)	
10. Порядок и форма передачи поручений и отчетности из депозитария	<i>(например, СВИФТ, Citidirect for Securities, оригинал)</i>
11. Данная секция включена для целей исполнения требований Федерального закона № 115-ФЗ Российской Федерации «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма»	<p>а) Обращается ли более 90% акций Вашей компании на организованном рынке ценных бумаг?</p> <p>Да <input type="checkbox"/> Если Вы ответили «Да», переходите к вопросу 12 Нет <input type="checkbox"/> Если Вы ответили «Нет», переходите к подпункту б) этой секции</p>
<p>б) Есть ли у Вашей компании Бенефициарный владелец?</p> <p>Бенефициарный владелец — это физическое лицо, которое, в конечном счете, прямо или косвенно (через третьих лиц) владеет (имеет преобладающее участие — более 10 процентов в капитале) компанией либо имеет возможность контролировать действия компании.</p>	<p>Нет <input type="checkbox"/> Если Вы ответили «Нет», переходите к вопросу 12 Да <input type="checkbox"/> Если Вы ответили «Да»:</p> <p>— пожалуйста, укажите фамилию, имя, отчество бенефициарного владельца(-ев); % участия в капитале; адрес места жительства; дату рождения; страну постоянного местопребывания; гражданство; должностные функции (напр. генеральный директор, уполномоченный представитель и т. п.): _____</p> <p>— для всех указанных выше бенефициарных владельцев раскройте, пожалуйста, всю цепочку владения, указав отношения между Вашей компанией и такими бенефициарными владельцами (с указанием полного официального наименования компании; % участия в капитале; местонахождения; почтового адреса; страны учреждения и регистрации; типа бизнеса; _____</p>

	<p>организационно-правовой формы; подтверждения статуса государственной организации или публичной компании, если применимо):</p> <hr/> <hr/> <p>— приложите, пожалуйста, нотариально заверенные и легализованные/апостилированные копии паспортов вышеуказанных бенефициарных владельцев, если они владеют 25 и более процентами акций Вашей компании;</p>
<p>12. Есть ли у Вашей компании выгодоприобретатели?</p> <p>Выгодоприобретатель — лицо, к выгоде которого действует клиент, в том числе на основании агентского договора, договоров поручения, комиссии и доверительного управления, при проведении операций с денежными средствами и иным имуществом.</p>	<p>Если информация о выгодоприобретателях в отношении Ваших денежных счетов и счетов депо в АО КБ «Ситибанк» совпадает или если Вы открываете только счета депо в АО КБ «Ситибанк», то заполните только подпункт а) ниже и затем переходите к вопросу 13.</p> <p>Если информация о выгодоприобретателях в отношении Ваших денежных счетов и счетов депо в АО КБ «Ситибанк» не совпадает, то заполните оба подпункта а) (касательно счетов депо) и б) (касательно денежных счетов) ниже.</p> <p>а) <input type="checkbox"/> Нет — Выберите «Нет», если Вы открываете счет депо владельца в АО КБ «Ситибанк».</p> <p><input type="checkbox"/> Не применимо — Выберите «Не применимо», если Вы открываете счет депо номинального держателя в АО КБ «Ситибанк».</p> <p>б) <input type="checkbox"/> Нет — Выберите «Нет», если у Вас нет выгодоприобретателей в отношении Ваших денежных счетов, открытых в АО КБ «Ситибанк».</p> <p><input type="checkbox"/> Не применимо — Этот вариант ответа применим только к организациям, осуществляющим операции с денежными средствами или иным имуществом, указанным в статье 5 Федерального закона № 115-ФЗ, и выгодоприобретатель является клиентом таких организаций.</p> <p><input type="checkbox"/> Да — Выберите «Да», если у Вас есть выгодоприобретатели в отношении Ваших денежных счетов, открытых в АО КБ «Ситибанк». Если Вы ответили «Да», то на каждого выгодоприобретателя:</p> <p>— заполните, пожалуйста, Анкету по форме АО КБ «Ситибанк», и</p> <p>— приложите, пожалуйста, нотариально заверенную и легализованную/апостилированную копию соответствующего договора либо сведения об обосновании проведения платежа за (по поручению) третьих лиц.</p> <p>Обращаем Ваше внимание, что если Вы открываете денежный(-ые) счет(-а) в АО КБ «Ситибанк», информация о выгодоприобретателях, указанная в этой секции, должна совпадать с информацией, указанной в Заявлении на открытие денежного счета (Customer Activation Form).</p>
<p>13. Финансовое положение</p>	<p>Укажите, пожалуйста, ссылку на сведения (документы) о финансовом положении, указанные в пункте 2.7 Приложения 2 к Положению Банка России от 15 октября 2015 года N 499-П "Об идентификации кредитными организациями клиентов, представителей клиента, выгодоприобретателей и бенефициарных владельцев в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма", или приложите копию таких документов.</p> <p>Обращаем Ваше внимание, что документы о финансовом положении должны быть не старше года.</p>

<p>14. Обязана ли Ваша компания предоставлять по месту ее регистрации или деятельности финансовые отчеты компетентным (уполномоченным) государственным учреждениям, включая налоговые органы?</p>	<p><input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Да — Если Вы ответили «Да», то укажите, пожалуйста, наименование государственного учреждения: _____</p>
<p>15. Предоставляла ли Ваша компания финансовый отчет за последний отчетный период?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет — Если Вы ответили «Нет», то укажите, пожалуйста, причину: _____</p>
<p>16. Предполагаемый объем портфеля (млн. долл. США)</p>	
<p>17. Предполагаемое количество операций по счету(-ам) в течение месяца</p>	<p>Счет(-а) депо: _____ Денежный(-ые) счет(-а): _____</p>
<p>18. Предположительная дата начала операций</p>	
<p>19. Основные контрагенты</p>	<p>Пожалуйста, укажите информацию об основных контрагентах Вашей компании.</p>
<p>20. Дополнительная информация (если применимо)</p>	

Подпись уполномоченного лица: _____

Имя: _____

Должность: _____

Дата: _____

Обратите внимание, что регистрационные и иные данные, указанные в Анкете Депонента, будут расцениваться АО КБ «Ситибанк» как полная, корректная и актуальная информация и АО КБ «Ситибанк» будет предоставлять такую информацию для целей, предусмотренных законодательством, включая но не ограничиваясь, для целей проведения корпоративных действий, осуществляемых в Российской Федерации. АО КБ «Ситибанк» не несет ответственность за любые негативные последствия, вызванные неполнотой, противоречивостью, неточностью или неактуальностью информации, указанной в данной Анкете Депонента.

В случае изменения регистрационных и иных данных, указанных в Анкете Депонента, Вы должны незамедлительно уведомить об этом АО КБ «Ситибанк». АО КБ «Ситибанк» не несет ответственности за любые негативные последствия, вызванные задержкой в предоставлении обновленной Анкеты Депонента.

Annex 1

Customer profile

1. Full Name					
Short Name					
2. Registration Details	Form of Legal Entity (if applicable): (e.g. JSC, LLC, etc.)				
	Registration No:				
	Date of registration:				
	Name of registration authority:				
	Place of state registration:				
	Tax ID:				
3. Legal Address	Address line 1:				
	Address line 2:				
	City:				State/County:
	Country:				Post Code:
4. Postal Address	Address line 1:				
	Address line 2:				
	City:				State/County:
	Country:				Post Code:
5. Contact Details <i>(Please indicate contact names, including, where possible, contacts for relationship and various operational issues (settlement, corporate actions, billing, etc.)</i>	Name	Position	Telephone #	Fax #	E-mail address
6. Type of entity (legal entity / non- legal entity under your national law)	<input type="checkbox"/> Legal entity – Tick this box if you are a legal entity under your national law. If you ticked this box, please go to question 7 <input type="checkbox"/> Non-legal entity – Tick this box if you are a non-legal entity under your national law. If you ticked this box, please advise if your entity is a trust or has structure or functions similar to trusts: <input type="checkbox"/> Yes - If Yes, please complete items (a), (b) and (c) and (d) of this section <input type="checkbox"/> No – If No, please complete only item (a) and (b) of this section a) place of business (i.e. actual address): <hr/> b) structure and list of members of the management bodies of the foreign non-legal entity e.g. trustee and settlor for trusts (if applicable/available): [please provide to AO Citibank the respective notarised and consularised or, alternatively, apostilled copies of documents; OR link to audited annual report, reliable third-party resource (e.g. Lexis Nexis), etc.; OR confirmation on the client's letterhead in a written form.] c) assets under management (property owned): [please provide to AO Citibank notarised and consularised or, alternatively, apostilled copies of documents confirming type(s) of assets under management. E.g. Prospect of Trust; Trust Deed; Declaration of Trust; Trust Agreement, etc.] d) full name and address (for individuals - residence address; for legal entities - legal address) of founder(s) (settlor(s)) and trustee (trust manager)* and protector(s)**:				

	<ul style="list-style-type: none"> - for individuals: _____ - for legal entities: [please provide to AO Citibank notarised and consularised or, alternatively, apostilled copies of documents confirming full name and address of founder(s) and trustee. E.g. Prospect of Trust; Trust Deed; Declaration of Trust; Trust Agreement, etc.] <p>*Trustee (trust manager) is a person or an organization that under its home legislation/agreement/internal regulations is entitled to administer cash funds or other property for the benefit of trustors or other trust beneficiaries.</p> <p>**Protector is a person or an organization that under its home laws/agreement/internal regulations is entitled to control trustee's (trust manager's) actions or participates in its activities.</p>
7. Bank (Please indicate if your entity is a bank under your national law)	<input type="checkbox"/> Yes - If Yes, please indicate SWIFT address: _____ <input type="checkbox"/> No
8. Type of business activity (e.g. broker-dealer, mutual fund, global custodian, corporation, etc.)	
9. SWIFT Address for exchange of SWIFT messages (If applicable)	
10. Way and form of sending instructions and reports	(e.g. SWIFT, Citidirect for Securities, original)
11. This section is included for the purpose of the Russian AML Law N 115-FZ	
a) Are more than 90% shares of your company publicly traded on exchange?	<input type="checkbox"/> Yes - If YES, please go to question 12 <input type="checkbox"/> No - If NO, please go to question b) in this section
b) Do you have Ultimate Beneficial Owners (UBO)?	<input type="checkbox"/> No - If NO, please go to question 12 <input type="checkbox"/> Yes - If YES, please: <p>- indicate full name(s) of the UBO(s); percentage ownership; residential address; date of birth; country of residence; country of citizenship; role where applicable (e.g., executive officer, signatory, trustee, etc.) below:</p> <hr/> <p>- for all UBOs mentioned above please show the full ownership chain highlighting the relationship between your company and such UBOs (including % of holding; full legal name; registered or official office address, including country; country of incorporation or affiliation; role, as applicable (e.g. trustee, etc.); evidence of government entity status or status as a listed entity, as applicable for all entities in the above ownership chain):</p> <hr/> <p>- attach duly notarised and consularised or, alternatively, apostilled copy(ies) of passport(s) of above mentioned UBOs if they own 25 per cent or more of your company;</p> <hr/>
12. Bank – FATF member	<input type="checkbox"/> By ticking this box we confirm that our organization is a non-Russian bank which has the rating of the Russian or international rating agency (e.g. Moody's Investors Service, Standard & Poor's, Fitch Ratings); is registered in the country – member of Financial Action Task Force (FATF) and is included into the list (register) of acting credit institutions of the respective foreign country.

<p>If you tick the box in the right-hand cell, please skip section 13 and go to section 14.</p>	
<p>13. Do you have Beneficiaries?</p> <p>A Beneficiary means an entity (person) in whose favor the client is acting under an agency agreement, commission agreement, asset management agreement, etc. for executing transactions with cash or other assets.</p>	<p>If the information on Beneficiaries with respect to your securities and cash activity with AO Citibank is the same, or in case you open only securities account(s) with AO Citibank (i.e. no cash accounts are opened), please complete only item (a) of this section and go to section 14.</p> <p>If the information on Beneficiaries with respect to your securities and cash activity with AO Citibank is different, please complete both item (a) of this section (with respect to securities accounts) and item (b) of this section with respect to cash accounts .</p> <p>b) <input type="checkbox"/> No - Please select "No" if the type of securities account you are opening with AO Citibank is "Beneficiary" <input type="checkbox"/> Not Applicable - Please select "Not Applicable" if the type of the securities account you are opening with AO Citibank is "Foreign Nominee Holder (FNH)" or "Foreign Authorized Holder (FAH)"</p> <p>r) <input type="checkbox"/> No – Please select "No" if you don't have Beneficiaries for cash account(s) opened with AO Citibank <input type="checkbox"/> Not Applicable - This option only applies to limited entity types listed in the Article 5 of the Federal Law #115-FZ where beneficiaries are clients of such entity types. <input type="checkbox"/> Yes - Please select "Yes" if you have Beneficiaries for cash account(s) opened with AO Citibank. If YES, the client shall additionally: - submit respective information on each Beneficiary (form to be provided separately by AO Citibank), and - provide a notarised and consularised or, alternatively, apostilled copy of the respective agreement or other documentation authorizing the client to execute transactions on behalf of and for such Beneficiaries.</p> <p>Please note that in case you maintain cash account(s) with AO Citibank, information indicated in this section 13 must match with the information stated in the Customer Activation Form (CAF).</p>
<p>14. Financial standing of client who has signed the DCSA/RCS or Depository Agreement</p>	<p>Please provide link to publicly available financial statement/audit report/rating of international or national rating agencies. Otherwise please attach copy of financial statement/audit report/Certificate of Good Standing. Please note that financial information should be not older than 1 year.</p>
<p>15. Does the company have to provide financial statement to government bodies including tax authorities?</p>	<p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes - If YES, to which government body: _____</p>
<p>16. Was the financial statement for the last year provided?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No - If NO, please provide an explanation: _____</p>
<p>17. Anticipated total assets (USD mln):</p>	
<p>18. Anticipated number of transactions per month per securities and/or cash account</p>	<p>Securities account (s): _____ Cash account (s): _____</p>
<p>19. Anticipated start date of operations</p>	

20. Main counterparties	<i>Please provide information on name of major counterparties you are dealing with for securities and cash transactions</i>
21. Additional information (optional)	

Authorised Signatory: _____

Name of Authorised Signatory: _____

Title of Authorised Signatory: _____

Date: _____

Please note that the registration and other data you provided in this Customer Profile will be considered by AO Citibank as your valid, complete, correct and up to date registration data and AO Citibank will provide the said data in accordance with the legislation requirements, including, but not limited to the purpose of execution of corporate actions conducted in the Russian market. AO Citibank shall not be liable for any adverse effect resulted due to incompleteness, inconsistency, inaccuracy or outdatedness of the data provided in this Customer Profile.

In case of any changes in the registration details and other information included in this Customer Profile you shall notify AO Citibank as soon as possible. AO Citibank shall not be liable for any adverse consequences resulted from delay in submission of the updated Customer Profile

Приложение № 2

Перечень документов, необходимых для открытия счета депо юридическим лицам и иностранным организациям, не являющимся юридическими лицами в соответствии с правом стран, где эти организации учреждены

- Заявление на открытие счета депо, предоставленное в письменной форме на бумажном носителе, по системе SWIFT, по электронным средствам связи или по тестированному факсу.
- Подписанный Депозитарный договор/Междепозитарный договор/Договор доверительного управления, включая Тарифы на услуги Депозитария.
- Подписанная Анкета Депонента по форме Депозитария (Приложение № 1).
- Нотариально заверенные (для нерезидентов — легализованные в установленном порядке) копии учредительных документов (Устав, учредительный договор, свидетельство о регистрации и т. п.) для юридических лиц или копия внутреннего общегражданского паспорта или заменяющего его документа для физических лиц.
- Копия паспорта представителя (для нерезидентов — легализованная в установленном порядке), или оформленные в установленном порядке документы, содержащие образцы подписей представителей (карточка/альбом/доверенность, содержащая образец подписи лица, которому она выдана).
- Оформленные в установленном порядке документы, подтверждающие полномочия представителей.
- Нотариально заверенная копия лицензии профессионального участника рынка ценных бумаг на осуществление депозитарной деятельности (если применимо), обязательно при заключении Междепозитарного договора.
- Нотариально заверенная копия лицензии профессионального участника рынка ценных бумаг на осуществление деятельности по управлению ценностями бумагами или нотариально заверенная копия лицензии на осуществление деятельности по управлению инвестиционными фондами, паевыми инвестиционными фондами и негосударственными пенсионными фондами (если применимо), обязательно при заключении Договора доверительного управления.
- Подписанное Согласие на соблюдение Ситибанком требований применимого законодательства.
- Информация, позволяющая подтвердить, что лицо относится к категории клиентов — иностранных налогоплательщиков (форма W-8 или W-9 в соответствующей кодировке, которая размещена на сайте www.irs.gov).

Annex 2

List of documents, required for opening of a securities account by legal entities and foreign organizations, which are not considered as legal entities according to the legislation of those countries, in which these organizations are established.

- Application for opening a security account, provided on hardcopy, via SWIFT, electronic means of communication or tested fax;
- Signed Depository agreement, including Fee Schedule
- Signed Customer Profile in the form, stipulated by the Custodian (Annex 1);
- Notarized (for non-residents – legalized in designated order) copy of constitutional documents (Articles of association, Foundation agreement, registration certificate, etc.) for legal entities or copy of regular passport or substitute document for individuals;
- A passport copy of the signatory (for non-residents - duly legalized), or duly executed documents including the signature samples of the signatories (card/album/power of attorney including the sample signature of the person to whom it was issued);
- Duly executed documents, certifying powers of signers;
- Notarized copy of license of professional securities market participant for conducting of depository activity (if applicable);
- Notarized copy of license of professional securities market participant for conducting of trust management activity or notarized copy of license of professional securities market participant for conducting investment funds, mutual investment funds and non-state pension funds management activity;
- Signed Consent so that Citibank complies with applicable law;
- Information which allows to confirm that the entity belongs to the category of customers - foreign taxpayers (W-8 or W-9 form in corresponding coding, which is placed on the web-site: <http://www.irs.gov/>).

Приложение № 2а
Перечень документов, необходимых для открытия счета депо физическими лицам

- Заявление на открытие счета депо, предоставленное в письменной форме на бумажном носителе в соответствии с формой, предусмотренной Депозитарным договором для физических лиц;
- подписанный Депозитарный договор, включая Тарифы на услуги Депозитария;
- внутренний общегражданский паспорт или заменяющий его документ или нотариально заверенная копия внутреннего общегражданского паспорта или заменяющего его документа;
- в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации от 28 июня 2014 г. № 173-ФЗ АО КБ «Ситибанк» вправе запрашивать дополнительную необходимую в соответствии с требованиями законодательства информацию.

В случаях, предусмотренных п. 5.2.9 настоящих Условий, открытие счета депо осуществляется в установленном Депозитарием порядке по решению и на основании служебного поручения Депозитария.

Annex 2a
List of documents, required to open securities account for individual person

- Application for securities account opening, provided on a hardcopy in accordance with the form stipulated by the Depository agreement for individual persons;
- Signed Depository agreement, including Fee Schedule;
- Notarized copy or original of regular passport or of equivalent document;
- In accordance with the Federal Law dated 28 June 2014 N 173-FZ, AO Citibank has a right to request additional information, required in accordance with the requirements of legislative.

In the cases provided for in paragraph 5.2.9 of these Service Standards, a securities account will be opened in the manner established by the Custodian following its decision and based on an internal memorandum.

Приложение № 3/ Annex 3
Заявление на открытие счета депо/Account Opening Application

Дата ♦ Date _____

Наименование ♦ Name _____

Дата и место регистрации ♦ Date and place of registration _____

Вид деятельности ♦ Line of business _____

Правовая форма организации ♦ Legal form of organization _____
(AO, ПАО и т.п./JSC, PJSC, etc.)

Местонахождение ♦ Legal Address _____

Почтовый адрес ♦ Mailing address _____

SWIFT адрес для исходящих сообщений ♦ SWIFT address for outgoing messages _____

SWIFT адрес для входящих сообщений ♦ SWIFT address for incoming messages _____

Наименование счета ДЕПО ♦ DEPO account name _____

Место хранения ♦ Place of safekeeping (пожалуйста, укажите/please tick):

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> <i>НКО АО «Национальный Расчетный Депозитарий»
National Settlement Depository (NSD)</i> | <input type="checkbox"/> <i>ЕвроКлер¹ ♦ Euroclear Bank¹</i> |
| <input type="checkbox"/> <i>Регистратор ♦ Registrar</i> | <input type="checkbox"/> <i>Другое¹ ♦ Other¹</i> _____ |

Валюта для расчетов¹ ♦ Currency for settlement¹:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> <i>Доллары США ♦ US Dollars</i> | <input type="checkbox"/> <i>Английский фунт стерлингов ♦ British Pound Sterling</i> |
| <input type="checkbox"/> <i>Евро ♦ Euro</i> | <input type="checkbox"/> <i>Другое ♦ Other:</i> _____ |

Вид счета ДЕПО ♦ Type of DEPO account (пожалуйста, укажите/please tick):

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> <i>Счет владельца ♦ Beneficiary account</i> | <input type="checkbox"/> <i>Счет иностранного уполномоченного держателя ♦ Foreign Authorised Holder account</i> |
| <input type="checkbox"/> <i>Счет номинального держателя ♦ Nominee Holder account</i> | <input type="checkbox"/> <i>Счет депозитарных программ ♦ Depository Programs account</i> |
| <input type="checkbox"/> <i>Счет иностранного номинального держателя ♦ Foreign Nominee Holder account</i> | <input type="checkbox"/> <i>Другое ♦ Other</i> _____ |
| <input type="checkbox"/> <i>Торговый счет² ♦ Trading account²:</i> | |

*Клиринговая организация: НКО НКЦ (АО) ♦ НКО АО «НРД»
(выберите нужное: НКЦ — для биржевого DVP, НРД — для внебиржевого DVP)*

*Clearing institution: National Clearing Centre (NCC) ♦ National Settlement Depository (NSD)
(please tick: NCC — for on-exchange DVP, NSD — for OTC DVP)*

Форма W-8 или W-9³ ♦ Form W-8 or W-9³:

- W-8; mun/type: _____; дата/дата:*
 W-9; дата/дата:

Дополнительная информация ♦ Additional information: _____

*** В случае открытия счета иностранного номинального держателя настоящим подтверждаем следующее / With respect to Foreign Nominee Holder account we hereby confirm that:**

- in accordance with the laws of the country where our organization has been established we are entitled to safekeep and effect registration of title transfer to securities./в соответствии с нашим личным законом мы имеем право осуществлять учет и переход прав на ценные бумаги.

- we understand and assume inherent risks associated with the usage of a foreign nominee holder account, including but not limited to regulatory risks, risks related to corporate actions and a failure to perform thereof, possible incorrect taxation and failure to realize the rights granted to securities owners / мы понимаем и принимаем риски, присущие использованию счета иностранного номинального держателя, включая, но не ограничиваясь, законодательные риски, риски, связанные с корпоративными действиями и невозможностью участия в них, возможные ошибки при налогообложении и невозможность осуществить права, закрепленные ценными бумагами.

**** В случае открытия счета иностранного уполномоченного держателя настоящим подтверждаем следующее / With respect to Foreign Authorised Holder account we hereby confirm that:**

- in accordance with the laws of the country where our organization has been established we are entitled to execute in its own name and for the benefit of the third parties, any legal and actual actions with securities, as well as to exercise securities rights, not being the securities owner / в соответствии с нашим личным законом мы вправе, не являясь собственником ценных бумаг, осуществлять от нашего имени и в интересах других лиц любые юридические и фактические действия с цennymi бумагами, а также осуществлять права по ценных бумагам.
- we understand and assume inherent risks associated with the usage of a foreign authorised holder account, including but not limited to regulatory risks, risks related to corporate actions and a failure to perform thereof, possible incorrect taxation and failure to realize the rights granted to securities owners / мы понимаем и принимаем риски, присущие использованию счета иностранного уполномоченного держателя, включая, но не ограничиваясь, законодательные риски, риски, связанные с корпоративными действиями и невозможностью участия в них, возможные ошибки при налогообложении и невозможность осуществить права, закрепленные ценных бумагами.

Просим АО КБ «СИТИБАНК» открыть нам счет указанного типа, все операции по которому будут подчиняться Российскому законодательству, а также Депозитарному договору и Тарифам АО КБ «СИТИБАНК», с которым мы ознакомлены, и которые имеют для нас обязательную силу./We herewith request AO CITIBANK to open an account specified above. All transactions in the account shall be governed by Russian Law, the latest version of the AO CITIBANK Depository Agreement and the Fee Schedule, which we have read and agree with in full, and consider legal and binding.

Подпись уполномоченного лица ♦
Signature of authorised individual: _____

Печать ♦ Seal (if applicable)

Ф.И.О. ♦ Name: _____

Должность ♦ Title: _____

1 - Если указано Место хранения «ЕвроКлир» или «Другое», необходимо также указать в каких валютах будут проводиться расчеты на данном рынке/If you have chosen Euroclear or Other please also indicate in what currencies settlement is planned on the respective market.

2 - Если указан торговый счет, необходимо также указать Клиринговую организацию/If you have chosen trading account please also indicate Clearing institution.

3 - Пожалуйста, укажите детали формы W-8 или W-9, применимой к открываемому счету/Please indicate details of the Form W-8 or W-9 which should be applied to newly requested account.

Приложение № 4

Поручения и отчеты, получаемые и передаваемые Депозитарием по системе SWIFT

Формат	Вид поручения/отчета	Выдача	Прием
MT5XX	Поручения для операций с ценными бумагами		
MT540	Поручение по расчетам: получение свободно от платежа	A	A
MT541	Поручение по расчетам: получение против платежа	A	A
MT542	Поручение по расчетам: поставка свободно от платежа	A	A
MT543	Поручение по расчетам: поставка против платежа	A	A
MT544	Отчет по расчетам: получение свободно от платежа	A	A
MT545	Отчет по расчетам: получение против платежа	A	A
MT546	Отчет по расчетам: поставка свободно от платежа	A	A
MT547	Отчет по расчетам: поставка против платежа	A	A
MT548	Уведомление о неисполнении расчетов	A	A
MT564	Уведомление о корпоративном действии, собрании акционеров	A	A
MT565	Поручение Депозитарию относительно корпоративного действия	M	M
MT566	Уведомление о получении/ списании денежных средств/ценных бумаг, связанных с осуществлением корпоративного действия по счету Депонента	A	A
MT567	Подтверждение получения поручения Депозитарию относительно корпоративного действия	A	
MT535	Отчет о состоянии счета	A	A
MT536	Отчет о проведенных операциях по счету	A	A
MT537	Отчет о неисполненных поручениях	A	A
MT599	Поручение/информационное сообщение свободного формата по операциям с ценными бумагами	M	M

А - Поручения и отчеты, генерируемые и обрабатываемые автоматически;

М - Поручения и отчеты, требующие ручной обработки.

Annex 4

Instructions and reports, sent and received by the Custodian via SWIFT

Format	Type of instruction/report	Sent	Received
MT5XX	Instructions for operations with securities		
MT540	Receive free	A	A
MT541	Receive against payment	A	A
MT542	Deliver free	A	A
MT543	Deliver against payment	A	A
MT544	Receive Free Confirmation	A	A
MT545	Receive Against Payment Confirmation	A	A
MT546	Deliver Free Confirmation	A	A
MT547	Deliver Against Payment Confirmation	A	A
MT548	Settlement Status and Processing Advice	A	A
MT564	Corporate Action Notification	A	A
MT565	Corporate Action Instruction	M	M
MT566	Corporate Action Confirmation	A	A
MT567	Corporate Action Status and Processing Advice		
MT535	Statement of Holdings	A	A
MT536	Statement of Transactions	A	A
MT537	Statement of Pending Transactions	A	A
MT599	Free Format Message	M	M

A – Instructions and reports, generated and processed automatically;

M - Instructions and reports, needing manual processing.

Приложение № 5

Сроки приема и исполнения поручений Депонентов, а также отзыва поручений Депонентов

Вид операции	Время приема поручений
Расчеты против платежа в НРД	
Расчеты против платежа в долларах США	SD 19:30
Расчеты против платежа в рублях	SD 19:30
❖ Клиентам рекомендовано переводить денежные средства на соответствующие торговые счета на дату, предшествующую дате расчетов.	
❖ Поручения по переводу денежных средств в рублях выполняются АО КБ «Ситибанк» в тот же рабочий день, если поручения получены АО КБ «Ситибанк» до сроков, установленных АО КБ «Ситибанк» для приема поручений по переводу денежных средств.	
Расчеты свободно от платежа в НРД	SD 19:30
Расчеты в реестре	17:00
❖ Перерегистрация в реестре в день расчетов невозможна, так как для таких операций не установлен фиксированный срок осуществления расчетов.	
❖ Поручения, полученные АО КБ «Ситибанк» до 17:00, будут обработаны в тот же рабочий день, а передаточные распоряжения по поручениям будут направлены в реестр на следующий рабочий день.	
Внутренние переводы между счетами депо, открытыми в АО КБ «Ситибанк»	SD 19:30

Если иное не указано в таблице, поручение, полученное АО КБ «Ситибанк» в установленный срок, будет обработано и отправлено на рынок для расчетов не позднее двадцатого рабочего дня с момента получения, за исключением случаев, когда требуется предоставление дополнительных документов в соответствии с действующим законодательством. В случае если поручение, полученное в установленный срок, не может быть обработано или отправлено для расчетов по какой-либо причине, клиент будет уведомлен об этом в тот же рабочий день.

Для целей настоящей таблицы под «датой расчетов» подразумевается предполагаемая дата расчетов.

Поручения по расчетам с ценными бумагами или поручения по внесению изменений/отзыву поручений в письменной форме на бумажном носителе или отправленные по тестиированному факсу должны быть получены АО КБ «Ситибанк» до 13:00 независимо от вида операции.

Annex 5

Instruction deadlines (cut-off times) of AO Citibank

Transaction Type	Cut-off time for receipt of settlement instructions and cancellation/ amendment instructions
Versus payment settlement through NSD	
USD DVP	SD 19:30
RUB DVP	SD 19:30
❖ It is recommended to pre-fund the respective trading cash account on SD-1.	
❖ RUB funds transfer instructions are executed by AO Citibank with the same day value, provided AO Citibank receives them till AO Citibank's cut-off time for RUB funds transfer instructions.	
Through NSD	SD 19:30
Settlement through registrars	17:00
❖ Same day settlement is not possible for transactions on the books of registrars due there is no fixed settlement cycle for such transactions.	
❖ Settlement instructions received by AO Citibank before 17:00 will be processed on the same business day and the Transfer Order will be sent to the registrar on the next business day.	
Internal transfers on the books of AO Citibank	SD 19:30

If not indicated otherwise in the cut-off times table a settlement instruction received by AO Citibank before the specified cut-off time will be processed and sent to the market for settlement within twenty business days from the date of its receipt. In case the instruction received before the specified cut-off time can not be processed or sent to the market for any reason, the client will be notified thereof on the same business day.

The settlement date referred to in the cut-off times table stands for the intended settlement date.

The cut-off times for securities settlement instructions or instructions for cancellation/amendment delivered via tested fax or in paper form is 13:00 regardless of transaction type.

Приложение № 6
Анкета Оператора счета депо

Оператор счета: _____

Полное официальное наименование: _____

Краткое официальное наименование: _____

Организационно-правовая форма: _____

Сведения о регистрации: _____

Номер государственной регистрации: _____ Дата регистрации: _____

Орган, осуществлявший регистрацию: _____

Место нахождения: _____

Почтовый адрес: _____

Телефон: _____ Факс: _____

SWIFT: _____

Регистрация в качестве профессионального участника ЦБ: _____

Номер лицензии: _____ Дата выдачи: _____

Орган, выдавший лицензию: _____

Распорядители счета, действующие по **Уставу**. Образцы подписей

Ф. И. О.: _____

Должность: _____

Образец подписи: _____

Ф. И. О.: _____

Должность: _____

Образец подписи: _____

Распорядители счета, действующие по **доверенности**. Образцы подписей

Ф. И. О.: _____

Должность: _____

Образец подписи: _____

Ф. И. О.: _____

Должность: _____

Образец подписи: _____

Статус юридического лица:

Нерезидент _____ Резидент _____

Получатель: _____

Расчетный счет: _____

Наименование банка: _____

ИНН: _____

Порядок и форма передачи поручений и отчетности из Депозитария:

Дополнительная информация: _____

Образец печати: _____

Подпись уполномоченного лица: _____

Дата заполнения Анкеты: _____

Annex 6

Operator's Profile

Operator of the securities account: _____

Full registered name: _____

Short registered name: _____

Business legal structure: _____

State registration information:

Registration number: _____ Date of registration: _____

State registration authority: _____

Legal address: _____

Postal address: _____

Phone: _____ Fax: _____

SWIFT: _____

Registration as professional market participant: _____

License number: _____ Date of issue: _____

State registration authority: _____

Representative, acting under Articles of association. Signature specimens:

Full name: _____

Position held: _____

Specimen signature: _____

Full name: _____

Position held: _____

Specimen signature: _____

Representative, acting under Power of Attorney. Signature specimens:

Full name: _____

Position held: _____

Specimen signature: _____

Full name: _____

Position held: _____

Specimen signature: _____

Приложение № 7
Выписка по счету депо

ВЫПИСКА ИЗ СИСТЕМЫ ДЕПОЗИТАРНОГО УЧЕТА

Дата формирования:

Наименование депонента:

Дата выписки:

Номер счета депонента:

Тип счета:

Место хранения:

Наименование ценной бумаги (тип)	Наименование эмитента	Номер выпуска и государственной регистрации (код ISIN)		Количество	Статус ценных бумаг	Номинал

Подпись уполномоченного лица: _____ Ф. И. О., должность/

М. П.

Annex 7
Statement of holdings

STATEMENT OF HOLDINGS

Preparation date:

Customer name:

Date from:

Safekeeping account:

Account type:

Location:

Security name (type)	Issuer	ISIN (State registration code)		Quantity	Status	Nominal value

Dedicated signee _____ / Full name of dedicated signee

Приложение № 8
Отчет о проведенной операции по счету депо

- 1. Дата формирования отчёта** _____
- 2. Наименование Депонента** _____
- 3. Номер счета депо Депонента** _____
- 4. Номер поручения депо** _____
- 5. Дата приема поручения** _____
- 6. Тип поручения** _____
- 7. Наименование контрагента** _____
- 8. Номер счета депо контрагента** _____
- 9. Наименование ценных бумаг** _____
- 10. ISIN (Код государственной регистрации)** _____
- 11. Количество ценных бумаг** _____
- 12. Сумма** _____
- 13. Дата расчетов** _____
- 14. Дата исполнения сделки** _____
- 15. Дата проведения операции Депозитарием** _____

Статус исполнения операции _____
(Если операция неисполнена)

Причины неисполнения операции _____
(Если операция неисполнена)

Подпись уполномоченного лица _____ Ф.И.О., должность/

М. П.

Annex 8
Report on executed operation in respect of securities account

- 1. Report date** _____
 - 2. Client's name** _____
 - 3. Safekeeping account** _____
 - 4. Incoming instructions** _____
 - 5. Incoming instructions date** _____
 - 6. Type of transaction** _____
 - 7. Counterparty** _____
 - 8. Counterparty's safekeeping account** _____
 - 9. Security** _____
 - 10. ISIN (State Registration Number)** _____
 - 11. Quantity** _____
 - 12. Cash amount** _____
 - 13. Contractual settlement date** _____
 - 14. Effective settlement date** _____
 - 15. Actual settlement date** _____
- Transaction status** _____
(If transaction is failed)
- Fail reason** _____
(If transaction is failed)

Dedicated signee _____ / Full name of dedicated signee /

L.S.

Приложение № 9
Отчёт о проведённых операциях по счёту

ОТЧЁТ О ПРОВЕДЕДННЫХ ОПЕРАЦИЯХ ПО СЧЁТУ

Дата формирования:

Наименование депонента:

За период:

Номер счёта депонента:

Тип счёта:

Место хранения:

Номер поручения клиента	Дата приёма поручения	Тип операции	Статус исполнения поручения	Количество	Сумма сделки	Дата заключения сделки	Дата исполнения поручения	Дата проведения операции	Контрагент

Подпись уполномоченного лица _____ Ф.И.О., должность/

М.П.

Annex 9
Report on executed operations in respect of securities account

**REPORT ON EXECUTED OPERATIONS IN RESPECT OF
SECURITIES ACCOUNT**

Preparation date:

Customer name:

Date from:

Safekeeping account:

Account type:

Location:

Reference number	Input date	Type of operation	Status	Quantity	Cash amount	Trade date	Security settlement date	Actual settlement date	Counter party

Dedicated signee _____ / Full name of dedicated signee /

L.S.

Приложение № 10
Отчет о незавершенных операциях по счету

ОТЧЁТ О НЕЗАВЕРШЁННЫХ ОПЕРАЦИЯХ ПО СЧЁТУ

Дата формирования:

Наименование депонента:

По состоянию на:

Номер счёта депонента:

Тип счёта:

Место хранения:

Номер поручения клиента	Дата приёма поручения	Наименование ценной бумаги	ISIN	Код государстvenной регистрации	Тип операции	Количество	Сумма сделки	Дата заключения сделки	Дата расчётов	Контрагент	Причина неисполнения операции	Причина депозитария	Давность

Подпись уполномоченного лица _____ Ф.И.О., должность/
 М.П.

Annex 10
Report on pending operations with respect to securities account

REPORT ON PENDING OPERATIONS IN RESPECT OF SECURITIES ACCOUNT

Preparation date:

Customer name:

Date from:

Safekeeping account:

Account type:

Location:

Reference number	Input date	Security name	ISIN	Code of the state registration	Type of operation	Quantity	Settlement cash amount	Trade date	Contractual settlement date	Counterparty	Failure/ pending reason	Custodian note	Ageing

Dedicated signee _____ / Full name of dedicated signee /
 L.S.

Приложение №11/ Annex 11

Поручение на осуществление операции с ценными бумагами / Instruction on transfer of securities

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / GENERAL INFORMATION		
1.	Регистрационный номер поручения в нумерации Клиента / Client's reference of the instruction	
2.	Наименование Депонента / Client's name	
3.	Номер счета депо Депонента открытый в Депозитарии / Client's safekeeping account number opened with the Custodian	
4.	Тип поручения (пожалуйста, укажите только один вариант) / Type of instruction (please select only one option) <input type="checkbox"/> Поставка свободно от платежа / Deliver free of payment <input type="checkbox"/> Прием свободно от платежа / Receive free of payment <input type="checkbox"/> Поставка против платежа / Deliver versus payment <input type="checkbox"/> Прием против платежа / Receive versus payment	
ДЕТАЛИ СДЕЛКИ / TRADE DETAILS		
5.	Дата заключения сделки / Trade date	
6.	Дата исполнения поручения / Settlement date	
7.	Полное наименование эмитента / Full issuer's name	
8.	Тип ценных бумаг (обыкновенные или привилегированные) / Type of securities (ordinary or preferred)	
9.	Код ISIN ценных бумаг / ISIN code of the securities	
10.	Номер государственной регистрации ценных бумаг / State registration number of the securities	
11.	Количество ценных бумаг / Quantity of securities	Штуки / Units Номинальная стоимость (для облигаций; дополнительно) / Face amount (for bonds; additionally)
12.	Сумма и валюта сделки* / Settlement amount and currency*	
ДЕТАЛИ РАСЧЕТОВ / SETTLEMENT DETAILS		
13.	Место расчетов / Place of settlement <input type="checkbox"/> АО КБ «Ситибанк» / AO KB Citibank** <input type="checkbox"/> НКО АО «Национальный Расчетный Депозитарий» / National Settlement Depository <input type="checkbox"/> Евроклир / Euroclear <input type="checkbox"/> Другое / Other: _____	
14.	Наименование или BIC код контрагента (покупателя/продавца) / Counterparty's name or BIC code (i.e. Buyer / Seller)	
15.	Номер счета депо контрагента ** / Counterparty's securities account number**	
16.	Наименование или BIC код депозитария контрагента / Counterparty's custodian name or BIC code	
17.	Номер счета депо депозитария контрагента*** / Counterparty's custodian securities account number***	
18.	Основание для проведения депозитарной операции / Basis for transfer of securities	
19.	Дополнительная информация / Additional information	

* Обязательно для сделок Поставка против платежа / Прием против платежа / Mandatory for Deliver Versus Payment/Receive Versus Payment trades

** Обязательно для внутренних сделок на российском рынке / Mandatory for Internal trades on Russian market

*** Обязательно для внешних сделок на российском рынке / Mandatory for External trades on Russian market

Подпись уполномоченного лица / Signature of an Authorised person:
Ф.И.О. уполномоченного лица / Full name of Authorised Signatory: _____

Дата / Date:

М.П. / Corporate Seal (if applicable):

Отметки Депозитария о приеме поручения / Mark of Depository on acceptance of Instruction:

Регистрационный номер поручения в нумерации Депозитария / Custodian's reference of the instruction:

Дата приема поручения / Date of receipt of instruction:

Приложение №12/Annex 12

Поручение на отмену ранее предоставленного поручения / Instruction on cancelation of previously sent instruction

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / GENERAL INFORMATION		
1.	Регистрационный номер поручения в нумерации Клиента / Client's reference of the instruction	
2.	Регистрационный номер отменяемого поручения в нумерации Клиента / Reference of the Client's instruction which should be cancelled	
3.	Наименование Депонента / Client's name	
4.	Номер счета депо Депонента открытый в Депозитарии / Client's safekeeping account number opened with the Custodian	
5.	Тип поручения / Type of instruction	Отмена ранее предоставленного поручения / Cancellation of previously sent instruction
ДЕТАЛИ СДЕЛКИ / TRADE DETAILS		
6.	Дата заключения сделки / Trade date	
7.	Дата исполнения поручения / Settlement date	
8.	Полное наименование эмитента / Full issuer's name	
9.	Тип ценных бумаг (обыкновенные или привилегированные) / Type of securities (ordinary or preferred)	
10.	Код ISIN ценных бумаг / ISIN code of the security	
11.	Номер государственной регистрации ценных бумаг / State registration number of the securities	
12.	Количество ценных бумаг / Quantity of securities	Штуки / Units
		Номинальная стоимость (для облигаций; дополнительно) / Face amount (for bonds; additionally)
13.	Сумма и валюта сделки / Settlement amount and Currency	
14.	Дополнительная информация / Additional information	

Подпись уполномоченного лица / Signature of Authorised person: _____

Ф.И.О. уполномоченного лица / Full name of Authorised Signatory: _____

Дата / Date:

М.П. / Corporate Seal (if applicable):

Отметки Депозитария о приеме поручения / Mark of Custodian on acceptance of Instruction:

Регистрационный номер поручения в нумерации Депозитария / Custodian's reference of the instruction:

Дата приема поручения / Date of receipt of instruction:

Приложение №13/Annex 13

Поручение на блокирование/разблокирование ценных бумаг / Instruction to block/unblock securities

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / GENERAL INFORMATION		
1.	Регистрационный номер поручения в нумерации Клиента / Client's reference of the instruction	
2.	Наименование Депонента / Client's name	
3.	Номер счета депо Депонента открытый в Депозитарии / Client's safekeeping account number opened with the Custodian	
4.	Тип поручения (пожалуйста, укажите только один вариант) / Type of instruction (please select only one option) <input type="checkbox"/> Блокирование ценных бумаг на счете депо / Instruction to block securities <input type="checkbox"/> Разблокирование ценных бумаг на счете депо / Instruction to unblock securities	
ДЕТАЛИ СДЕЛКИ / TRADE DETAILS		
5.	Дата заключения сделки / Trade date	
6.	Дата исполнения поручения / Settlement date	
7.	Полное наименование эмитента / Full issuer's name	
8.	Тип ценных бумаг (обыкновенные или привилегированные) / Type of securities (ordinary or preferred)	
9.	Код ISIN ценных бумаг / ISIN code of the security	
10.	Номер государственной регистрации ценных бумаг / State registration number of the securities	
11.	Количество ценных бумаг / Quantity of securities	Штуки / Units
		Номинальная стоимость (для облигаций; дополнительно) / Face amount (for bonds; additionally)
12.	Основание для проведения операции по счету депо / Basis for transaction on safekeeping account	
13.	Дополнительная информация / Additional information	

Подпись уполномоченного лица / Signature of Authorised person: _____

Ф.И.О. уполномоченного лица / Full name of Authorised Signatory: _____

Дата / Date:

М.П. / Corporate Seal (if applicable):

Отметки Депозитария о приеме поручения / Mark of Custodian on acceptance of Instruction:

Регистрационный номер поручения в нумерации Депозитария / Custodian's reference of the instruction:

Дата приема поручения / Date of receipt of instruction:

Приложение №14/Annex 14

Залоговое поручение / Pledge instruction

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / GENERAL INFORMATION		
1.	Регистрационный номер поручения в нумерации Клиента / Client's reference of the instruction	
2.	Наименование Депонента / Client's name	
3.	Наименование Залогодержателя, дата и номер гос.регистрации / Pledgee's name, state registration number and date	
4.	Номер счета депо Депонента, открытый в Депозитарии / Client's safekeeping account number opened with the Custodian	
5.	Тип поручения (пожалуйста, укажите только один вариант) / Type of instruction (please select only one option)	
	<input type="checkbox"/> Возникновение Залога / Pledge <input type="checkbox"/> Прекращение Залога / Release of pledge	
6.	Право на получение дохода на период обременения ценных бумаг залогом принадлежит (пожалуйста, укажите только один вариант) / Right to receive income during the period of pledge over securities belongs (please select only one option)	
	<input type="checkbox"/> Залогодателю / To Pledger <input type="checkbox"/> Залогодержателю / To Pledgee	
7.	Право на участие в собрании акционеров на период обременения ценных бумаг залогом принадлежит (пожалуйста, укажите только один вариант) / The right to participate in the meeting of shareholders during the period of pledge over securities belongs (please select only one option)	
	<input type="checkbox"/> Залогодателю / To Pledger <input type="checkbox"/> Залогодержателю / To Pledgee	
8.	Права, приобретенные в результате корпоративного действия эмитента, на период обременения ценных бумаг залогом принадлежит (пожалуйста, укажите только один вариант) / Rights acquired as a result of a corporate action of the issuer during a period of pledge over securities belongs (please select only one option)	
	<input type="checkbox"/> Залогодателю / To Pledger <input type="checkbox"/> Залогодержателю / To Pledgee	
ДЕТАЛИ СДЕЛКИ / TRADE DETAILS		
9.	Дата заключения сделки / Trade date	
10.	Дата исполнения поручения / Settlement date	
11.	Полное наименование эмитента / Full issuer's name	
12.	Тип ценных бумаг (обыкновенные или привилегированные) / Type of securities (ordinary or preferred)	
13.	Код ISIN ценных бумаг / ISIN code of the security	
14.	Номер государственной регистрации ценных бумаг / State registration number of the securities	
15.	Количество ценных бумаг / Quantity of securities	Штуки / Units Номинальная стоимость (для облигаций; дополнительно) / Face amount (for bonds; additionally)
16.	Основание для проведения операции по счету депо / Basis for transaction on safekeeping account	
17.	Дополнительная информация / Additional information	

Подпись уполномоченного лица Залогодателя / Signature of Authorised Pledger: _____
 Ф.И.О. уполномоченного лица / Full name of Authorised Signatory: _____

Дата / Date: _____ М.П. / Corporate Seal (if applicable): _____

Подпись уполномоченного лица Залогодержателя / Signature of Authorised Pledgee: _____
 Ф.И.О. уполномоченного лица / Full name of Authorised Signatory: _____
 Дата / Date: _____ М.П. / Corporate Seal (if applicable): _____

Отметки Депозитария о приеме поручения / Mark of Custodian on acceptance of Instruction:
 Регистрационный номер поручения в нумерации Депозитария / Custodian's reference of the instruction:
 Дата приема поручения / Date of receipt of instruction:

Приложение № 15

Порядок расчета комиссионного вознаграждения Депозитария*

1. Прием на учет/снятие с учета ценных бумаг и отмена поручения

Комиссия в виде фиксированной суммы взимается за каждое поручение по счету депо.

2. Внутридепозитарный перевод ценных бумаг по счетам депо и отмена поручения

Комиссия в виде фиксированной суммы взимается за каждое поручение по счету депо.

3. Учет ценных бумаг на счетах депо

Комиссия рассчитывается в процентах годовых на основе рыночной (номинальной) стоимости ценных бумаг на счете депо на конец отчетного месяца.

4. Накладные расходы

Документарно подтвержденные накладные расходы, связанные с использованием субдепозитария, оплачиваются Депонентом.

*если иное не указано в Депозитарном договоре

Примечания:

Порядок расчета комиссии за учет ценных бумаг, находящихся на счете депо:

Облигации

Номинальная стоимость ценных бумаг на счете на конец отчетного месяца X ставка комиссионного вознаграждения X количество календарных дней в отчетном периоде X ставка НДС/365.

Акции

Рыночная стоимость ценных бумаг на счете на конец отчетного месяца X ставка комиссионного вознаграждения X количество календарных дней в отчетном периоде X ставка НДС/365.

Рыночная стоимость ценных бумаг определяется на основе данных поставщика, уполномоченного Депозитарием.

Annex 15

The way of calculating safekeeping fees *

1. Accept/cancelation of servicing securities and instruction cancelation

Fixed fee is levied for every instruction over security account

2. Intradepository transfer and instruction cancelation

Fixed fee is levied for every instruction over security account

3. Securities safekeeping

Fee is calculated as an annual rate on the basis of market (nominal) value of securities, safekept in the security account, as of the end of the reporting month

4. Out-of-pocket expenses

Documentary proofed out-of-pocket expenses arisen from using a sub-custodian are born by Depositor

*unless otherwise stated in the Depositary Agreement

Please note:

The way of calculating safekeeping fees:

Bonds:

Nominal value of securities, safekept in the security account, as of the end of the reporting month multiplied by fee rate multiplied by the number of calendar days in the reporting period multiplied by applied VAT rate divided by 365

Shares:

Market value of securities, safekept in the security account, as of the end of the reporting month multiplied by fee rate multiplied by the number of calendar days in the reporting period multiplied by applied VAT rate divided by 365

Market value of securities is recognized on the basis of data provided by authorised by the Custodian data provider.

Приложение №16/Annex 16

Заявление на закрытие счета депо/Account Closure Application

OT/From: Наименование Депонента/Client name

Настоящим *[Наименование клиента]* просит АО КБ «Ситибанк» закрыть счет депо № _____/все счета депо.
Herewith *[Client Name]* requests AO Citibank to close our securities account № _____/all securities accounts.

Подпись уполномоченного лица / Authorised Signature: _____

Ф.И.О. уполномоченного лица / Full name of Authorised Signatory: _____

Дата / Date:

М.П. / Corporate Seal (if applicable):

Отметки Депозитария о приеме поручения / Mark of Custodian on acceptance of Instruction:

Регистрационный номер поручения в нумерации Депозитария / Custodian's reference of the instruction:

Дата приема поручения / Date of receipt of instruction: